

**ИНТЕНСИВНЫЙ КУРС
ПОДГОТОВКИ
К ЭКЗАМЕНУ**

Е. В. Макарова

UPGRADE
YOUR **АНГЛИЙСКИЙ**
ЯЗЫК
ENGLISH
VOCABULARY

Prepositions and
Prepositional Phrases

УДК 802.0
ББК 81.2Англ
М15

Охраняется законом об авторском праве. Нарушение ограничений, накладываемых им на воспроизведение всей этой книги или любой ее части, включая оформление, преследуется в судебном порядке.

Макарова, Е. В.

М15 Английский язык. Upgrade your English Vocabulary. Prepositions and Prepositional Phrases / Е. В. Макарова. — Минск : Попурри, 2012. — 208 с.
ISBN 978-985-15-1626-7.

Данное пособие знакомит изучающих английский язык с эффективными способами пополнения словарного запаса и сосредоточивает внимание на употреблении предлогов и предложных сочетаний.

Практическая часть пособия состоит из большого количества заданий и упражнений, языковой материал для которых подобран из оригинальных источников.

Пособие может быть использовано самой широкой категорией читателей: лицами, самостоятельно изучающими английский язык; студентами неязыковых вузов, а также учащимися школ, которые готовятся к сдаче экзамена по английскому языку.

УДК 802.0
ББК 81.2Англ

Предисловие

Пособие **UPGRADE YOUR ENGLISH VOCABULARY** поможет вам:

- систематизировать и углубить знания о *предлогах*, которые входят в число самых употребительных слов английского языка;
- пополнить словарный запас *предложными сочетаниями*, которые сделают вашу речь более естественной и грамматически правильной.

Почему в английском языке так важно правильно употреблять предлоги?

Предлоги в английском языке выполняют чрезвычайно важную функцию: они служат для связи слов в предложении, передавая различные смысловые отношения между словами.

Почему употребление предлогов вызывает большие трудности?

Употребление предлогов вызывает большие трудности, поскольку они многозначны и один и тот же предлог может служить для передачи временных, пространственных, причинных и других отношений между словами. Кроме того, предлоги берут на себя грамматическую функцию, в русском языке выполняемую падежными окончаниями.

Трудность состоит также в том, что употребление предлогов не подчиняется строгим правилам, а определяется языковой традицией. С некоторыми глаголами, прилагательными и существительными предлоги образуют устойчивые сочетания, которые рекомендуется запоминать.

Какую помощь окажет данное пособие в систематизации знаний и развитии умения правильно употреблять предлоги?

В пособии достаточно просто и четко описываются различные случаи употребления предлогов. Если вам не совсем понятны используемые термины, вы сможете найти их объяснение в **Приложении**. Практическая часть пособия содержит большое количество заданий и упражнений, языковой материал для которых подобран из современных английских и американских словарей, справочников и других источников.

Каждый раздел пособия завершается тестом (**Achievement Tests**), а в конце книги вы найдете несколько тестов обобщающего характера (**Revision Tests**). В **Приложениях** предлагаются справочные таблицы наиболее употребительных предложных сочетаний; показываются основные различия в использовании предлогов в британском и американском вариантах английского языка; разъясняются некоторые лингвистические термины, с которыми вы можете столкнуться в процессе изучения языка.

ЭФФЕКТИВНЫЕ СПОСОБЫ ОВЛАДЕНИЯ ЛЕКСИКОЙ

Effective Ways of Vocabulary Learning

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Что означает термин «лексика»?	Лексика (vocabulary) — это совокупность слов того или иного языка, его словарный состав.
Что является основной единицей словарного состава?	Основной единицей словарного состава является слово. В соответствии с правилами языка слова в речи соединяются в словосочетания и часто входят в состав предложения как нечто целое. Поэтому следует учить не только отдельные слова, но и словосочетания.
Какой способ изучения лексики наиболее эффективен?	На этот вопрос невозможно ответить однозначно. Выбор способа запоминания слов зависит от индивидуальных особенностей памяти. Тем не менее разработаны определенные рекомендации для эффективного изучения лексики. С некоторыми из них вы познакомитесь в этом разделе.

Накопление словарного запаса, необходимого для общения и понимания текстов на английском языке, является одной из наиболее трудных задач при изучении иностранного языка.

Прежде чем приступить к работе над данным пособием, рассмотрим некоторые трудности и особенности изучения лексических единиц, т. е. слов и устойчивых словосочетаний.

Одна из трудностей изучения лексики связана с тем, что количество слов в языке огромно и словарный состав находится в процессе постоянного изменения. Как вы думаете, сколько слов входит в словарный состав английского языка и какое количество слов необходимо для повседневного общения?

Предлагаем вам выполнить ряд заданий, ответив на вопросы МИНИ-ТЕСТА на следующей странице.

MINI QUIZ

What do you know about the English language?

- How many people speak the English language today?

a) 3 million	<input type="checkbox"/>	c) 100 million	<input type="checkbox"/>
b) 6 million	<input type="checkbox"/>	d) 1 billion or more	<input type="checkbox"/>
- How many people speak English as their first language?

a) 100,000	<input type="checkbox"/>	c) 400,000	<input type="checkbox"/>
b) 200,000	<input type="checkbox"/>	d) 800,000	<input type="checkbox"/>
- How large is the vocabulary of average native English speakers? How many words do they use in their everyday speech?

a) 2,500	<input type="checkbox"/>	c) 7,500	<input type="checkbox"/>
b) 5,000	<input type="checkbox"/>	d) 10,000	<input type="checkbox"/>
- How many words, do you think, does the average vocabulary of an *educated* native English speaker include?

a) 20,000 to 30,000	<input type="checkbox"/>	c) 50,000 to 60,000	<input type="checkbox"/>
b) 40,000 to 50,000	<input type="checkbox"/>	d) 70,000 to 80,000	<input type="checkbox"/>
- How many words did Shakespeare have in his vocabulary?

a) 5,000 to 10,000	<input type="checkbox"/>	c) 15,000 to 20,000	<input type="checkbox"/>
b) 10,000 to 15,000	<input type="checkbox"/>	d) 20,000 or more	<input type="checkbox"/>
- Sir Winston Churchill, British statesman and the author of many biographies and memoirs, was famous for his particular large vocabulary. Can you guess how many words did he use in his writing?

a) 10,000	<input type="checkbox"/>	c) 100,000	<input type="checkbox"/>
b) 60,000	<input type="checkbox"/>	d) 120,000	<input type="checkbox"/>
- How large should an active vocabulary of a person learning English be to communicate effectively?

a) 300	<input type="checkbox"/>	c) 3,000	<input type="checkbox"/>
b) 1,000	<input type="checkbox"/>	d) 5,000	<input type="checkbox"/>
- How many words are there in the English language?

a) 100,000	<input type="checkbox"/>	c) 250,000	<input type="checkbox"/>
b) 150,000	<input type="checkbox"/>	d) 500,000 or more	<input type="checkbox"/>

СКОЛЬКО СЛОВ ВХОДИТ В СЛОВАРНЫЙ СОСТАВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА?

► Проверив свои ответы по ключам, которые даются в конце книги, определите, правильными ли оказались ваши догадки.

► Как уже отмечалось, ответить на вопрос, сколько слов включает тот или иной язык, трудно, но иметь общее представление об объеме словарного состава изучаемого языка, безусловно, необходимо.

Одно из последних изданий Оксфордского словаря английского языка (*Oxford English Dictionary*) включает более 300 000 слов (*head words*), а если учитывать производные слова (*derivatives*), устойчивые словосочетания (*word combinations*), фразовые глаголы (*phrasal verbs*), предложные сочетания (*prepositional phrases*), приводимые в словарных статьях, то эта цифра превышает 600 000 словарных единиц.

► Ежегодно этот словарь пополняется приблизительно 4000 новых слов, включая многочисленные технические термины, новые устойчивые словосочетания и пр. Иногда, чтобы приобрести «законное» место в этом авторитетном словаре, новой словарной единице требуется долгий период своего рода проверки на устойчивость. Так, словосочетание **acid rain** (кислотный дождь) впервые было использовано в 1859 году для обозначения осадков, образующихся в результате выбросов промышленными предприятиями оксидов серы и азота, но употреблялось это словосочетание редко и в словаре было зафиксировано лишь в 1980-х годах, когда опасность кислотных дождей стала серьезной межгосударственной проблемой.

► Пополнение словарного состава английского языка на протяжении его истории происходило за счет заимствований из латинского, датского, французского и других языков. В английских общественно-политических и технических текстах употребляется много *интернациональных слов*, которые можно понять, не прибегая к помощи словаря. В настоящее время английский язык пополняется в основном словами, возникающими в результате его использования как языка международного общения. В то же время интенсивно происходит и обратный процесс — заимствование другими языками слов из английского языка. В русском языке, например, насчитывается 5000 слов, имеющих английские корни! Часть этих слов входит в ваш словарный запас (пусть и пассивный), и они могут послужить опорой для понимания общего смысла текста.

► Итак, словарный состав английского языка постоянно растет и, по некоторым данным, достиг миллиона слов, так же как и увеличивается число людей, которые говорят на английском языке.

PRACTICE (1)

1. Read the text and complete the given table to compare the number of words in different languages.

Language	Number of words
English	
Spanish	
German	
French	
Russian	

Comparing languages

According to the Global Language Monitor (GLM), a San Diego-based linguistic consultancy, the English language will create its one-millionth word this year.

The latest edition of the *Oxford English Dictionary* contains more than 300,000 head words, and some 615,000 'word forms', that include the head words plus combinations and derivatives.

Spanish linguists say there are 225,000 words in contemporary use.

The largest edition of the *Duden German-German Dictionary* contains about 200,000 words.

French has 100,000 words. But the *Academic Française*, the body that defines the language, recognizes 25,525 words.

The *Dictionary of Modern Russian Literary Language* contains 131,257 head-words plus derivatives.

2. Look through the following text and underline international words. Can you guess the meaning of these words? First make a guess and then check your guesses in the key.

How does the Global Language Monitor (GLM) know the number of words in the English language?

GLM started with a base vocabulary drawn from major dictionaries that contain the historic core of the language. Then it created its own algorithm, or formula, called the Predictive Quantities Indicator, that measures the language as found in print, electronic media, and on television and radio. That establishes the rate of increase in the creation of new words, and the import and absorption of foreign words into English.

КАКОЕ КОЛИЧЕСТВО СЛОВ НЕОБХОДИМО ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ОБЩЕНИЯ?

► По мнению специалистов, зная 300–400 слов на иностранном языке, вы не потеряетесь в незнакомом месте, не умрете с голоду в чужой стране и, может быть, сумеете поддержать беседу о семье и о погоде.

Опыт изучения языков показывает, что около 400 правильно выбранных слов могут покрыть до 90 процентов того словаря, который нужен вам для повседневного общения.

► Зная 1000 слов, можно спокойно путешествовать и поддержать беседу со случайным попутчиком. Для того чтобы читать, вам понадобится большее количество слов, но знание многих из них может быть пассивным (т. е. вы будете узнавать их в тексте). Если вы знаете 1500 слов, то сможете разобраться в достаточно сложных текстах, поскольку такой словарный запас позволит вам понять 90 процентов содержания. Безусловно, эти цифры дают общее представление о том, сколько примерно слов понадобится для устного общения и чтения, чтобы чувствовать себя достаточно уверенно. (Для сравнения: выпускник средней общеобразовательной школы, успешно усвоивший программу по английскому языку, должен владеть приблизительно 2000 слов.)

► Если же ориентироваться на среднего носителя английского языка, то для свободного общения необходимо 5000 лексических единиц. Когда вы знаете 5000 слов, то повседневная беседа больше не проблема, вы можете читать книги, газеты, смотреть фильмы и даже зарабатывать деньги. Это, конечно, не предел, но позволяет говорить о хорошем владении английским языком.

► Предлагаемый на следующей странице текст (задание 1) об особенностях словарного состава английского языка и источниках его пополнения написан книжным языком и, безусловно, содержит незнакомые вам слова. Тем не менее вы сможете понять, о чем идет речь, опираясь на уже известные вам слова, на интернациональные слова и догадываясь о значении некоторых слов из контекста.

► Во втором тексте (задание 2) приводятся некоторые сведения об объеме словарного запаса носителей английского языка и дается совет изучающим этот язык. Если вы сумеете ответить на вопросы ко второму тексту, значит, основная информация вам понятна.

PRACTICE (2)

1. Read the text, underline the words you know, guess the meaning of others from the context. Translate the text and estimate how much you have understood.

English vocabulary has a remarkable range, flexibility and adaptability. Thanks to the periods of contact with foreign languages and its readiness to coin new words out of old elements English seems to have far more words in its core vocabulary than other languages.

The process is only reinforced by the universality of English. True, more people (more than a billion) may be native speakers of Mandarin Chinese than of English (an estimated 500 million or so, roughly the same as Hindi). French, incidentally, only limps into the top 10 with 130 million native speakers.

But if there is such a thing as a world language, it is English, spread first by the British Empire, then by the economic, cultural and military juggernaut of the US, and now by the Internet. And, at every stop on the way, new words are coined, or scooped up from other languages.

2. Read the text and answer the questions.

1.	<i>How large is the vocabulary of an educated native English speaker?</i>	
2.	<i>How many words did Shakespeare use?</i>	
3.	<i>How large should an active vocabulary be to get along pretty well?</i>	
4.	<i>How many words is Shakespeare claimed to have invented?</i>	
5.	<i>What is recommended to do if you stumped for a word?</i>	

The average vocabulary of an educated native English speaker is about 24,000 to 30,000. Shakespeare used 24,000 words, 1,700 of which he is claimed to have invented.

Nonetheless, with an active vocabulary of just 3,000 or so, you can get along pretty well. And if you are stumped for a word, just make one up. It seemed to have worked in the past for the most powerful man in the world, so it could work for you as well!

РАБОТА СО СЛОВАРЕМ КАК СРЕДСТВО ПОПОЛНЕНИЯ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА

► Успешное овладение лексикой предполагает в первую очередь умение пользоваться словарем, поскольку, чтобы правильно употребить слово в речи (устной или письменной), необходимо получить о нем следующие сведения:

- значение (или значения) слова;
- слова, с которыми сочетается данное слово (*collocations*);
- грамматические характеристики слова (исчисляемое/неисчисляемое существительное, правильный/неправильный глагол и т. д.), чтобы правильно согласовать его с другими словами в предложении;
- как произносится слово;
- к какому регистру (стилю) оно относится: разговорному, научному, нейтральному.

► Существуют различные типы словарей. Школьники и студенты чаще всего пользуются *двуязычными словарями*: англо-русскими или русско-английскими, так как в первую очередь стремятся узнать значение слова. Гораздо более полную информацию о слове дают *толковые словари*. Они являются *одноязычными* и разъясняют значение и употребление слова путем объяснения, перефразирования, синонимов и т. п. Основное преимущество англоязычного словаря — это наличие примеров и указание на грамматическую особенность слова. Так, например, в *Cambridge Advanced Learner's Dictionary* указывается, что слово **vocabulary** может использоваться как *исчисляемое* и как *неисчисляемое*, из чего следует, что при употреблении в исчисляемом значении необходимо наличие неопределенного артикля:

By the age of two a child will have **a vocabulary** of about two hundred words.

He has **a wide vocabulary** and likes crosswords.

При использовании данного слова в неисчисляемом значении неопределенный артикль употребляться не может:

Every week our French teacher gives us a list of **vocabulary** (= words) to learn.

Try to avoid using too much technical **vocabulary**.

Примеры, иллюстрирующие каждое значение слова, помогают сориентироваться в возможностях сочетаемости слова, в употреблении предлогов, в наличии устойчивых выражений с этим словом.

PRACTICE (3)

1. Study the dictionary entries for the word **vocabulary** in two dictionaries

а) *Англо-русский словарь* под редакцией проф. В. К. Мюллера

vocabulary [vəʊ'kæbjʊləri] *n* 1) словарь, список слов (и фраз), расположенных в алфавитном порядке и снабженных пояснениями 2) запас слов; 3) словарный состав (*языка*); лексика; словарь (*нучителя, группы лиц и т. п.*); 4) *attr.* словарный; ~ **entry** словарная статья

б) Англоязычный словарь *Cambridge Advanced Learner's Dictionary*

vocabulary [vəʊ'kæbjʊləri] *noun*

1. [C] all the words known and used by a particular person: a **wide/limited vocabulary**. *By the age of two a child will have a vocabulary of about two hundred words.* 2. [C or U] all the words that exist in a particular language or subject: *Every week our French teacher gives us a list of vocabulary (= words) to learn. Computing, like any subject, has its own vocabulary.*

▪ **not be in sb's vocabulary** **HUMOROUS**. You say that a particular quality is not in your vocabulary if you never show it or experience it: *Did you say 'tact'? The word isn't in his vocabulary.*

2. Compare the information you can find in each dictionary. Complete the table given below and decide which dictionary gives more information useful for the practical purposes of usage.

Сведения о слове	Англо-русский словарь	Cambridge Advanced Learner's Dictionary
Значение(я) слова	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Произношение слова	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Грамматические характеристики слова	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сочетаемость с другими словами	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Наличие примеров	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Регистр (стиль), переносное значение	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

СЛОВАРИ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

► Обучение иностранным языкам на современном этапе характеризуется интенсивным поиском эффективных форм овладения языком. Изобретаются новые методы, подходы и системы, проводятся эксперименты. И если раньше обучение начиналось с изучения слов, то сейчас больше склоняются к обучению через фразы и словосочетания, которые хранятся в сознании говорящих в готовом виде и которые не надо каждый раз создавать заново. Эти единицы речи и мышления получили название *коллокации*.

► В помощь изучающим иностранные языки *создаются словари нового поколения*. Коллокации используются в них как одна из форм описания значений слова. Выявление и изучение ряда слов, с которыми сочетается интересующая нас лексическая единица, дают важную дополнительную информацию о значениях слова и его употреблении.

Образование коллокаций — дело привычки и языковой традиции. Поясним это на примере. Так, если в июле пошел снег, то такую *погоду* мы можем охарактеризовать как **abnormal weather** или **exceptional weather** (аномальная, необычная погода), т. е. слова **abnormal** и **exceptional** в сочетании со словом **weather** выступают в качестве синонимов. Однако в сочетании со словом *ребенок* эти же слова дадут совершенно разные значения: **exceptional child** — *необычный, незаурядный ребенок*; **abnormal child** — *ребенок с особенностями развития*.

► На странице справа в качестве примера приводится словарная статья к слову **vocabulary** из словаря *Oxford Collocation Dictionary Online*.

Заметьте, насколько более полное представление об употреблении этого слова в речи вы получили по сравнению с переводным и толковым словарями.

► Лингвисты продолжают исследования словарного состава и стремятся создать универсальный словарь, полностью удовлетворяющий нужды всех изучающих английский язык. Многофункциональный современный словарь *The Longman Language Activator* дает информацию не только о различных значениях слова, но и о стилях и типах контекстов, в которых оно используется, о наборе грамматических конструкций, где встречается это слово, и о его коммуникативной функции. Словарь включает главным образом частотные, употребительные слова.

PRACTICE (4)

1. Study the dictionary entry for the word *vocabulary* in *Oxford Collocation Dictionary Online*.

vocabulary [vəʊ'kæbjʊləri] noun

ADJ. **extensive, large, rich, wide** *English has a rich vocabulary and literature. Try to develop a wide vocabulary.* | **limited, narrow, poor, restricted, small** | **active, passive** | **basic, essential, key** | **formal** | **business, scientific, specialized, technical**

VERB + VOCABULARY **have** | **acquire, learn** *Learners of languages acquire vocabulary through practice.* | **build, develop, enlarge, enrich, expand, extend, increase, widen** *This book has been designed to help you expand your vocabulary.* | **enter** *The word 'think tank' entered the vocabulary (= became part of the language) in the 1960s.* | **use** *Specialized vocabulary is used in all the major disciplines.*

VOCABULARY + NOUN item

PREP. ~ **for/of** *the essential vocabulary for tourism*

PHRASES **not in sb's vocabulary** *The word 'failure' is not in his vocabulary (= for him, failure does not exist).*

2. Give English equivalents to the following.

- 1) ограниченный словарный запас _____
- 2) техническая лексика _____
- 3) деловая лексика _____
- 4) обширный словарный запас _____
- 5) увеличивать словарный запас _____
- 6) войти в словарь _____

3. Give synonyms to the following.

- 1) learn vocabulary _____
- 2) basic vocabulary _____
- 3) build vocabulary _____
- 4) extensive vocabulary _____

4. Give antonyms to the following.

- 1) narrow vocabulary _____
- 2) passive vocabulary _____
- 3) rich vocabulary _____

КАК ЛУЧШЕ ЗАПОМИНАТЬ СЛОВА?

► Наиболее простой (но, по мнению специалистов, не самый эффективный) способ запоминания заключается в заучивании набора слов с переводом, расположенных **списком**. Такой подход позволяет быстро выучить несколько десятков слов, поэтому он пользуется большой популярностью у школьников и студентов. Однако в результате память сможет воспроизвести эту информацию только в течение нескольких дней. Как следствие, при чтении книг большинство слов оказываются знакомыми, но их перевод вспомнить не удастся. Повысить эффективность этого способа запоминания можно, если выбирать слова, тематически связанные между собой, и периодически их повторять.

► Очень распространенным способом запоминания слов являются **тематические карточки**. Для этой цели берется текст (какая-нибудь разговорная тема, газетная статья и др.), из которого выбираются незнакомые слова и выражения и записываются на карточки: на одной стороне — английское слово, а на второй — перевод. Набор карточек можно постоянно дополнять новыми словами по той же теме, но из других текстов. В конечном итоге слова будут сгруппированы по темам; их можно будет повторять в любом удобном для вас месте — дома, в транспорте и т. д. При написании карточек от руки и постоянном их использовании увеличивается эффективность запоминания и слова попадают в активный реестр памяти.

► **Работа с текстом/чтение** (книг, журналов, текстов учебника и пр.) с целью пополнения словарного запаса является общепризнанным способом расширения словаря — как на родном, так и на иностранном языке. Современные исследования доказали, что слова значительно лучше усваиваются в контексте. Выберите какой-нибудь увлекательный детектив на изучаемом языке и выписывайте из этой книги **словосочетания или предложения с незнакомыми словами**, перечитывайте их по несколько раз. Специалисты утверждают, что при применении этой методики запоминается примерно 80 процентов слов; кроме того, в памяти накапливаются готовые фразы, которые потом легко использовать.

► Предлагаемые способы могут показаться вам устаревшими, однако их эффективность проверена временем. Помимо этих традиционных способов запоминания слов, в вашем распоряжении многочисленные **интерактивные онлайн-курсы**, но в любом случае, как гласит народная мудрость, *no pains, no gains!*

PRACTICE (5)

1. You can help yourself to learn English vocabulary not only by studying with this book but also by reading or listening to English as much as you can. Rank each item below from 0 to 5 to describe how important this way of learning vocabulary is for you personally.

Reading books and newspapers	<input type="checkbox"/>
Listening to CDs (music or spoken word)	<input type="checkbox"/>
Talking to native speakers	<input type="checkbox"/>
Watching films (subtitled)	<input type="checkbox"/>
Attending classes of English	<input type="checkbox"/>

2. Read about recommendations of learning vocabulary and mark which of them you have already used.

Learning strategies

To improve your vocabulary it is necessary for you:

- To read as much material as you can: fiction (*художественная литература*), non-fiction, magazines (*журналы*), and newspapers. ☐
 - To look up any unfamiliar (*незнакомые*) words in a good dictionary. ☐
 - To develop a system of learning vocabulary. Each individual should have his/her own learning system: ☐
- 1) you may write the words with their **definitions** (*определения*) on cards and test yourself by regularly reviewing them; ☐
 - 2) you may keep a notebook of words that are unfamiliar to you and use different symbols for **synonyms** (*wealthy = rich*) and for **antonyms** (*rich ⇔ poor*); ☐
 - 3) you may write down not only a head word but its derivatives (*производные*) as well as trying to remember suffixes and prefixes. ☐

АССОЦИАТИВНОЕ ЗАПОМИНАНИЕ СЛОВ

► Как уже отмечалось, выбор способа запоминания слов зависит от индивидуальных особенностей памяти. В любом случае слова лучше заучивать не изолированно друг от друга, а в сочетании с другими словами, объединяя их в *любые ассоциативные* группы для лучшего запоминания. Это могут быть:

■ тематические группы

Так, слово **language** (язык) связано с такими существительными, как **tongue** (mother tongue), **dialect**, **jargon**, **slang**, **speech**, **words**, **vocabulary**, **glossary**, **dictionary**, **communication** и др.

Слово **to speak** (говорить) — с другими глаголами «говорения»: **to say**, **to tell**, **to pronounce**, **to talk**, **to express**, **to communicate** и др.

■ антонимические пары

wide vocabulary ⇔ (большой запас слов) **limited vocabulary**
(ограниченный запас слов)
active vocabulary ⇔ (активный словарь) **passive vocabulary**
(пассивный словарь)

■ синонимические ряды

extensive = **large** = **rich vocabulary** (обширный словарный запас)
small = **meager** = **restricted vocabulary** (небольшой запас слов)

■ относительно свободные сочетания слов (коллокации)

расширять словарный запас — **build/develop** one's vocabulary
расширять свой кругозор — **open** one's mind
расширять чей-либо кругозор — **expand** sb's horizon
расширять сферу влияния — **extend** the sphere of influence

Носители языка интуитивно знают, какие слова сочетаются с тем или иным словом и в каких ситуациях. Для тех же, кто использует английский язык как иностранный, сочетаемость слов представляет трудность, поэтому рекомендуется запоминать не изолированные слова, а словосочетания.

■ словообразовательные элементы

Можно объединить в одну группу слова, имеющие одинаковый суффикс или приставку, например: **communication** — **pronunciation** — **conversation** (-**ation** — суффикс существительных); **misunderstand** — **mistranslate** — **misinform** (**mis-** — префикс со значением *неправильно*). Или же постараться запомнить слово и его производные — «семью слова» (word family): **wide** (широкий), **widely** (широко), **width** (ширина), **widen** (расширять).

► По данным психологов, ассоциативное запоминание помогает улучшить усвоение информации с 19 до 61 процента. «Лучше использовать какую угодно группировку, чем не использовать вообще никакой», — утверждает американская исследовательница Даниэль Лапп.

PRACTICE (6)

1. Here is a list of words a Russian learner of English has made in her vocabulary notebook. How could she improve them and organize them better?

Can you speak any foreign language?	native — <i>родной</i>
pronunciation — <i>произношение</i>	vocabulary — <i>словарный запас</i>
foreign — <i>иностранный</i>	<i>словарь</i>
translation — <i>перевод</i>	mother tongue — <i>родной язык</i>
limited — <i>ограниченный</i>	What is the English for?
Is it your native language?	communication — <i>общение</i>
to enlarge — <i>увеличивать</i>	to widen — <i>расширять</i>
to use — <i>использовать, употреблять</i>	difficult — <i>трудный</i>

2. To the words in column A find antonyms in column B.

A	B
1) extensive vocabulary	a) restricted vocabulary
2) a new word	b) passive vocabulary
3) active vocabulary	c) an obsolete word
4) limited vocabulary	d) large vocabulary

3. To the words in column A find synonyms in column B.

A	B
1) large vocabulary	a) extensive vocabulary
2) to enlarge vocabulary	b) restricted vocabulary
3) conversation	c) talk
4) pronunciation	d) dialogue
5) interlocution	e) to develop vocabulary
6) small vocabulary	f) articulation

4. Complete the Table of 'word families'. If necessary consult a dictionary, be sure you understand the meaning of the words.

Verbs	Nouns	Adjectives	Adverbs
inform			
	length		
		wide	
	communication		
combine			
		ready	
			expressively

КАКИЕ СЛОВА НЕОБХОДИМО УЧИТЬ В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ?

В любом языке существуют слова, которые используются очень часто (высокочастотные слова), а есть и такие, которые могут не встретиться на многих десятках страниц текста и практически не употребляются в устной речи. Приступая к работе по увеличению своего словарного запаса и развитию умения правильно использовать слова и словосочетания в собственной речи (устной и письменной), специалисты советуют помнить следующее:

- Существует большое количество слов, знание которых вам никогда *не понадобится*.
- Существуют слова, о значении которых вы можете *догадаться*.
- Существует множество слов, которые необходимо лишь *понимать*, когда вы встречаете их в тексте или слышите в чужой речи.
- Существуют слова, которые вы *должны уметь употреблять* в собственной речи, — именно на них и следует сосредоточить свое внимание.

Группу слов, которые вы должны усвоить и научиться использовать в своей речи в первую очередь, составляют наиболее часто употребляемые слова. К таким лексическим единицам английского языка относятся прежде всего служебные слова: *артикли, предлоги, местоимения, вспомогательные глаголы*. Первоочередное освоение «частых» слов гораздо эффективнее для пополнения словарного запаса и понимания английского языка, чем редких или случайных.

Существуют специальные частотные словари, которые содержат перечень слов, расположенных по степени их употребительности. В учебном словаре лексического минимума «**2000 наиболее употребительных слов английского языка**» (под редакцией Петроченкова А. В., М.: Издательство НЦ ЭНАС, 2002) был составлен список из **135 наиболее ценных английских слов**, которые действительно дают 50 процентов всех словоупотреблений. Именно эти лексические единицы встречаются в любой фразе и в любом тексте, они *организуют сообщение* и обладают наибольшей способностью сочетаться с другими словами.

Данное пособие поможет вам систематизировать знания о *предлогах* и пополнить словарный запас *предложными сочетаниями*, употребление которых сделает вашу речь более естественной и грамматически правильной.

PRACTICE (7)

1. Study the list of 135 words given below. Be sure you know the meaning of all of them. The numbers in the right hand column show how often these words are used in a text.

Слова	%
the	6,8
of	10
and, to	15
a, in	20
is, that, was, it, for	25
on, with, he, be, I, by, as, at	30
you, are, his, had, not, this, have, from, but, which	35
she, they, or, an, her, were, there, we, their, been, has, will, one, all, would	40
can, if, who, more, when, said, do, what, about, its, so, up, into, no, him, some, could, them, only, time, out, my, two, other, then, may, over	45
also, new, like, these, me, after, first, your, did, now, any, people, than, should, very, most, see, where, just, make, between, back, way, many, year, being, our, how, work, us, get, come, think, go, take, tell, use, sir, thing, shall, same, such, much, find, here, each, again, still, old, little, state, present, against, know, under, before, above, place, part, through, across, although, upon, though	50

* Указана доля употребления слов в процентах от общего количества слов в тексте средней сложности.

2. Write out all prepositions from the list given above. Your list should include 23 prepositions.

UPGRADE YOUR ENGLISH VOCABULARY!

Вы готовы к выполнению поставленной задачи — расширить свой словарный запас и поднять на более высокий уровень умение правильно употреблять слова в речи? Ознакомившись с рекомендациями по использованию словарей и способами запоминания слов, определите, какие из них являются для вас наиболее результативными. Успех вашей работы также будет зависеть от целей, которые вы перед собой ставите, и от времени, которое вы уделите изучению лексики. Сформулировать свои цели вам помогут ответы на вопросы МИНИ-ТЕСТА.

MINI QUIZ

How are you going to plan your vocabulary learning?

1. How many words and expressions do you intend to learn every day?

- | | | | |
|-------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| a) 5 | <input type="checkbox"/> | c) 15 | <input type="checkbox"/> |
| b) 10 | <input type="checkbox"/> | d) more than 15 | <input type="checkbox"/> |

2. Where and when are you going to learn them?

- | | | | |
|-------------------------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| a) on the way to school | <input type="checkbox"/> | c) in bed | <input type="checkbox"/> |
| b) before dinner | <input type="checkbox"/> | d) other | <input type="checkbox"/> |

3. How often are you going to revise your work?

- | | | | |
|-----------------|--------------------------|------------------|--------------------------|
| a) once a week | <input type="checkbox"/> | c) before a test | <input type="checkbox"/> |
| b) once a month | <input type="checkbox"/> | d) once a year | <input type="checkbox"/> |

4. How much time are you planning to work every day?

- | | | | |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| a) one hour | <input type="checkbox"/> | c) an hour and a half | <input type="checkbox"/> |
| b) a quarter of an hour | <input type="checkbox"/> | d) ten minutes | <input type="checkbox"/> |

5. How much time do you have to revise and enrich your vocabulary?

- | | | | |
|--------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| a) one week | <input type="checkbox"/> | c) three months | <input type="checkbox"/> |
| b) one month | <input type="checkbox"/> | d) half a year/more | <input type="checkbox"/> |

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

ПРЕДЛОГИ

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

PREPOSITIONS PREPOSITIONS PREPOSITIONS

at in on by of between above below for till from to

Even advanced learners of English find prepositions difficult; as a 1:1 translation is usually not possible. One preposition in your native language might have several translations depending on the situation.

ПРЕДЛОГИ Prepositions

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В чем особенность предлога как части речи?	Предлог — это <i>служебная</i> часть речи, которая употребляется для выражения определенных смысловых отношений между основным и зависимым компонентами словосочетания.
Какие смысловые отношения между словами могут передавать предлоги?	Предлоги выражают различные смысловые отношения: <i>временные, пространственные, целевые, причинно-следственные, сравнительные</i> и др.

О некоторых трудностях в употреблении предлогов

► По мнению многих изучающих английский язык, употребление предлогов вызывает большие трудности и приводит к огромному количеству ошибок в речи. И это не случайно, так как почти в каждом предложении мы сталкиваемся с необходимостью использования предлогов. Сложность их употребления объясняется тем, что многие из них имеют несколько значений и способны выражать различные отношения. При этом значения предлогов в английском и русском языках редко совпадают, как это произошло, например, в следующем предложении: *He was born in Minsk in 1992.* — Он родился в Минске в 1992 году. В первом случае **in** является предлогом места (**in** Minsk), во втором — предлогом времени (**in** 1992). Русский предлог **в** имеет те же значения. При таком совпадении вероятность сделать ошибку невелика.

Однако при переводе предложения *Она была очень сердита на нас и даже накричала на нас, когда мы не смогли правильно разделить это число на шесть* мы столкнемся с целым рядом трудностей, так как русскому предлогу **на** в английском языке будут соответствовать предлоги **with, at, by**: *She was very angry with us and even shouted at us when we couldn't divide this number by six.*

В этом предложении употребление предлогов зависит от глаголов (**divide by, shout at**) и прилагательного (**be angry with**). Такие предложные сочетания носят устойчивый характер, поэтому их следует запоминать.

► Из сказанного следует, что правильное употребление предлогов подразумевает знание их значений, сфер применения и, соответственно, вариантов перевода, а также запоминание устойчивых предложных сочетаний.

Prepositions

Классификация предлогов по структуре

- По своей структуре предлоги делятся на следующие группы:
1. **Простые предлоги** — это предлоги, не разложимые на составные части. К ним относятся наиболее древние предлоги английского языка, по большей части односложные: **in, on, at, by, to** и др.
 2. **Сложные предлоги**, образованные путем сложения простых предлогов: **into** (**in** + **to**), **onto** (**on** + **to**), **upon** (**up** + **on**), **without** (**with** + **out**) и др.
 3. **Производные предлоги**, которые образованы от глагольной основы: **considering** — учитывая, принимая во внимание; **regarding** — относительно чего-либо; **during** (**lesson, holidays**) — в течение, во время (урока, каникул) и др.
 4. **Составные предлоги**, которые образуются в результате сочетания самостоятельных частей речи (существительных, прилагательных, наречий и др.) и простых предлогов: **in front of** (**sth**) — перед (чем-либо); **in comparison with** (**sth**) — по сравнению с (чем-либо); **in accordance with** (**sth**) — в соответствии с (чем-либо); **on account of** (**sth**) — из-за, вследствие (чего-либо); **instead of** (**sth**) — вместо (чего-либо); **as to** (**sth**) — в отношении (чего-либо) и др.

► **Простые предлоги**, по сравнению с производными, имеют более общее значение. Они могут выражать различные отношения: указание на время, место, направление, способ действия и т. д. Иначе говоря, большинство простых предлогов **многозначны** и их значение конкретизируется и уточняется лишь в контексте высказывания. Например, предлог **by** имеет различные значения в следующих предложениях:

I like to sit by the river. — Я люблю сидеть у реки.

He has to arrive by 2 o'clock. — Он должен прибыть к 2 часам.

He decided to go by train. — Он решил поехать на поезде.

Предлог **in** также может выражать временные, пространственные и другие отношения, например:

Let's meet in a week. — Давай встретимся через неделю.

He finished his research in record time. — Он закончил свое исследование за рекордное время.

Keep it in the fridge. — Храните это в холодильнике.

He has a degree in physics. — У него есть степень по физике.

Примечание. Обратите внимание, что один и тот же предлог на русский язык переводится различными предлогами в зависимости от передаваемого им значения.

► **Производные и составные предлоги однозначны** и потому употребляются в основном там, где требуется конкретность в выражении смысловых отношений, обычно в книжно-письменной речи.

Классификация предлогов по значению

► По своему значению предлоги делятся на следующие группы:

1. **Предлоги времени:** **at, in, on, before, after, from, to, since, for, by** и др.
2. **Предлоги места** (пространственные предлоги): **at, in, on, above, over, between, under, below, in front of** и др.

Примечание. Поскольку предлоги времени и места многозначны и их значение уточняется только в контексте, то их перевод не дается (подробнее значения этих предлогов мы рассмотрим далее).

3. **Предлоги направления:** **to the left** — налево; **to the right** — направо; **up** — вверх; **down** — вниз; **towards** — по направлению к; **through** — через, сквозь; **out of** — из; **into** — в; **along** — вдоль; **past** — мимо; **across** — через и др.
4. **Предлоги причины:** **because of** — потому что; **in accordance with** — согласно, в соответствии с; **on account of** — вследствие, из-за; **thanks to** — благодаря и др.

Примечание. Вышеперечисленные группы предлогов являются наиболее употребительными и многочисленными.

Предлоги, по форме совпадающие с наречиями и союзами

► Некоторые предлоги (**up, down, before, after, above** и др.) по форме совпадают с наречиями. Однако, в отличие от наречий, которые в предложении являются *обстоятельством*, предлоги, как служебная часть речи, *не могут быть самостоятельными членами предложения*, а лишь входят в их состав, выражая определенную зависимость существительных (или местоимений) от других слов. Сравните: I haven't seen him **before** (наречие). She is always up **before** dawn (предлог).

► Существуют также предлоги (**since, until, before, after** и др.), по форме совпадающие с союзами, но отличающиеся по той роли, которую они выполняют в предложении. Предлоги служат *для связи слов*, а сходные с ними по форме союзы — *для связи главного и придаточного предложений*. Сравните: I'll be working **until** I get this work finished (союз). I'll be working **until** midnight (предлог). We've been friends **since** we were together at school (союз). I've been waiting for you **since** early morning (предлог).

Место предлогов в предложении

1. Обычно предлог стоит **перед** тем словом, к которому он относится. В предложении предлог, как правило, относится к **существительно-**

му, либо к **местоимению**, либо к **герундию** (т. е. к глагольной форме, сохраняющей признаки существительного).

They study **at** school.

The teacher was pleased **with** them.

He is slow **in** learning.

2. Если перед словом имеется определение (одно или несколько), то предлог ставится перед ним (ними):
They study **at** technical school.
They live **in** a small old stone cottage.

3. Предлог может стоять **в конце предложения** в следующих случаях:
а) в специальных вопросах:

Who are you speaking **to**? — **С кем** вы разговариваете?

Where does he come **from**? — **Откуда** он родом?

What was the film **about**? — **О чем** был фильм?

Who did she play tennis **with**? — **С кем** она играла в теннис?

Примечание. Предлог может стоять и в начале вопроса, но это более характерно для официального и книжного стилей. Как видно из приведенных примеров, при переводе предлог занимает обычное для него в русском языке место перед вопросительным словом.

- б) в придаточных определительных предложениях:

The cottage which he lives in is very old. = The cottage **in which** he lives is very old.

I bought the book you were telling me about. = I bought the book **about which** you were telling me.

- в) в пассивных конструкциях после некоторых глаголов:

The doctor was immediately sent for.

The film was much spoken about.

- г) в конце инфинитивного оборота, употребленного в функции определения:

They reserved the hotel to stay at.

We have no money to go back with.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ В ГРАММАТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ

► Предлоги в английском языке служат главным *средством связи между словами*, выражая определенные смысловые отношения между основным и зависимым компонентами словосочетания. Некоторые из этих отношений в русском языке могут передаваться *падежными окончаниями* или *падежными окончаниями в сочетании с предлогами*. Так, значение принадлежности выражается формой родительного падежа: конец (чего?) рассказа — the end **of** the story; значение направленности на объект — формой дательного падежа: объяснять (кому?) студентам — to explain **to** the students; значение инструментальности — формой творительного падежа: резать (чем?) ножом — to cut **with** a knife и т. д. В связи с исчезновением в английском языке падежных форм существительного предлоги передают те же отношения между словами, которые в русском языке выражаются косвенными падежами. В этом случае данные предлоги не имеют собственного лексического значения и отдельными словами на русский язык не переводятся, т. е. выполняют *грамматическую функцию*.

Английские предлоги и русские падежи

OF	<ul style="list-style-type: none"> в сочетании с существительным или местоимением соответствует родительному падежу в русском языке 	the basement of the house the end of the film <i>But:</i> a girl's dress, a baby's toy
TO	<ul style="list-style-type: none"> в сочетании с существительным или местоимением соответствует дательному падежу в русском языке 	show the book to specialists pass the note to him
BY	<ul style="list-style-type: none"> в сочетании с существительным или местоимением соответствует творительному падежу в русском языке, обозначая действующее лицо после глаголов в пассивной форме 	be built by my father be stolen by burglars be written by Pushkin be invited by them
WITH	<ul style="list-style-type: none"> в сочетании с существительным или местоимением соответствует творительному падежу в русском языке, обозначая предмет, с помощью которого осуществляется действие 	be hit with a stick be tied with string eat with chopsticks fix with glue handle with care

Примечание. Каждый из приведенных предлогов также может употребляться с самостоятельным лексическим значением и переводиться на русский язык.

PRACTICE
Grammatical Functions of Prepositions

1. In the sentences below the prepositions have grammatical functions. Fill in the space with the appropriate preposition.

- The lake is at the end _____ the street.
- The motorcycle was driven _____ a tiny bald man.
- A design for the modern bicycle was drawn _____ Leonardo da Vinci.
- The car _____ my neighbor is over there.
- Seville is the capital _____ Andalusia, and the largest city _____ Southern Spain.
- At the beginning _____ the 19th century Hemingway lived in Havana.
- The lock was broken _____ a hammer.
- Many accidents are caused _____ bad driving.
- I spend most _____ my spare time gardening.
- Ann said goodbye _____ me and left.
- She was raised _____ her grandma.
- Helen often travels abroad as part _____ her job.
- The students must be provided _____ necessary knowledge.
- The deer was run over _____ a car.
- The parcels were tied _____ a string.
- The beds were made up _____ clean sheets.
- He was hit on the head _____ the burglar _____ a piece of wood.
- A new source _____ energy has been discovered.
- On our way home we were stopped _____ the police.
- Give these papers _____ my secretary.

2. Translate the following sentences using appropriate prepositions.

- Он уступил (gave) место пожилой женщине.

- Они решили пойти в библиотеку.

- Многие аварии вызваны неосторожным вождением.

- Ты помнишь начало этой истории?

- Скрепи (fix together) оба кусочка клеем.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ AT, IN ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ ВРЕМЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ

Предлог AT употребляется:

▪ при указании на точное время	at nine o'clock at 10:30 at midnight at noon	в девять часов в 10:30 в полночь в полдень
▪ при указании на праздничные и выходные дни	at Christmas at Easter at the weekend	на Рождество на Пасху в конце недели (суббота, воскресенье)
▪ при указании на время приема пищи	at breakfast at lunchtime at dinner	за завтраком во время ланча во время обеда
▪ в устойчивых сочетаниях	at night at the moment at present at the beginning of/ at the end of sth at times	ночью в данный момент в настоящее время в начале/в конце чего-либо временами

Предлог IN используется при указании на:

▪ месяц, год, столетие, время года, историческую эпоху	in March in 2010 in the 20 th century in (the) autumn in the Middle Ages	в марте в 2010 в 20 веке осенью в средние века
▪ время суток	in the morning/ afternoon/evening/ night <i>Сравните: at night</i>	утром/днем/вечером/ ночью
▪ промежуток времени, за которое выполняется действие	do in three days translate in two hours	сделать за три дня перевести за два часа
▪ промежуток времени, через который может что-либо произойти	in an hour in a couple of days in two years' time in a moment	через час через пару дней через два года через минуту

PRACTICE Prepositions AT, IN (time)

1. Choose the correct option.

- Albert Einstein, one of the world's most famous scientists, was born _____ the late 70s _____ the 19th century.
a) at, of b) in, of c) at, in
- She could get that essay done _____ a couple _____ hours if she really tried.
a) at, of b) in, in c) in, of
- Jane isn't here _____ the moment. She will be back _____ an hour.
a) at, in b) in, at c) in, in
- Carol is at college and she doesn't see her parents often these days — usually only _____ Christmas and _____ the summer for a few days.
a) in, at b) at, in c) at, at
- _____ the end _____ the lesson Kate waited outside for her friend.
a) In, of b) At, in c) At, of
- William of Normandy conquered Britain _____ 1066, _____ the battle of Hastings.
a) in, at b) at, in c) at, at

2. Translate the fragments of the sentences.

- Life (в 19 веке) _____ was very different from what it is now.
- I did the crossword (за пять минут) _____.
- I'll be seeing Jane (через несколько дней) _____.
- That's all I have to say (в настоящее время) _____.
- By working hard he could make one vase (за неделю) _____.
- He was so tired as he had not been (за прошедшие месяцы) _____.
- Mr. Rose is 63. He'll be retiring from his job (через два года) _____.
- (За последние месяцы) _____ there has been an increase in the amount of violence on TV.
- The office door is always locked (ночью) _____.
- Mr. Brown is not available at the moment. He will be back (через полчаса) _____.
- (Весной 2003 года) _____ they decided to sell their old house.
- Schoolchildren will have ten days off school (на Пасху) _____.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГА ON ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ ВРЕМЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ

Предлог ON употребляется:		
▪ перед названиями дней недели	on Monday on Sunday	в понедельник в воскресенье
▪ при указании на точную дату	on the 4 th of March on August 8	4-го марта 8-го августа
▪ при наличии перед словами day, morning, night и т. п.: • названия дня недели • описательных прилагательных • других уточняющих слов	on Friday morning on Friday evening on a sunny day on a rainy day on weekdays on New Year's Day/Eve on Christmas Day (but: at Christmas) on the day of arrival	в пятницу утром в пятницу вечером в солнечный день в дождливый день по будням в день/канун Нового года на Рождество в день приезда
▪ при указании на время фразой, содержащей герундий	on receiving a letter on coming home on arriving	получив письмо придя домой по прибытии

► Обратите внимание на то, что в словосочетаниях, в состав которых входит название дня недели (**Monday, Tuesday** и т. д.) или само слово **день (day)**, всегда употребляется предлог **ON**:

on **Monday** — в понедельник; on working **days** — по рабочим дням;

on a cold **day** — в холодный день; on **holiday** — на каникулах и др.

В устойчивых сочетаниях *in the morning, in the evening, in the afternoon* предлог меняется, если перед существительными **morning, evening** и т. д. появляется название дня недели или описательное прилагательное.

Сравните:

in the evening ⇒ **on Saturday evening**

in the afternoon ⇒ **on a foggy afternoon**

in the night ⇒ **on a dark, cold night**

► Предлог не употребляется:

▪ если перед названиями дней недели используются слова **next, last, this, every**:

Let's meet **on Friday**. ⇒ Let's meet **next/this Friday**.

I saw him **on Monday**. ⇒ I saw him **last Monday**.

But: I saw him **on the last day** of the month.

▪ перед словосочетаниями **the day before yesterday** (позавчера), **the day after tomorrow** (послезавтра):

Let's meet **the day after tomorrow** at 5.

PRACTICE Prepositions IN, ON (time)

1. Add the appropriate prepositions of time to these phrases if necessary.

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. _____ next Sunday | 7. _____ last March |
| 2. _____ Christmas day | 8. _____ arriving |
| 3. _____ a rainy day | 9. _____ the evening |
| 4. _____ the night | 10. _____ Easter Monday |
| 5. _____ a cold morning | 11. _____ her birthday |
| 6. _____ every Monday | 12. _____ the day of arrival |

2. Complete the sentences with prepositions *in, on or at* where necessary.

- The doctors say that no child should watch more than two hours of TV _____ a school day.
- I usually have a cup of coffee and a sandwich _____ the morning, but _____ Friday morning I was in such a hurry that I left home without any breakfast.
- _____ coming home they discovered that their house had been burgled.
- 'Let's meet _____ Friday, _____ the afternoon.' — 'I'm sorry. I'm busy _____ Friday afternoon.'
- He was born _____ 1996, _____ the 20th of May.

3. Translate the fragments of the sentences.

- I'll call you (**в воскресенье утром**) _____ at 10 o'clock.
- (**Утром в день отъезда**) _____ she called me to say good bye.
- (**В свой последний вечер**) _____ in London they decided to go to the theatre.
- (**Холодным зимним утром**) _____ Jenny set off down the road on her new bike.
- Would you mind telling me what were you doing (**днем в пятницу**) _____ the 13th of March?
- Many shops don't open (**по воскресеньям**) _____.
- My car is being repaired now. It will be ready only (**через несколько дней**) _____.
- I received the invitation from her only (**в последний день месяца**) _____.
- They are getting married (**в следующую субботу**) _____.

ДРУГИЕ ПРЕДЛОГИ, ВЫРАЖАЮЩИЕ ВРЕМЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ

after	▪ после, потом, затем (по значению противоположен предлогу before)	after dinner after 6 o'clock after break the day after tomorrow day after day (день за днем)
about	▪ приблизительно, около	about 3 o'clock about two hours
before	▪ до, перед (по значению противоположен предлогу after)	before dinner before 6 o'clock before lunch break the day before yesterday
between	▪ между (указывает на период времени между двумя событиями)	between 12:30 and 1:30 between classes between lunch and dinner
by	▪ к (указывает на срок, к которому должно быть выполнено действие)	by 2 o'clock by that time by Easter by his departure
during	▪ в течение, во время (обозначает период, в течение которого происходит действие)	during the last two weeks during the holidays during my stay in Paris
from	▪ с (указывает на начало действия)	from yesterday from the 11 th century from the beginning of the day
from... to/ till/until	▪ с... до (указывает на промежуток времени)	from nine to/till/until five from 2006 to/till/until 2012 from dusk to dawn
for	▪ в течение, на (указывает на период, в течение которого происходит действие)	for ages/years (в течение многих лет, очень долго) (to stay) for two hours (to leave) for three weeks
since	▪ с; с тех пор, как (указывает на начальный момент действия)	since last year since Tuesday since 5 o'clock

PRACTICE Prepositions Denoting Time

1. Fill in the space with the appropriate preposition of time.

- I have to be back at home (к) _____ 6 o'clock at the latest.
- Yesterday she was at work (до) _____ 8 o'clock.
- She finished packing only (к) _____ the time the taxi came.
- Ann went to work in London a year ago and we haven't heard from her (с) _____ then.
- I have had these ring (в течение) _____ years. My mom gave me it as a present for my sixteenth birthday.
- Let's talk (после) _____ lunch break. I hope I won't be so busy as I'm now.
- She has been living in Liverpool (в течение) _____ the last five years.
- I don't know exactly for how long Tom will be away. I think he left (на) _____ two weeks.
- Jane has lost weight because she has been going to the gym every night (после) _____ work.
- I hate the idea of sitting at the office (с) _____ 9 (до) _____ 5 that's why I prefer to be self-employed.

2. Choose the best variant.

- You look tired. How long is it _____ you had a holiday?
a) before b) after c) since
- 'Liz was taken ill two weeks ago.' – 'You mean she has been ill _____ two weeks and nobody told me!'
a) before b) for c) since
- I haven't seen you _____ ages. Where have you been?
a) since b) during c) for
- 'Laura and Jim left for Australia in 2005.' – 'Really? Have you heard from them _____ then?'
a) after b) since c) before
- They have been learning English _____ the fifth form.
a) for b) after c) since
- Mr. Hill is busy for most of the week and won't have any time _____ Friday.
a) after b) until c) before
- _____ leaving he said good-bye to each of the guests.
a) after b) until c) before
- The price of petrol will rise _____ tomorrow.
a) from b) until c) since

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГА AT ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ

Предлог AT употребляется:	
<ul style="list-style-type: none"> для обозначения нахождения в определенном месте, около чего-либо (может переводиться предлогами в, за, на, у, около, возле); часто употребляется после глаголов be, wait, sit, stay 	be at school — быть/учиться в школе at the table — за столом at the bus stop — на остановке автобуса at the airport — в аэропорту at the door — у/около двери at the window — около/возле окна at the (traffic) lights — на светофоре
<ul style="list-style-type: none"> для обозначения присутствия на каком-либо мероприятии, событии 	at the party — на вечеринке at the wedding — на свадьбе at the concert — на концерте
<ul style="list-style-type: none"> при указании на местонахождение в учреждении, в месте развлечения и пр. 	at the theatre/cinema — в театре/кино at the pub — в пабе at the office — в офисе, на работе at work — на работе
<ul style="list-style-type: none"> при указании на номер дома в адресе 	live at number 12 Hill Street — жить в доме № 12 на Хилл-стрит (<i>but: in</i> Hill Street)
<ul style="list-style-type: none"> после глагола arrive, когда речь идет о прибытии в отель, аэропорт, на станцию и т. п. 	to arrive at the hotel/ at the airport/ at the station — приехать в отель/ в аэропорт/на станцию
<ul style="list-style-type: none"> в устойчивых сочетаниях 	at the bottom of the page — внизу страницы at the top of — наверху чего-либо (<i>but: on</i> top of sth = in addition) at the corner of — на углу чего-либо at the end of — в конце чего-либо at sea (= on a voyage) — в море at the seaside — у моря

Примечание. Слова **house** (дом), **office** (контора, офис), **shop** (магазин) часто опускаются после существительных в притяжательном падеже в предложных сочетаниях, являющихся обстоятельством места: **at** John's (house) — у Джона; **at** the doctor's — у врача; **at** the baker's — в булочной.

PRACTICE Preposition AT (place)

- Complete the sentences with the appropriate preposition of time and place.
 - He spends most of the day sitting _____ the window and looking outside.
 - All the hotel guests were asked to leave keys _____ reception.
 - There is somebody _____ the door. Shall I open it?
 - It was a long voyage. We were _____ sea _____ three weeks.
 - 'Where do you live?' — 'I live _____ 10 Arlington Street.'
 - 'Do you live _____ Arlington Street? My parents used to live there.'
 - 'Is your son still _____ school?' — 'No, he is _____ university.'
 - The refugees were _____ sea for forty days _____ reaching land.
- Correct the following sentences if necessary. If the sentence is correct, put a tick (✓).
 - The police pulled me over for failing to stop at a red traffic light. _____
 - We saw light in the end of the tunnel. _____
 - We arrived to the station just in time to catch the 8 o'clock train. _____
 - Extra information will be found on the bottom of the page. _____
 - You can buy stamps at the newsagent's in the corner of the street. _____
 - When I was driving home, I saw Jane on the bus stop. _____
 - Where do you prefer to spend your holiday in the seaside or in the mountains? _____
 - She shouted his name on the top of her voice. _____
 - On top of everything else he is a brilliant linguist. _____
 - She waited for me at the top of the stairs. _____
- Translate the fragments of the sentences.
 - We last met (на конференции) _____ in Italy.
 - The wedding will be held (в церкви св. Мартина) _____ and the wedding reception (в отеле Марриот) _____.
 - We'll meet you (у входа) _____.
 - That bit (в начале фильма) _____ was brilliant.
 - The dog came and lay down (у моих ног) _____.
 - They spent the afternoon (на футбольном матче) _____.
 - I'll give you my number (на работе) _____.
 - John is writing a book. When he is (дома) _____, locks himself in the study and doesn't let anyone disturb him.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ **IN, ON** ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ

Предлог IN употребляется:	
▪ для обозначения определенного места в пространстве со значением в (внутри чего-либо), на (чем-либо)	in a/the room — в комнате in a/the box — в коробке in the pocket — в кармане in a book/letter — в книге/письме in the photograph — на фотографии in the lake/river/sea — в озере/реке/море
▪ при указании на помещение, в котором происходит какое-либо действие или событие	in the cinema/theatre — в кинотеатре/театре in a/the hospital — в больнице in a/the school — в школе
▪ с названиями континентов, частей света, стран и больших городов	in Africa — в Африке in Europe — в Европе in the USA — в США in London — в Лондоне
▪ при указании на место работы, сферу занятий	in the bank — в банке in medical science — в медицине
▪ в устойчивых сочетаниях	in the middle — посередине in the country — за городом, на даче

Предлог ON употребляется:	
▪ для обозначения места на поверхности чего-либо, при ответе на вопрос «где?»	on the table — на столе on the wall — на стене on the floor — на полу on the first floor — на первом этаже
▪ при указании на местонахождение в определенном виде транспорта (в этом случае употребляется артикль a/the)	on a/the train — в поезде on a/the bus — в автобусе on a/the plane — в самолете but: in a car, in a taxi — на машине, на такси (Напомним, что при указании на способ передвижения употребляется предлог by : by train, by car и т. д.)
▪ в устойчивых сочетаниях, указывающих на местонахождение	on the left/ on the right — слева/справа on a platform — на платформе on page 3 — на третьей странице on a map — на карте on the Internet — в интернете on a menu — в меню

PRACTICE Prepositions **IN, ON** (place)

1. Add appropriate prepositions of place **in** or **on** to these phrases.

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. _____ a newspaper/magazine | 6. _____ the map |
| 2. _____ the streets | 7. _____ a picture |
| 3. _____ the first/second floor | 8. _____ Earth |
| 4. _____ the Internet | 9. _____ the plane |
| 5. _____ the box | 10. _____ the sea |

2. Choose the best variant.

- Turn into the road _____ the right side _____ the first traffic light.
a) in, on b) on, in c) on, at
- You can see all the information _____ the screen.
a) at b) in c) on
- There is a huge crowd _____ the stadium waiting for the Games to start.
a) on b) at c) in
- There are some useful phrases _____ page 67.
a) on b) in c) at
- Who is the woman _____ that photograph?
a) on b) in c) at
- Turn left _____ the traffic lights and you will see our house _____ the top of the hill.
a) on, on b) in, at c) at, on

3. Complete the sentences with the appropriate prepositions of places and time.

- He was standing _____ the chair trying to reach the book _____ the top shelf.
- Look at those people _____ the swimming-pool. They are having fun.
- My grandma likes the pictures hanging _____ the walls _____ the sitting-room.
- There are some good programs _____ TV tonight.
- 'I can't find my glasses!' — 'They are _____ your pocket.'
- Haven't you seen the notice _____ the door 'Do not disturb?'
- We arrived _____ Loutro, a big town _____ the island of Crete and found a small hotel _____ the end of the bay.
- I saw Tim _____ Hill street _____ Friday afternoon and he said that he was still _____ University.
- I had never been _____ the US before so, when we arrived _____ the JFK airport _____ that spring morning _____ 2006, I felt very excited.

ДРУГИЕ ПРЕДЛОГИ, ВЫРАЖАЮЩИЕ ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ

above/ over	▪ <i>над, выше</i> (по значению противоположны предлогам under/below)	above the roof above zero over the town over the table
across	▪ <i>через, поперек</i>	across the road across the street
along	▪ <i>вдоль, по</i>	along the road along the street
between/ among	▪ <i>между</i> between — между двумя лицами или группами among — между тремя и более лицами/предметами	between you and me between us among the students among the letters
by/beside	▪ <i>у, около, возле, рядом</i>	by/beside the window by/beside the door by/beside me
from	▪ <i>с, от, из</i> (обозначает направление действия, при ответе на во- просы «откуда?», «от кого?»)	from the table from my sister from school
from... to	▪ <i>от... до, с... на</i>	from Moscow to Minsk from the North to the South
out of	▪ <i>из, вне</i> (указывает на движение за пределы чего-либо, на положение вне другого предмета)	out of the bag out of the drawer out of the pocket out of town
to	▪ <i>в, на</i> (с глаголами движения обыч- но указывает на направление) после формы have been (в значении <i>бывал в...</i>)	go to the bank move to the North return to Spain I've been to India. He has been to Rome.
through	▪ <i>через, сквозь, на</i>	through the tunnel through the window through the traffic/red light
under/ below	▪ <i>под, ниже</i> (по значению противоположны предлогам above/over)	under the table under the tree below zero

PRACTICE Prepositions Denoting Place

1. Fill in the space with the appropriate preposition of place.

- I asked someone the way _____ the town center.
- How long the journey takes will depend on how long it takes to go _____ the traffic.
- The road goes _____ the mountains, not _____ a tunnel.
- Professor Smith is _____ town this week. He will be back by Monday.
- They are building a new bridge _____ the road.
- The town lies halfway _____ Rome and Florence.
- I saw a few familiar faces _____ the crowd.
- He waved the letter excitedly _____ his head.
- The sign _____ the door said 'For Personnel Only'.

2. Choose the appropriate preposition.

- I really felt afraid when I was walking home **from/out of** disco.
- Paul jumped **out of/from** bed and ran down the stairs.
- The train went **through/across** the tunnel before it stopped at the station.
- There is a great deal of similarity **among/between** Caroline and her mother.
- Walk **along/across** Hill Street until you come to the bank.
- The climate of Canada ranges **from/between** temperate in the South **to/through** arctic in the North.

3. Translate the fragments of the sentences.

- Emma was (в) _____ China (в прошлом году) _____ but she has never been (в) _____ India.
- When I was walking home (с) _____ work, it started raining. I stood (под) _____ the tree to avoid getting wet.
- There is such a crowd. You won't find your friend (среди) _____ all these people.
- Mr. Davis office is (на) _____ the third floor. When you come (из) _____ the lift, it's the second door (слева от вас) _____.
- The high-speed rail road will be constructed (между) _____ the two cities. Six stations will be built (вдоль) _____ the route.
- I can't find you (на) _____ this photograph. Are you (среди) _____ these people?
- The children played hide-and-seek and Tom hid (под) _____ the bed.

НЕКОТОРЫЕ СЛОЖНЫЕ СЛУЧАИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ПРЕДЛОГОВ ВРЕМЕНИ И ПРОСТРАНСТВА

On time или in time?

► **On time** означает *вовремя* = *пунктуально; как раз в то время, как планировалось; по расписанию и т. д.* Для того чтобы подчеркнуть точность, пунктуальность, в разговорной речи часто употребляется слово **right (right on time)** со значением *как раз, точно*.

I finished my essay **on time**. — Я закончил свое эссе **вовремя**.

The train arrived **right on time**. — Поезд прибыл **точно вовремя**.

► **In time** также означает *вовремя* = *не позднее какого-то срока; с некоторым запасом до запланированного времени, чтобы успеть что-либо сделать*. Как правило, употребляется в предложениях, в которых после слова **in time** есть указание на то, для чего *вовремя (in time + for something)* или *вовремя, чтобы что-либо сделать (in time + to do something)*.

If we hurry up, we'll be **in time for dinner**. — Если мы поспешим, то будем как раз *вовремя к обеду*.

We got there **in time to say good bye** to them. — Мы добрались туда как раз *вовремя, чтобы попрощаться*.

Отсутствие предлогов перед словами **last, next, this**

► Предлог не употребляется в словосочетаниях со словами **last** (прошлый), **next** (следующий), **this** (этот), если они стоят перед существительными **year** (год), **month** (месяц), **week** (неделя), **time** (в значении раз). В русском языке в соответствующих словосочетаниях предлог употребляется.

last year — в прошлом году

next year — в следующем году

last month — в прошлом месяце

this month — в этом месяце

last week — на прошлой неделе

this week — на этой неделе

last time — в последний раз

next time — в следующий раз

Сравните: I met him **in the year** 2010. ⇔ I met him **last year**.

Let's meet **in September**. ⇔ Let's meet **next month**.

Let's talk about this **next time**. — Давай поговорим об этом в **следующий раз**.

Примечание. 1. Обратите внимание, что в словосочетаниях с другими существительными (**moment, minute**) предлог присутствует: **at the last moment/minute** — в последний момент/минуту.

2. И в русском, и в английском языке в следующих словосочетаниях предлог не употребляется: **каждый день** (месяц, год) — **every day** (month, year); **завтра утром** — **tomorrow morning**; **вчера вечером/утром** — **yesterday evening/morning**.

PRACTICE

On time ▪ in time

Last/next/this + week/month/year/time

1. Choose the best variant.

- Jane arrived at the station just **in time/on time** to see the train drive away from the platform.
- We got to the airport **in time/on time** to have a coffee before checking in.
- Fortunately, we landed exactly **in time/on time**, so we were able to catch our connecting flight.
- I returned home just **in time/on time** for the start of the football match.
- The conference was very well organized. Everything began and finished **in time/on time**.
- If we don't hurry up, we won't be **in time/on time** to catch the train.
- Be right **in time/on time** or we'll have to leave without you.
- Don't worry. I'll be back **in time/on time** to do the translation of the text.

2. Fill in the space with the appropriate preposition of time if necessary.

- My favourite series starts _____ 7:30 _____ every Sunday morning.
- 'How did you meet Paul?' — 'We met _____ last year at a party _____ New Year's Eve.'
- We had a dreadful argument _____ the morning, but he phoned me _____ the next day to apologize.
- Do you attend your classes of English _____ every Friday and Tuesday?
- We went there _____ last Sunday and we are going again _____ next Sunday.
- Tom and Alice are getting married _____ next month _____ 3^d of May.
- _____ N/next time you see her, give her my best wishes.

3. Translate the fragments of the sentences.

- If the plane is late, we won't get to Paris (**вовремя**) _____ for our connecting flight.
- How can the buses possibly run (**вовремя**) _____ with these traffic jams?
- Did you visit your Grandpa (**на прошлой неделе**) _____?
- (**В последний момент**) _____ she changed her mind and accepted his invitation.
- I heard from her (**в прошлом году**) _____, she was working as an English teacher in France.
- I have been to the theater twice (**в этом месяце**) _____.

By 2 o'clock или till/until 2 o'clock?

► Предлог **by** указывает на время, **к которому** должно быть выполнено действие, и означает *не позже чем в указанное время*. В русском языке предлогу **by** в этом значении соответствует предлог **к**.

You must finish this translation **by 2 o'clock**. — Ты должен закончить этот перевод **к 2 часам**.

He will have finished the translation of this book **by Monday**. — Он закончит перевод этой книги **к понедельнику**.

I don't know where John is, he should be here **by now**. — Я не знаю, где Джон, он должен был быть здесь **к данному моменту**.

Примечание. Если в придаточном предложении срок, к которому должно быть выполнено действие, определяется не указанием на точное время, а другим действием, то это предложение вводится *союзным сочетанием* **by the time**.

By the time you receive this letter, I'll be at home. —

К тому времени, когда ты получишь письмо, я буду дома.

► Предлоги **till/until** употребляются для обозначения времени, **до которого** будет продолжаться действие, и соответствуют русским предлогам **до, вплоть до, пока... не**.

I'll be in the office **till/until 6 o'clock**. — Я буду в офисе **до 6 часов**.

Kate has gone away. She'll be away **till/until Monday**. — Кейт уехала. Ее не будет **до понедельника**.

Примечание. При выборе между предлогами **till/until** следует иметь в виду, что для разговорной речи более характерно употребление предлога **till**. Если время, до которого будет продолжаться действие, обозначено другим действием, то придаточное предложение может вводиться только *союзом* **until**.

We'll have to wait **until John comes back**. — Мы должны подождать, **пока не вернется Джон**.

Сравните:

till/until — действие продолжается до указанного времени	by — действие произойдет к указанному времени
We will be away till/until Sunday. — Нас не будет до воскресенья.	We will be back by Sunday. — Мы вернемся к воскресенью.
We waited for you till/until half past six. — Мы ждали тебя до половины седьмого.	The application must be in by the 31 st to be accepted. — Заявление должно быть получено не позднее 31-го.

PRACTICE
Prepositions BY • TILL/UNTIL

1. Choose the appropriate preposition.



Будущее время в придаточных предложениях времени не употребляется.

1. **By the time/On the time** we got to the stadium, the match had already started.
2. John waited for Kate **by/until** 8:30, but then gave up and went home.
3. You are to hand your project in **by/until** the end of the week.
4. I'll be busy for most of this week. I won't have any time **until/by** Friday.
5. I'll be here **until/by** 6:30, but I have to leave then.
6. The work was finished **by/until** the end of 2008.

2. Complete the sentences with the appropriate prepositions.

1. Tom is away at the moment. He'll be away _____ Monday.
2. Tom is away at the moment. He'll be back _____ Monday.
3. I've got a lot of work to do. _____ the time I finish, it will be time to go to bed.
4. We will know the results of the test _____ the end of next week.
5. We won't know the results of the test _____ the end of July.
6. She didn't feel very confident _____ she began her speech.

3. Translate the fragments of the sentences.

1. Please be sure to return the completed form (**через**) _____ four days.
2. Please be sure to return the completed form (**в течение**) _____ four days.
3. Please be sure to return the completed form (**не позднее**) _____ Friday.
4. Please be sure to return the completed form (**в пятницу**) _____ morning.
5. If I haven't finished my work (**к шести**) _____, I'll give you a call.
6. We waited (**до 10 часов**) _____, but he still didn't come.
7. The application must be in (**до 31-го**) _____ of March to be accepted.

On the way или in the way?

- **On the way** (= during the journey) означает *по дороге, во время пути*.
Используется также в переносном значении *на пути к достижению цели*.
I'm going home. I can buy some bread **on the way**. — Я еду домой. Я могу купить хлеб **по дороге**.

On her way to success she had many obstacles. — У нее было много препятствий **на пути** к успеху.

- **In the way** (= blocking the way) означает *на дороге*. Это выражение используется в том случае, когда говорят о чем-то, находящемся на дороге и мешающем проезду. Употребляется также в переносном значении *стоять на пути, мешая достижению цели*.

We couldn't get passed because there was a fallen tree **in the way**. — Мы не могли проехать из-за упавшего **на дорогу** дерева.

Don't stand **in my way**! — Не стой у меня **на пути**!

- Запомните следующие устойчивые сочетания:

■ **in a way** (in some ways) — в некотором смысле/отношении/роде

In a way, you are right. — **В некотором смысле** ты права.

■ **by the way** — между прочим, кстати

Oh, **by the way**, this is my brother Tom. — **Кстати**, это мой брат Том.

At the beginning/at the end или in the beginning/in the end?

- **At the beginning** означает *в начале чего-либо* (недели, месяца, книги и т. д.); **at the end** — *в конце чего-либо* (фильма, курса, июня и т. д.).

at the beginning of the week

at the end of the film

at the beginning of the month

at the end of the course

at the beginning of the book

at the end of June

- **In the beginning** означает *вначале, сначала*; **in the end** — *в конце, в конце концов, в конечном счете*.

In the beginning, I liked my job.

I worked very hard and **in the end**

I thought English was easy

I did it!

in the beginning.

In the end we got home at midnight.

- Запомните следующие устойчивые сочетания:

from (the) **beginning to** (the) **end** (of sth) — от начала до конца (чего-либо)

from the very beginning to the very end (of sth) — с самого начала до самого конца (чего-либо)

PRACTICE

On the way ▪ in the way

At the beginning/at the end ▪ in the beginning/in the end

1. Complete the sentences with the appropriate prepositions.

1. It's a long journey. Let's stop somewhere _____ the way and have a meal.
2. I think we've discussed everything we need — _____ the way, what time is it?
3. _____ some ways television is more challenging than theater.
4. Sorry, am I _____ your way? I'll move.
5. She's determined to succeed and she won't let anything stand _____ her way.
6. I'm well _____ the way to completing the report.
7. The coach stopped for us to eat lunch but within half an hour we were _____ our way again.
8. _____ a way, I would prefer it if they didn't come because it would mean extra work.
9. I couldn't drive further because there was a big stone _____ the way.
10. _____ some ways it would be better if we met on Sunday rather than on Monday.

2. Complete the sentences with the appropriate prepositions.

1. Notes how to use the dictionary can be found _____ the beginning of the book.
2. _____ the beginning, I enjoyed the course but I'm getting disappointed now.
3. We were thinking about going to Italy, but _____ the end we went to Austria.
4. He wanted science students to take an interest in the arts, and _____ this end he ran literature classes on Sunday afternoons.
5. This cable should have a plug _____ one end and a socket _____ the other.
6. I'm busy now, we can talk _____ the end of the day.
7. Have you seen this film _____ beginning _____ end.
8. The book was so exciting that John read it straight through _____ beginning _____ end.
9. We stayed at the stadium _____ the very end in spite of rain.
10. _____ the very beginning I realized how difficult the task was.

Употребление предлогов с названиями улиц, площадей

- Предлог **at** используется при указании на точный адрес (т. е. с номером дома и названием улицы):

at 8 Summit Street, **at** 34 Lees Road, **at** 17 King's Way

- Предлог **in** обычно употребляется перед названиями улиц и площадей, когда не указывается номер дома:

in Columbia Street, **in** Church Lane, **in** Trafalgar Square,

in Forest Avenue, **in** Piccadilly Circus, **in** Times Square

Примечание. В названия улиц могут входить такие слова, как **Way, Lane, Avenue, Drive, Boulevard**, которые в этом случае пишутся с большой буквы.

- Предлог **on** с названиями улиц, проспектов, шоссе и пр. употребляется в американском варианте английского языка:

on Broadway, **on** Fifth Avenue, **on** the Pacific Highway

- С названиями улиц, на которых находятся официальные резиденции или правительственные учреждения, предлог **at** употребляется даже без указания на номер дома: **at** Downing Street (Downing Street, 10 — адрес резиденции премьер-министра Великобритании).

При упоминании финансового центра США, который находится на Уолл-стрит, используют предлог **on**: **on** Wall Street. Сравните:

There was an important meeting of ministers **at** Downing Street.

On Wall Street the Dow Jones rose 55 points.

AT или IN?

- Каждый из этих предлогов может указывать на местонахождение предмета или человека, при ответе на вопрос «где?»: **at/in** the bank — в банке, **at/in** the post office — на почте, **at/in** the stadium — на стадионе, **at/in** the swimming pool — в бассейне. Выбор предлога зависит от контекста. Предлог **in** подчеркивает нахождение *внутри* помещения: It was raining so we waited **in** the pub (имеется в виду помещение, в котором мы пережидали дождь). Предлог **at** следует использовать в том случае, если речь идет о том же падеже как об особом месте времяпрепровождения: We spent yesterday's evening **at** the pub. Если используется **название** стадиона, кинотеатра, то обычно употребляется предлог **at**: **at** Wembley (стадион, где проходят наиболее важные футбольные матчи), **at** Odeon (сеть кинотеатров в Англии).

- С названиями городов, населенных пунктов употребляется предлог **in**: He is **in** Manchester on business trip. Однако можно использовать и предлог **at**, если говорящий имеет в виду название университета, а не место его расположения: She is **at** Manchester studying linguistics. Можно также употребить предлог **at**, когда имеется в виду станция по пути следования: Do you know if this train stops **at** Province?

PRACTICE

Prepositions AT, IN with Names of Streets Prepositions AT, IN with Buildings and Towns

1. Complete the sentences with **at, in, on**.

- The office is situated _____ 14 Arlington Drive.
- There has been a serious accident _____ the Highway A95 near Baltimore.
- The Johns have moved from their apartment _____ 45 Spring Drive. I don't know where they live now.
- Our car broke down _____ the Liverpool Highway between Exit 20 and Exit 21.
- The overnight rise _____ Wall Street was not maintained.
- Talks are to be held _____ Downing Street, chaired by the Prime Minister.
- I first saw this statuette in an antique shop _____ Kensington Road.
- The White House, the official residence of the President of the USA, is _____ 1600 Pennsylvania Avenue, in Washington, DC.
- They opened an office _____ 12 Summit Street.
- There has been an accident _____ Fifth Avenue.

2. Complete the sentences with **at or in**.

- a) We spent an enjoyable evening _____ the theatre.
b) It was so hot _____ the theatre that I didn't really enjoy the play.
- a) Mum doesn't like people wearing their shoes _____ the house.
b) We had a really good time spent _____ your house last weekend.
- a) Ann is doing a Master's degree _____ Manchester.
b) They have been living _____ Manchester for many years.
- a) My dream is to play _____ Wembley Stadium, this is a special place.
b) There's a huge crowd _____ the stadium.
- a) John now lives _____ 32 Pennsylvania Avenue.
b) Mary lives _____ Pennsylvania Avenue.
- a) There are 250 seats _____ the new cinema.
b) I was _____ the cinema today. The film was very interesting.
- a) Her father sent her to study _____ California.
b) There has been another big forest fire _____ California.
- a) My friends live _____ New Bedford, _____ 24 North Water Street.
b) This is the fast train. It doesn't stop _____ New Bedford.
- a) I was _____ the bank when I met Susan.
b) I stopped _____ the bank on the way home.
- a) They went to see their friends off _____ the station.
b) It started raining, so they decided to shelter _____ the station.

ABOVE или OVER?

► Предлоги **above** и **over** указывают на расположение предметов в пространстве и означают *над, выше*. Часто возможно употребление любого из них.

The sign **above/over** the door said 'Exit'. — Надпись **над** дверью гласила «Выход».

► Предлог **above** обычно употребляется, когда один предмет находится *выше* другого, но *не* непосредственно *над ним*. Предметы, о которых идет речь, как правило, не связаны друг с другом.

Their cottage is **above** the lake. — Их домик находится **над** озером.

► Предлог **over** обычно используется, когда один предмет находится *выше* другого и непосредственно *над ним*. Часто эти предметы связаны между собой функционально.

He held the umbrella **over** both of us. — Он держал зонтик **над** нами обоими.

► Предлог **over** предпочтительнее использовать, когда один предмет покрывает и/или соприкасается с другим.

A grey mist hung **over** the field. — Серый туман висел **над** полем.

BELOW или UNDER?

► Предлог **below** обозначает *под, ниже* и по значению противоположен предлогу **above**.

Do you usually wear your skirts **above** or **below** the knee? — Ты обычно носишь юбку **выше** или **ниже** колена?

► Предлог **under** обозначает *под, ниже*, непосредственно *под* другим предметом и по значению противоположен предлогу **over**.

They stood **under** the tree to avoid getting wet. — Они стояли **под** деревом, чтобы не промокнуть.

Примечание. 1. **Above** и **below** также используются, когда мы говорим о различных измерениях **температуры, высоты, уровня интеллекта**, т. е. когда имеется в виду какая-либо вертикальная шкала:

above zero/below zero (выше/ниже нуля)

above average/below average (выше/ниже среднего)

2. Когда речь идет о расположении на странице или о факте, упомянутом в работе ранее, используются слова **above** и **below**, которые в данном случае являются наречиями:

As it was mentioned **above**... — Как упоминалось **выше**...

For further information, see **below**. — Дополнительную информацию по этому вопросу смотрите **ниже/далее**.

Обратите внимание, что **over** (в отличие от **above**) отсылает вас к информации, которая предоставляется *далее*:

See **over** for extra information. — Смотрите **далее** для получения дополнительной информации.

The story continues **over** the page. — Продолжение рассказа **на следующей** странице.

PRACTICE

Prepositions of Place ABOVE/OVER ▪ BELOW/UNDER

1. Choose the appropriate preposition.

- The path runs high **above/over** the lake and the view is wonderful.
- I was so hot, that I stood **below/under** a cold shower for ten minutes.
- She looked out of the window. Thirty feet **below/under** her, in the garden was a fox.
- The old castle was in the mountains **above/over** the town.
- The plane was **above/over** the clouds but the passengers couldn't see the sun, as it was right **above/over** the plane.
- There's a mirror on the wall **above/over** the sofa.
- She hung her coat **above/over** the back of her chair.
- The temperature has fallen **below/under** freezing.
- You can come any time you like. I'll leave the key **below/under** the mat at the front door.
- The temperature is **below/under** average for this time of the year.
- She put her hands **above/over** her eyes because she couldn't bear to watch.
- She bent **above/over** the puppies to see them better.

2. Translate the fragments of the sentences.

- (**Ниже**) _____ were the silvery lakes, (**выше**) _____ were the snowy peaks.
- In AD 79 the city of Pompei was buried (**под**) _____ a layer of ash seven meters deep.
- From the top of the skyscraper the cars (**внизу**) _____ us looked like insects.
- The authors name was printed (**ниже**) _____ the title.
- Her name comes (**выше**) _____ mine on the list.
- She put the thermometer (**под**) _____ my tongue.
- Please, send the articles (**по адресу, данному выше**) _____.
- He was wearing a long black coat that came down well (**ниже**) _____ his knee.
- He has rented the apartment just (**над**) _____ mine.
- The temperature was 4 degrees (**ниже**) _____ zero and cold wind was blowing.
- She hid the presents (**под**) _____ the blanket in her bedroom.
- The facts given (**выше**) _____ support the ideas of Woolworth.

ACHIEVEMENT TEST

Prepositions of Time and Place

1. What prepositions with the given time words you would use to complete the sentence *I am leaving...*? Put the time words with the appropriate prepositions in correct columns.

I am leaving at 10.30.
on Monday.
in July.

next Sunday, 10:30, the morning, 4 o'clock, July, Monday, July 30th, Friday night, two hours, night, tomorrow, the afternoon, the Easter holiday(s), Christmas Day, the weekend, winter, the day after tomorrow, a month, the last day of the month, January, New Year's Eve, evening, Easter, Easter Sunday, this Friday, next Tuesday

AT	IN	ON	No preposition
at 10:30	in July	on Monday	

Subtotal 26

2. Complete the sentences with *in, on or at*.

A footballer's life starts (1) _____ the weekend. Most people go out (2) _____ Friday night, but I have to be in bed (3) _____ 10 o'clock. (4) _____ Saturday I get up (5) _____ 8 o'clock (6) _____ the morning and drive to the stadium (7) _____ noon. (8) _____ lunch time our manager talks about the team we are playing. We play most of our games (9) _____ the winter and sometimes it can be hard to play (10) _____ a cold Saturday afternoon, especially (11) _____ January, it isn't much fun (12) _____ Christmas either. We play a lot of games (13) _____ the Christmas holiday. Although we don't play (14) _____ Christmas Day,

we do play (15) _____ December 26th, so I can't eat or drink too much! It would be nice to spend more time with my family (16) _____ that day, but I can't.

Subtotal 16

3. Complete the sentences with *in, on or at*.

- There has been a serious accident _____ the motorway near Swindon.
- They have just moved from their flat _____ 15 Four Mile Run Drive.
- The overnight rise _____ Wall Street was not maintained.
- Talks are to be held _____ Downing Street, chaired by the Prime Minister.
- I first saw the ring in an antique shop _____ Kensington Road.
- _____ arrival _____ the police station, they were taken to an interview room.
- It could be quicker to go _____ the car but we came all the way _____ foot.
- I woke up _____ the night and couldn't fell asleep.
- My aunt owns a bakery _____ the corner of High Street and Park Road.
- I saw Mike _____ a football match last Sunday.
- 'Are you _____ this photograph?' – 'Yes, that's me _____ the left.'

Subtotal 14

4. Complete the sentences with one preposition in each gap.

- The Millennium Bridge was opened _____ 10th of June 2000. As a result _____ technical problems, it was forced to close for repairs, and didn't open again _____ February 2002.
- It was the rush-hour and he had to drive _____ Floor Six _____ the multi-storey car park _____ he found a parking space.
- _____ the first bomb was dropped _____ Hiroshima _____ 6th of August, the American government warned the Japanese that further bombs would follow and urged them to surrender. A second bomb dropped _____ Nagasaki three days later forced the Japanese to accept that.
- Drive _____ the town center _____ you see a sign _____ Malling road. Once you have passed Downs Road take the second right turn. Please park _____ the visitor's car park. Walk _____ the two large buildings. The Browns' house is _____ the end _____ the park.
- John F. Kennedy was born _____ a famous American family. His date _____ birth was 29 May 1917. The year 1961 saw him become the 35th

President _____ the US. Kennedy was killed as he drove _____ an open car _____ the streets _____ Dallas, Texas. Friday, 22 November 1963 was a sad day _____ America.

Subtotal 24	
-------------	--

5. Translate the fragments of the sentences.

1. Standing (**между**) _____ the two adults was a small child.
2. Lori managed to finish the exam paper (**за**) _____ forty minutes.
3. Rescue teams searched (**среди**) _____ the wreckage for survivors.
4. I saw him drive (**на**) _____ a red light.
5. The temperature has fallen (**ниже**) _____ zero recently.
6. Don't forget to write your last name (**наверху страницы**) _____.
7. You can borrow my car (**до**) _____ the end of the week.
8. We traveled (**на**) _____ the 8:45 train.
9. Could you read this book (**за**) _____ a day?
10. There's a huge crowd (**на**) _____ the stadium waiting for the concert to start.
11. The publishers have told me I have to finish the book (**к**) _____ the end of September.
12. (**Через**) _____ a few minutes we will be arriving at Delhi Airport.
13. Look! Tom is running (**через**) _____ the road.
14. We got to the airport (**вовремя**) _____ to have a coffee before checking in.
15. She squeezed (**между**) _____ the parked cars and ran out into the road.
16. British makes were noticeably absent (**среди**) _____ the cars in the car park.
17. You can call me (**в любой вечер**) _____ you like. I'm usually at home after six.
18. The problem has never really arisen (**до сих пор**) _____.
19. I'm pretty busy (**на следующей неделе**) _____, I'm afraid.
20. I was up (**до трех часов**) _____ trying to get the essay finished.

Subtotal 20	
-------------	--

Total 100	
-----------	--

PREPOSITIONAL PHRASES

- Noun + preposition combinations
- Preposition + Noun combinations
- Verb + preposition + Noun/Pronoun/V-ing
- Adjective + preposition combinations

PREPOSITIONAL PHRASES

- Noun + preposition combinations

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ

PREPOSITIONAL PHRASES

Some of the most difficult questions I get are from non-native English speakers who want to know why we use a particular preposition in a specific phrase.

Why do we say

'I'm in bed' instead of 'I'm on bed'?

Do people 'suffer from a disease'

or 'suffer with a disease'?

Are we 'in a restaurant'

or 'at a restaurant'?

PREPOSITIONAL PHRASES

- Noun + preposition combinations
- Preposition + Noun combinations
- Verb + preposition + Noun/Pronoun/V-ing
- Adjective + preposition combinations

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ Prepositional Phrases

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Что такое предложные сочетания?	Предложные сочетания — это словосочетания, в которых связь между элементами осуществляется посредством предлогов. В состав таких словосочетаний входят полнозначные части речи (глагол, существительное, прилагательное) и предлоги.
Почему употребление предложных сочетаний вызывает трудность?	Основная трудность состоит в том, что употребление предлогов в составе предложных сочетаний не подчиняется правилам, а определяется языковой традицией. Кроме того, между английскими и русскими предложными сочетаниями нет полного соответствия.

Английские предлоги и русские падежи

► Как уже отмечалось, предлоги в английском языке играют очень важную роль, так как служат главным *средством связи между словами*, выражая определенные смысловые отношения и соединяя слова в **словосочетания**.

► В отличие от английского языка, в русском языке отношения между словами могут передаваться падежными окончаниями или падежными окончаниями в сочетании с предлогами. Например, по-русски можно сказать *приехать на поезде* либо *приехать поездом*, в то время как в английском языке обоим выражениям соответствует **to come by train**, т. е. словосочетание с предлогом. По-русски можно сказать *охотиться в летнюю пору* либо *охотиться летней порой*, а по-английски — **to hunt in summer** (season). В русском языке достаточно только падежных окончаний, чтобы передать отношения между словами *ждать весны*, в то время как в английском необходим предлог — **to wait for spring**. Прилагательное **proud** (гордый) требует предлога **of** — **proud of his achievements**, в то время как по-русски мы говорим *гордый своими достижениями*, т. е. в употреблении предлога нет необходимости. Использование причастия **satisfied** (довольный) возможно лишь с предлогом **with** — **satisfied with the results**, в то время как в русском языке отношения между словами будут выражаться посредством падежных окончаний — *гордый резуль-*

татами. За существительными **advantage/disadvantage** (преимущество/недостаток чего-либо) следует предлог **of** — **advantage/disadvantage of the book**, а в русском языке — *достоинство/недостаток книги*. После существительного **damage** (урон, вред кому-либо или чему-либо) необходимо поставить предлог **to** — **damage to the environment**, в русском языке — *вред окружающей среде*.

► В тех случаях, когда предлоги служат для передачи отношений между словами, которые в русском языке выражаются посредством падежных окончаний, принято говорить о *грамматической функции* предлогов.

Свободные и устойчивые предложные сочетания

► **Предложные сочетания** складываются из знаменательных частей речи (глагол, существительное, прилагательное/причастие) и предлога, который является служебной частью речи.

► **Свободные предложные сочетания** состоят из элементов, которые соединяются согласно общим правилам английской грамматики (the basement of the house, go to the south, etc.).

► **Устойчивое предложное сочетание** отличается от других типов соединения слов тем, что оно представляет собой *грамматическое единство*, обладающее определенной семантической цельностью. Поясним это на примере. Так, предложное сочетание **decide on a boat** может означать *выбрать лодку, решить купить лодку* (choose to buy a boat), так как включает устойчивое сочетание **decide on** со значением *сделать выбор в пользу чего-либо*. Однако **decide on a boat** может также иметь значение *принять решение, находясь в лодке* (make a decision while on a boat), где предлог **on** указывает на место принятия решения и вместе со следующим за ним существительным является обстоятельством места. Во втором случае мы имеем дело со свободным сочетанием слов, которое состоит из элементов, соединяющихся согласно общим правилам английской грамматики, и допускает замещение одного из них. Так, например, после глагола в английском языке может следовать обстоятельство времени, места, образа действия и т. д. Количество возможных сочетаний практически безгранично.

They decided on the boat

after lunch

at three o'clock

during recess

in the library

with a heavy heart, etc.

► В тех случаях, когда выбор предлога после главного, опорного слова (в данном примере глагола **decide**) обусловлен его лексическим значением, уточняющим пространственные, временные, причинные или другие отношения между словами, принято говорить о **свободном** употреблении предлогов.

► Многочисленные **устойчивые** предложные сочетания, где употребление предлогов не подчиняется строгим правилам, а определяется языковой традицией, следует запоминать и практиковаться в их использовании.

Основные модели предложных сочетаний

► Наиболее распространенными моделями словосочетаний (структурными типами), в состав которых входят предлоги, являются следующие:

1. ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

Noun + preposition combinations

(degree in philosophy, damage to the house)

Preposition + Noun combinations

(to sb's advantage, on sb's advice)

2. ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С ПРИЛАГАТЕЛЬНЫМИ

Adjective + preposition combinations

(fond of children, hungry for news, stupid of him)

3. ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С ГЛАГОЛАМИ

Verb + preposition + Noun/Pronoun/V-ing

(object to war/it/doing sth)

Verb + Noun¹/Pronoun + preposition + Noun²/Pronoun/V-ing

(help sb in sth/help sb in doing sth)

► Далее будут рассмотрены особенности предложных сочетаний с существительными, прилагательными и глаголами.

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ

С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

PREPOSITIONAL PHRASES

WITH NOUNS

There are hardly any rules
as to when to use which preposition.
The only way to learn the prepositions
is looking them up in a dictionary;
reading a lot in English;
and learning useful phrases
off by heart.

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ Prepositional Phrases with Nouns

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В чем особенность предложных сочетаний с существительными?	Существительные образуют устойчивые сочетания с предлогом двух видов: <i>предлог + существительное</i> (at any cost, in the rain, on average) и <i>существительное + предлог</i> (degree in, taste for, influence on).
В чем состоит трудность употребления предложных сочетаний с существительными?	Причина в целом та же, что и в предложных сочетаниях с другими частями речи, а именно отсутствие полного соответствия между английскими и русскими предложными сочетаниями. Помимо этого, некоторые предложные сочетания с существительными на русский язык переводятся наречиями (by chance — случайно, on purpose — нарочно, специально) или носят идиоматический характер (under age — несовершеннолетний).

ОСНОВНЫЕ СЛУЧАИ РАСХОЖДЕНИЯ МЕЖДУ ПРЕДЛОЖНЫМИ СОЧЕТАНИЯМИ С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Сопоставляя употребление предлогов с существительными в русском и английском языках, можно выделить несколько типов соотношений:

- Предлог в английском языке употребляется в своем основном лексическом значении и имеет полное соответствие в русском языке.

a belief **in** God — вера **в** бога
a difficulty **with** (visas) — трудности **с** (визами)
a tax **on** (alcohol) — налог **на** (алкоголь)
the difference **between** (twins) — различие **между** (близнецами)
relationship **between** (two groups) — отношения **между** (двумя группами)
relationship **with** (parents) — отношения **с** (родителями)

- Предлог в английском языке устойчиво связан со следующим за ним существительным, но в соответствующих оборотах русского языка употребляются разные предлоги, часто не совпадающие в своем основном лексическом значении с английскими предлогами.

in the east (south) — **на** востоке (юге)
in the rain — **под** дождем
a test/exam **in** English — экзамен **по** английскому
ability **in** (maths) — способность **к** (математике)
medicine **for** something — лекарство **от** чего-либо
prices **of/for** something — цены **на** что-либо
for this reason — **по** этой причине

Значительные трудности представляет употребление предлога **at**, который используется чрезвычайно широко и в русском языке соответствует различным предлогам.

at dawn (sunset) — **на** заре (закате)
at high speed — **на** высокой скорости
at my expense — **за** мой счет
at a right angle — **под** прямым углом
at your own risk — **на** свой страх и риск
at the end of the story — **в** конце рассказа
at his request — **по** его просьбе

- В английском языке отношения между словами передаются с помощью предлога (предложным сочетанием), но в русском языке этому словосочетанию соответствует беспредложное сочетание, так как отношения между словами передаются падежными окончаниями (т. е. переводимое словосочетание обходится вообще без предлога).

at any cost — любой ценой
knowledge **of** Italian — знание итальянского
a lack **of** money — отсутствие денег
an attempt **of** suicide — попытка самоубийства
the cost **of** living — стоимость жизни
a substitute **for** meat — замена мяса
an increase/rise **in** prices — повышение цен

- Еще одна особенность предложных сочетаний с существительными состоит в том, что на русский язык они могут переводиться одним словом (например, наречием) или словосочетанием, в котором отсутствует существительное.

by accident/by chance — случайно
on average — в среднем
to (one's) advantage — выгодно, хорошо, на пользу
on purpose — нарочно, намеренно
by the way — между прочим, кстати

Такие сочетания представляют собой единое целое, их следует запоминать как сложные слова.

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С УПОТРЕБИТЕЛЬНЫМИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

Как уже отмечалось, выбор способов запоминания английских слов зависит от индивидуальных особенностей памяти и восприятия каждого человека. Запомнить слова сами по себе, вне контекста, достаточно трудно, поэтому даже самый минимальный контекст (словосочетание, предложение) позволяет значительно повысить эффективность усвоения английских слов. Способствовать лучшему запоминанию может также рассмотрение определенного слова и возможных предложных сочетаний с ним. Ниже приведены некоторые наиболее употребительные слова, которые используются в различных предложных сочетаниях.

▪ Memory (память)

- Память — сложный психический процесс, один из видов умственной деятельности человека, механизм которой позволяет *хранить информацию (keep in memory, store in memory)* и *воспроизводить информацию по памяти (say from memory)*.
- *Потеря памяти (loss of memory/memory loss)* рассматривается как заболевание, а *хорошая память на что-либо (a good memory for something)* — как определенное достоинство.
- Мы *чтим память (honour the memory of)* великих людей, возводим памятники и мемориалы *в честь (in memory of)* знаменательных событий истории.

Слово *память* входит в состав следующих устойчивых сочетаний:

to the best of my memory — насколько я помню

commit the poem to memory — выучить наизусть

within living memory — на памяти живущих, на памяти нынешнего поколения

beyond the memory of men — за пределами человеческой памяти

take a trip down memory lane — предаваться воспоминаниям

have a memory like an elephant — запоминать легко и надолго

if my memory doesn't fail me — если мне не изменяет память

Примечание. Развитие информационных технологий значительно расширило значение слова *память*, которое стало общим термином, обозначающим электронное устройство для хранения данных. В результате появилось множество новых словосочетаний, характеризующих параметры *компьютерной памяти (computer memory)*.

PRACTICE

Prepositional Phrases with MEMORY

1. Find definitions to the prepositional phrases in the left hand column.

- | | |
|---|---|
| 1. <i>Within living memory</i> means... | a) to speak without referring to notes |
| 2. <i>To take a trip down memory lane</i> means... | b) to build a memorial as a way of remembering someone who has died |
| 3. <i>To commit the poem to memory</i> means... | c) to learn by heart |
| 4. <i>To the best of my memory</i> means... | d) as long as the living generation of people is able to remember |
| 5. <i>To give information from memory</i> means... | e) to remember happy times in the past |
| 6. <i>To construct sth in memory of sb</i> means... | f) to have ability to remember some special information |
| 7. <i>To have good memory for sth</i> means... | g) as far as I remember |

2. Translate the fragments of the sentences.

1. I can't give this information (**по памяти**) _____.
2. She has an excellent (**память на имена**) _____.
3. A service was held (**в память о тех**) _____ who perished in the Great Patriotic War.
4. After the accident he suffered from (**потерей памяти**) _____.
5. Women had gained the right to vote (**на памяти моей бабушки**) _____.
6. That tune really brought back (**воспоминания детства**) _____.
7. Can you sing this song (**по памяти**) _____ without looking at any words and music?
8. My grandmother (**теряет память**) _____ now, but she used to have a great (**память на лица**) _____.
9. He was sitting in the backyard of his old house (**предаваясь воспоминаниям**) _____.
10. (**Если мне не изменяет память**) _____, the American Constitution was ratified in 1788.

▪ Hand (рука)

Со словом **hand** существует множество устойчивых и образных выражений.

- О человеке, который способен что-либо *сделать своими руками*, говорят: **He is good with his hands. She has a hand at knitting.** (Сравните: *золотые руки*.)
- **By hand** означает *вручную, руками* (**to wash by hand** — стирать руками, **to make by hand** — делать вручную, **to deliver by hand** — доставить вручную, не пользуясь почтой).
- Употребление определенного артикля меняет значение этого словосочетания: **by the hand** означает *за руку* (**take by the hand** — взять за руку, **hold by the hand** — держать за руку).
- Но если вы идете с кем-то, *держась за руки*, то следует сказать **hand in hand. To go hand in hand with sth** может употребляться метафорически, означая, что два действия, процесса *тесно связаны и происходят одновременно*.
- Во многих странах одной из форм приветствия является *рукопожатие* (**handshaking**). Выражениям *здороваться с кем-либо за руку, пожать руку* соответствуют английские словосочетания **shake sb's hand, shake sb by the hand, shake hands with sb**.
- **At hand** означает *под рукой, рядом, имеется в наличии* (со сходным значением это слово может употребляться и с другими предлогами — **on hand, to hand**). Но **at any hand** означает *во всяком случае. At the hands of sb* соответствует русскому выражению *в чьих-либо руках* и предполагает зависимое положение от кого-либо; **to suffer at sb's hands** — *натерпеться от кого-либо*.
- **In hand**, кроме буквального значения *в руке* (**hold in hand**), может употребляться со значением *иметь в запасе* (**I've got some money in hand**). Попасть кому-либо в руки — **to fall into sb's hands**.
- **In hand** или **in hands** также означают *контролировать, держать в руках*. Соответственно, если что-то *выходит из-под контроля*, следует сказать **get out of hand**.
- **Out of hand** имеет еще одно значение — *решительно, наотрез; не раздумывая* (**reject/refuse sth out of hand** — отвергнуть, наотрез отказаться от чего-либо).
- Слово **hand** часто ассоциируется с возможностью *оказать помощь, помочь* — **to give/lend a hand with sth**; *нуждаться в чьей-либо помощи* для выполнения чего-либо — **to need a hand with sth** (т. е. слово **hand** используется метафорически).
- При сравнении фактов, мнений используется выражение **on the one hand... on the other hand** — с одной стороны... с другой стороны.

PRACTICE

Prepositional Phrases with HAND

1. Paraphrase the sentences using one of the phrases with the word **hand**.

1. Could you help me to move the table, please? ⇒ Could you give me _____ the table, please.
2. Prosperity is closely related to investment. ⇒ Prosperity goes _____ investment.
3. Things stopped being controlled during the demonstration. ⇒ Things got a little _____ during the demonstration.
4. How come there is a problem? I thought you had everything arranged and organized. ⇒ I thought you had everything _____.
5. We want to ensure that help is easily available for all children suffering abuse. ⇒ We want to ensure that help is _____ for all children suffering abuse.
6. The police have the situation under control. ⇒ The police have the situation _____.
7. He has something difficult to deal with. ⇒ He has got a real problem _____.
8. She has always had a special ability in fine needlework. ⇒ She has always had _____ fine needlework.

2. Translate the fragments of the sentences.

1. This blouse (**нужно стирать руками**) _____.
2. My mum (**взяла меня за руку**) _____ and led me into the room.
3. I saw them in the park walking (**держась за руки**) _____.
4. *Italy* are three points behind *France*, but they have (**одну игру в запасе**) _____.
5. The situation got a little (**из-под контроля**) _____ at the party.
6. Dave might (**понадобится помощь**) _____ his maths homework.
7. (**С одной стороны**) _____ I'd like a job which pays more, (**с другой стороны**) _____ I enjoy the work I'm doing now.
8. Sue stood back to admire John's handiwork. He was really (**действительно золотые руки**) _____.
9. 'Congratulations!' she said and (**пожала мне руку**) _____.
10. All our suggestions were dismissed (**решительно отвергнуты**) _____.

▪ Time (время)

Время — неотъемлемая часть нашего бытия, и мы воспринимаем его как нечто материальное: мы *тратим* время (*spend time*), *тратим его впустую* (*waste time*), иногда *убиваем* (*kill time*) и пытаемся оценить его в денежном эквиваленте (*time is money*).

- **Lack of time** — *отсутствие времени* — одна из проблем современного человека. Часто приходится слышать: I'm **out of time** (У меня нет времени); I have to finish our discussion, we ran **out of time** (Я вынуждена завершить нашу дискуссию, наше время закончилось); I'm pressed **for time** (Я очень спешу).
- Мы подчиняем времени весь свой распорядок дня: **time for bed** (время спать), **time for fun** (время развлечься), **time for rest** (время отдыхать). И в английском, и в русском языке существует поговорка: There is a **time and a place for** everything. — Всему свое время.
- Когда мы говорим об *определённом моменте времени*, то используем выражение **at the time** (of sth); **at the present time** — в настоящее время; **at all times** — всегда, во все времена; **at one time** — когда-то в прошлом; **at times** — время от времени, иногда. При использовании неопределённого артикля выражение **(one) at a time** приобретает другое значение — *единовременно, за раз, по очереди*: Please, speak one **at a time**! — Говорите, пожалуйста, по очереди/не все сразу.
- Имея в виду *короткий промежуток времени*, мы используем выражение **for a time**. Но если кто-то обещает любить вас **for all time**, это означает *всегда*: I will love you **for all time**!
- Выражение **in no time** означает *очень скоро, быстро*; **just in time (for)** — *своевременно, к нужному моменту*. Мы устанавливаем сроки, указывая, *к какому времени* должно быть выполнено действие — **by the time**. Ценим пунктуальность, умение приходить *вовремя* — **on time**. Упрекаем, что *пора бы* что-то предпринять — **about time** (It's **about time** that the school improved its meal service).
- Мы стараемся решить свои проблемы *заранее, заблаговременно* — **ahead of time**, **in good time**. Если о ком-то говорят, что он/она **ahead of his/her time**, значит, человек (или его открытие) *опережает свое время*. Если же кто-то характеризуется словами **behind the time**, это означает, что человек *отстает от жизни, старомоден*.
- Слово **time** имеет не только значение *время как свойство реальности*, но и *определённый период, случай, раз*. **The time of your life** — это очень *приятный период в жизни*; **from time to time** — *иногда* и не очень часто; **time after time** — *еще и еще раз*; **for the first time** — *в первый раз*.

PRACTICE

Prepositional Phrases with TIME

1. Match the definitions to the following phrases.

- | | |
|------------------------|---|
| 1) in no time | a) in advance |
| 2) ahead of time | b) early enough to do sth |
| 3) at times | c) not to have enough time to finish something |
| 4) in time (for) | d) very quickly, very soon |
| 5) on time | e) sometimes |
| 6) for all time | f) sometimes, but not often |
| 7) behind the times | g) neither late, nor early; at the correct time |
| 8) from time to time | h) always |
| 9) be pressed for time | i) old-fashioned |
| 10) run out of time | k) be in a hurry |

2. Translate the fragments of the sentences.

1. (Снова и снова) _____ she gets involved into trouble.
2. The doctor said you should stay in bed (*некоторое время*) _____.
3. (Пожалуйста, не все одновременно!) _____
I can't serve you all together.
4. We got there (*как раз вовремя*) _____ dinner.
5. I expected you to be late; the trains (*никогда не приходят вовремя*) _____.
6. (К тому времени) _____ we get home this pizza will be cold!
7. He can get a bit bad-tempered (*иногда*) _____.
8. (Отсутствие времени) _____ and sleep made her so irritable.
9. The children ate their dinner (*очень быстро*) _____.
10. (*Некоторое время*) _____, we all thought that Ann and Frank get married.

3. Choose appropriate prepositions.

1. Leave the ironing _____ the time being — I'll do it later.
2. _____ time _____ time I still think of that missed opportunity.
3. She ran _____ time and didn't finish the last question.
4. If we don't hurry up, we won't be _____ time to catch the train.
5. I'd like to continue this discussion but we all are _____ time.
6. We arrived _____ good time for the start of the football match.
7. 'Have you got time _____ a quick talk?' — 'I'd love to stop and chat but I'm rather pressed _____ time.'

▪ Money (деньги)

Деньги, денежные расчеты, покупки — часть нашей повседневной жизни. Слово **money** сочетается с многочисленными глаголами и входит в состав разнообразных предложных сочетаний: **to make/earn money** — делать, зарабатывать деньги; **to lend money** — одалживать деньги; **to produce money** — чеканить, выпускать деньги; **to save money** — копить, экономить деньги; **to spend money** — тратить деньги; **to put money on sth** — держать пари, биться об заклад; **to borrow money at interest** — занимать деньги под проценты. Нехватка денег выражается словосочетаниями **to be pressed for money** — испытывать денежные затруднения; **we are out of money** — у нас нет денег. (Сравните аналогичные сочетания со словом **time**.)

- Деньги — символ богатства и благополучия: **be made of the money** означает *быть очень богатым*; **be in the money** — *иметь деньги, преуспевать*. Если кто-то утверждает, что **there is money in sth**, то он имеет в виду, что деятельность в этой сфере может принести большие деньги (There's **money in sport** these days). В стремлении получить материальную выгоду люди *вкладывают деньги во что-либо* (**put/invest money into sth**) либо *женятся/выходят замуж ради денег* (**marry for money**).
- Деньги для нас — это прежде всего средство платежа. Если у вас есть *с собой/при себе* деньги (**you have money on you**) или вы оказались обладателем большой суммы денег в результате выигрыша (**you are in the money**), тогда вы можете расплатиться за приобретенные товары *наличными* (**pay in cash/pay cash**).
- Если у вас *нет* при себе *наличных денег* (**you are out of cash**), то вы можете *заплатить, выписав чек* (**pay by cheque**), или *кредитной карточкой* (**pay by/with credit card**). Иногда можно совершать покупки *в кредит или в рассрочку* (**to buy on credit**) либо *через интернет* (**shop online**).
- Большое количество товаров приобретается во время *распродажи* (**sale**). Когда товар в магазинах *продается со скидкой* (**at a discount**), говорят **it is on sale**, и тогда его можно приобрести *по более низкой цене* (**buy at a lower price**). Словосочетание **for sale**, как правило, имеет другой оттенок значения — *выставлять на продажу*; **be available for sale** — *иметься в продаже*. *Пускать в продажу, выпускать на рынок* какой-либо продукт — **to put on the market**, но если имеется в виду рынок как место торговли, то при переводе фразы *делать покупки на рынке* следует использовать другой предлог — **to shop at the market**. *На рынке* (**at the market**) *цены на* (**prices for**) сезонные продукты обычно ниже, чем в магазинах (**at/in shops**).

PRACTICE

Prepositional Phrases with MONEY

1. Choose appropriate prepositions or prepositional phrases.

1. 'Would you like to pay **with/in** your credit card?' — 'I'll pay **by/in** cash.'
2. Do you have any cash **on/with** you? Will you pay the taxi driver?
3. 'Is it all right if I pay **by/in** cheque?' — 'I'm sorry, but we don't accept cheques and credit cards, only cash.'
4. 'Would you prefer to pay **in/by** cash?' — 'No, I'd like to pay **in/by** cheque.'
5. The shop was offering six months' interest-free **credit on/in** electrical goods.
6. We are **out of money/in the money**. We have to cut down on expenses.
7. No, you can't have a new computer. I'm not **pressed for money/made of the money**.
8. There's big money in show business these days. I'd like to put some money **in/on** this business.
9. Our neighbours put their house up **for/in** sale last week.

2. Translate the fragments of the sentences.

1. If we win this competition, (**мы будем при деньгах**) _____.
2. Now that (**у нас есть деньги**) _____ we can afford this journey.
3. I'm sure that Chris will be promoted — I'd (**держу пари**) _____.
4. They (**вложили свои деньги в**) _____ stocks and bonds.
5. 'Are you going to buy a new car?' — 'Not now, I am (**испытываю денежные затруднения**) _____ at the moment.'
6. Jack's friends think that he married not for love but (**ради денег**) _____.
7. He (**поставил 100\$ на лошадь**) _____ in the 5 o'clock race and won some money.
8. He tried to persuade me (**вложить деньги**) _____ a new company.
9. If frequently-used items are (**продаются со скидкой**) _____ and can be stored easily, consider buying several (**по более низкой цене**) _____.
10. This machine is not available (**в продаже**) _____ now.

▪ The Internet (интернет)

Сегодня трудно представить нашу жизнь без интернета. Вряд ли существует профессия, в которой не использовались бы возможности современных компьютерных программ и интернета как источника информации. Интернет полностью преобразил нашу жизнь.

▪ Если у вас есть доступ к интернету (**you have/gain access to the Internet**) или к информации в интернете (**access to the information on the Internet**), то вы обладаете безграничной возможностью общения. Вы можете общаться с друзьями, отправляя и получая письма, фотографии по электронной почте (**send and receive messages, photos by e-mail**). Путешествуя, вы можете проверить свою почту в интернет-кафе (**can check your e-mail at the Internet cafe**).

Интернет создал новые формы общения на интернет-форумах, в чатах и социальных сетях (**new forms of human interactions through Internet forums, chat rooms and social networking**).

▪ Просмотр web-страниц в интернете, или, как говорят, занятие серфингом в интернете (**surf/surfing the Internet**), — любимое времяпрепровождение многих людей. Можно также использовать выражения **to browse the World Wide Web** либо **navigate around the Internet**.

▪ Сегодня вы можете загрузить, скачать в свой компьютер любую программу, фильм или музыку (**to download a good program, film or music from the Internet**) — при условии, что у вас есть программное обеспечение для загрузки файлов из интернета (**software for downloading Internet files**). Хранить любую информацию на компьютере (**hold sth on/store sth on computer**) удобно.

▪ О событиях в мире мы узнаем из интернета. В этом случае можно использовать как предлог **from**, так и предлог **on** (I found out about bombing **from/on the Internet**).

▪ Интернет открыл новые возможности в сфере образования. Теперь можно читать лекцию через интернет (**a lecture could be delivered via the Internet**). Преподавателю необходимо лишь дать ссылки на нужные сайты: The requirements to the report may be accessed **via the Internet at** www... Обратите внимание, что предлогу **через** соответствует предлог латинского происхождения **via**, а перед названием электронного адреса употребляется предлог **at**.

▪ Теперь у пользователей всемирной компьютерной сети (**Internet users/customers**) всегда под рукой справочники и словари, а также вся информация, необходимая современному человеку в наш компьютерный век (**in the Internet age**).

PRACTICE

Prepositional Phrases with INTERNET

1. Complete the sentences with the correct prepositions if necessary.

- The Internet (the net for short) is a network, connecting millions _____ computer users worldwide.
- Do you have access _____ the Internet?
- I was surfing _____ the Web when I came across a site that had lots of information about my favorite football team.
- Travelers can check their e-mail _____ the Internet cafe in the square.
- Some people think 'geek' is a negative term for someone who spends all their time _____ computers.
- Electronic mail or e-mail is an important communications service available _____ the Internet.
- Instead of a class of twenty, a lecture could be delivered _____ the Internet to tens of thousands simultaneously.
- Most traditional communications media including, telephones, music, film, and television are reshaped or redefined _____ the Internet.
- Newspapers, books and other print publishing are adapting _____ web site technology.
- The prevalent language for communication _____ the Internet has been English.
- After English (27%), the most requested languages _____ the World Wide Web are Chinese (23%), Spanish (8%), Japanese (5%), Portuguese and German (4% each), Arabic, French and Russian (3% each).
- Advertising _____ popular web pages and the sale of products and services directly _____ the Web continues to grow.

2. Complete the text of this advertisement using the appropriate prepositions.

If you are interested in becoming a computer programmer,
then we want to hear from you!

This computer course covers everything from download music files 1 _____ the Internet to writing your own games. You will learn how to upload your own web site 2 _____ the Internet and how to solve complex problems in the latest programming languages. Go online now and visit us 3 _____ the net 4 _____ www.oup.com-elt. Click 5 _____ the Opportunities and start your future now.

If for any reason our web site is offline, or you are unable to connect 6 _____ the Internet call us 7 _____ +800-COMPULEARN.

ПРЕДЛОГИ, УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ С МНОГОЗНАЧНЫМИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

Многозначное слово в каждом из своих значений может сочетаться с различными предлогами. Вот несколько примеров многозначных слов, приводимых в словаре *Cambridge Advanced Learner's Dictionary*.

► DEGREE n, [C]

a course of study at a college or university, or a qualification given to a student who has completed this: 'What degree did you do at York?' — 'Geography.' She's got a physics degree/a degree in physics from Oxford.

В значении **звание, ученая степень; диплом** слово сочетается с предлогом **in**: bachelor's/master's degree in chemistry/history/physics — бакалаврская/магистерская степень по химии/истории/физике.

► DEGREE n, [C usually sing; U]

(an) amount or level of something: This job demands a high degree of skill. There isn't the slightest degree of doubt that he's innocent. The number of terrorist attacks has increased to a terrifying degree.

В значении **степень, уровень** слово сочетается с предлогом **of**: degree of skill — уровень мастерства; degree of doubt — степень сомнения. В этом значении слово **degree** образует два устойчивых сочетания: **by degrees** (= gradually) — постепенно; **to some/a certain degree** — до некоторой степени.

Слово **taste** также имеет несколько значений и, соответственно, употребляется с разными предлогами.

► TASTE n, [C or U] **вкус** (качество, свойство пищи); **склонность** the flavour of sth, or the ability of a person or animal to recognize different flavours: I love the taste of garlic. I didn't like red wine before but I acquired a taste for it (= started to like it as I became familiar with it) while I was living in France.

В этом значении слово образует устойчивые сочетания: **bitter to the taste** — горький на вкус; **a taste for sth** — склонность к чему-либо.

► TASTE n, [C or U] **вкус, понимание; манера, стиль**

1) a person's appreciation of and liking for particular things: I've never really cared much for flash new cars — old vintage cars are more to my taste (= what I like).

2) a person's ability to judge and appreciate what is good or suitable, especially relating to such matters as art, style, beauty and behaviour: His taste in clothes leaves a little to be desired. He told a joke about death that I thought was in rather poor taste considering that Steve's father had just die.

В этом значении слово образует устойчивые сочетания: **a matter of taste** — дело вкуса; **in poor (bad) taste** — безвкусно, бестактно; **in good taste** — со вкусом; **to my taste** — как раз то, что мне по вкусу.

PRACTICE

Prepositions with Polysemous Nouns

1. Analyze carefully dictionary entries given on the previous page and give English equivalents to the following.

- 1) степень бакалавра по физике _____
- 2) до некоторой степени _____
- 3) университетское образование _____
по психологии _____
- 4) (одета) со вкусом _____
- 5) любовь к музыке _____
- 6) дело вкуса _____
- 7) постепенно _____
- 8) сладкий на вкус _____
- 9) вкус меда _____
- 10) некоторая степень сомнения _____
- 11) (увеличиться) до значительной _____
степени _____

2. Complete the sentences with the appropriate prepositions.

A. 1. The economy seems to be improving _____ degrees. 2. To do the job, you must have a degree _____ chemistry. 3. _____ what degree can they be trusted? 4. The minister has expressed a degree _____ optimism about the state of economy. 5. She is getting better _____ degrees but it will be some time before she is completely well. 6. The children have different degree _____ ability. 7. I think that's true _____ a degree but the situation is not quite so simple. 8. He has got a university degree _____ finance from Harvard. 9. There was some degree _____ truth in what she said. 10. _____ some degree I think that is right.

B. 1. Have you lost your taste _____ fancy clothes? 2. That's a joke _____ very bad taste. 3. She has awful taste _____ literature. 4. What are your tastes _____ music? 5. I've always had a taste _____ 19th century literature. 6. Their house has not been decorated _____ my taste (= in a way that I like), but it's very luxurious. 7. Their trip to America gave them a taste _____ western consumer goods. 8. She always dressed _____ good taste. 9. He found the aggressive competitiveness of the profession was not _____ his taste.

СОЧЕТАНИЯ ПРЕДЛОГОВ AT, BY, TO
С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

Как уже отмечалось, существительные образуют с предлогами многочисленные устойчивые сочетания (так называемые *грамматические коллокации*), где выбор предлогов определяется языковой традицией, а не строгими правилами. Такие устойчивые сочетания следует запоминать как единицы словарного состава и практиковаться в их употреблении.

at	<p>at the age (of) — в возрасте at all costs — любой ценой at the expense of sb — за счет кого-либо at the head — во главе at peace — в состоянии покоя, в мире at the request (of) — по просьбе at rest — в покое, без движения at risk — в опасности at your own risk — на свой страх и риск at first sight — с первого взгляда at a speed (of) — со скоростью at war — в состоянии войны</p>
by	<p>by accident — случайно by chance — случайно by day/night — в дневное/ночное время by far — явно, безоговорочно (употребляется как усиление превосходной степени прилагательного: by far the best student) by heart — наизусть by means of sth — посредством чего-либо by all means — во что бы то ни стало by no means — ни в коем случае by mistake — по ошибке by sight — (знать) в лицо, по внешнему виду step by step — шаг за шагом</p>
to	<p>to the end — до конца to some/a certain extent — до некоторой степени to my disappointment — к моему разочарованию to the north (south) — к северу (югу)</p>

PRACTICE
Prepositions AT, BY, TO with Nouns

1. Give English equivalents to the following.

- 1) по ошибке _____
- 2) по просьбе _____
- 3) любой ценой _____
- 4) посредством (чего-либо) _____
- 5) во главе _____
- 6) со скоростью _____
- 7) в возрасте _____
- 8) в дневное время _____
- 9) до некоторой степени _____
- 10) в покое _____
- 11) ни в коем случае _____
- 12) во что бы то ни стало _____

2. Fill in each space in the following sentences with prepositions.

1. I went to the wrong house _____ mistake.
2. The antique vase was broken _____ accident.
3. We didn't arrange to meet. We met _____ chance at the concert.
4. _____ my disappointment the book was not available at the library.
5. It was love _____ first sight.
6. You are _____ risk of failing exam if you don't work harder.
7. It is _____ no means certain that we'll finish the project by September.
8. At last we reached Humford. It was _____ far the largest city in the area.

3. Translate the fragments of the sentences.

1. I dialed the wrong number (**по ошибке**) _____
2. More than a hundred homes are (**под угрозой**) _____ because of the flood.
3. This clause was added to the contract (**по просьбе Джорджа**) _____
4. When Romeo met Juliet, it was love (**с первого взгляда**) _____
5. Don't worry I'll go the procedure with you (**шаг за шагом**) _____
6. (**В некоторой степени**) _____ she was responsible for the accident.
7. (**К моему разочарованию**) _____ I couldn't hear the end of the story.

СОЧЕТАНИЯ ПРЕДЛОГОВ IN, FOR
С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

Обратите внимание, что многие предлоги, которые входят в состав устойчивых словосочетаний, на русский язык не переводятся.

in	<p>in advance — заранее</p> <p>in block letters/in capitals — печатными буквами/заглавными буквами</p> <p>in charge (of) — ответственный (за)</p> <p>in due course — в свое время</p> <p>in conclusion — в заключение</p> <p>in contrast (to) — в противоположность</p> <p>in/under control (of) — под контролем</p> <p>in/out of danger — в/вне опасности</p> <p>in the distance — вдали</p> <p>in demand — пользующийся спросом</p> <p>in English — по-английски</p> <p>in favour (of) — в пользу</p> <p>in ink — чернилами; in pencil — карандашом</p> <p>in luck/out of luck — везет/не везет</p> <p>in need (of) — нуждаться в чем-либо</p> <p>in one's opinion/view — по мнению кого-либо</p> <p>in order/out of order — в порядке/не в порядке</p> <p>in part — частично</p> <p>in the rain — под дождем</p> <p>in reply/response/answer to — в ответ на</p> <p>in other words — другими словами</p> <p>in/out of sight — в поле/вне поля зрения</p> <p>in the shade — в тени</p> <p>in the sun — на солнце</p> <p>in the street — на улице</p> <p>in good taste — с хорошим вкусом</p> <p>in a loud voice — громким голосом</p> <p>in a whisper — шепотом</p> <p>in writing — в письменной форме</p>
for	<p>for example/for instance — например</p> <p>for (good) luck — на счастье</p> <p>for years — в течение многих лет</p> <p>for this purpose — с этой целью</p>

PRACTICE
Prepositions IN, FOR with Nouns

1. Give English equivalents to the following prepositional phrases.

- 1) шепотом _____
- 2) карандашом _____
- 3) в тени _____
- 4) на улице _____
- 5) с хорошим вкусом _____
- 6) с этой целью _____
- 7) на счастье _____
- 8) по мнению кого-либо _____
- 9) заглавными буквами _____
- 10) в поле зрения _____

2. Translate the fragments of the sentences.

1. We took pity on the girls waiting (под дождем) _____ and gave them a lift.
2. All bookings should be confirmed (в письменной форме) _____.
3. When you fill in the form, please write clearly (черными чернилами) _____.
4. Management have granted a 10% pay rise (в ответ на) _____ trade union pressure.
5. To learn new words properly a lot of revising is needed; (другими словами) _____ you have to study the same words over and over again.
6. You should book the tickets and hotel rooms (заранее) _____.
7. In most countries of Europe they use metric measurements. (В отличие от) _____ this, Great Britain still uses many non-metric measures.
8. Scientists have warned that an ancient glacier in the Himalayan region is (в опасности) _____ of melting.
9. The children played (в тени) _____ of a large beach umbrella.
10. You need to stay (сохранять контроль над) _____ your emotions.
11. We have a horseshoe hanging on the wall (на счастье) _____.
12. She was always dressed (с хорошим вкусом) _____.
13. She had the operation entirely (в косметических целях) _____.

СОЧЕТАНИЯ ПРЕДЛОГОВ ON, OFF, UNDER
С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

on	on the advice (of) — по совету on arrival — по прибытии on average — в среднем on behalf of — от имени кого-либо on the border — на границе on business — по делу, в командировке on board a (the) ship — на борту судна on condition — при условии on demand — по требованию on/off duty — при исполнении служебных обязанностей, дежурный/вне службы on fire — горящий, охваченный огнем on the initiative (of) — по инициативе on the Internet/phone — по интернету/телефону on page... — на странице... on principle — из принципа, принципиально on purpose — нарочно on the radio/TV — по радио/телевидению on trial — находящийся на испытательном сроке on a trip/tour — в поездке/турне
off	off day — неудачный день (day off — выходной день) off limits — запрещенный off the point — не по делу, не по существу off the record — не подлежащий оглашению off school/work — не в школе/не на работе
under	under age — несовершеннолетний under (below) one's breath — очень тихо under construction — в процессе строительства under no circumstances — ни при каких обстоятельствах under discussion — обсуждаемый under the impression — под впечатлением under pressure (from) — под давлением under suspicion — под подозрением under the weather — нездоровый, в затруднительном положении

PRACTICE
Prepositions ON, OFF, UNDER with Nouns

1. Paraphrase the second sentence using one of the prepositional phrases.

1. We were allowed to discuss all the topics we're interested in. ⇒ There was no topic that was _____ for discussion.
2. Her comments on my work were very apt and to the point. ⇒ There was no remark _____.
3. She is not 18 yet, that's why she can't take part in the elections. ⇒ She is _____ that's why she can't take part in the elections.
4. I don't believe she did it by accident. ⇒ I'm sure she did it _____.
5. He said something very quietly, we could hardly hear him. ⇒ He muttered something _____.
6. When do you finish work tomorrow? ⇒ What time are you _____ tomorrow?

2. Choose the appropriate preposition.

1. There is something I want to listen to _____ the radio.
2. I didn't spill my juice _____ purpose.
3. Are you here _____ business?
4. Liz would never ask to borrow money, _____ principle.
5. This web site is currently _____ construction.
6. The ship left as soon as all the passengers were _____ board.
7. My dad is _____ a lot of pressure at work at the moment.
8. Rioters have smashed shop windows and set government cars _____ fire.

3. Translate the fragments of the sentences.

1. I wouldn't move to London (**ни при каких обстоятельствах**) _____.
2. The high-speed rail project is (**сооружается**) _____ in Taiwan.
3. I'm writing (**от имени**) _____ of our company (**в ответ на**) _____ inquiries about the price of the product.
4. (**По прибытии**) _____ at the police station they were taken to an interview room.
5. The chairman requested the speaker to keep to the point of (**обсуждаемого вопроса**) _____.
6. You've been (**нездоровится**) _____ for some days now, why don't you see a doctor?

СОЧЕТАНИЯ ПРЕЛОГОВ FROM, OUT OF, WITHOUT
С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

from from... to	from A to Z — досконально, основательно from the beginning to the end — от начала до конца from day to day — день ото дня, изо дня в день from morning to night — с утра до вечера from now on — впредь from place to place — с места на место from side to side — из стороны в сторону from time to time — время от времени, иногда from my point of view — с моей точки зрения
out of	out of breath — запыхаться, задыхаться out of control — выйти из-под контроля out of date — устаревший out of doors — на улице, на открытом воздухе out of fashion — вышедший из моды out of hand — решительно, наотрез (get) out of hand — (выходить) из-под контроля out of luck — невезение out of order/in order — не в порядке/в порядке out of place — неуместный, неподходящий (be) out of practice — (не иметь) практики out of pity — из жалости out of the question — вне всякого сомнения out of sight — вне поля зрения, вне пределов видимости out of use — вышедший из употребления

Предлог **without** в русском языке соответствует предлогу **без** (чего-либо). Используясь в сочетании с герундием (-ing form) для выражения отрицания, переводится частицей **не**.

without	without delay — без задержки without (a) doubt — без сомнения without exception — без исключения without (a) need — без нужды/необходимости without saying a word — не сказав ни слова
----------------	---

PRACTICE

Prepositions FROM, OUT OF, WITHOUT with Nouns

1. Paraphrase the second sentence using one of the prepositional phrases

- I haven't had any recent experience in skiing but I'd love to try. ⇒ I am a bit _____ but I'd like to try.
- He knows his subject thoroughly. ⇒ He knows his subject _____.
- I do not see John very often just sometimes. ⇒ I see John _____.
- From this moment and always in the future the gates will be locked at midnight. ⇒ _____ the gates will be locked at midnight.
- Her remarks were inappropriate ⇒ Her remarks were _____.
- The situation stopped being controlled at the meeting. ⇒ Things got _____ at the meeting.
- Traditional farming methods are used less and less in many areas. ⇒ Traditional farming methods are going _____ in many areas.
- He burst into the room unable to breathe because of the excitement. ⇒ He burst into the room _____ because of the excitement.

2. Choose the appropriate preposition.

- The symptoms of the disease are changing _____ day _____ day.
- I dare not let the children _____ my sight in this park.
- This situation needs to be tackled _____ delay.
- Do you know the proverb _____ sight, out of mind?
- Please do not disturb grandma _____ need.

3. Translate the fragments of the sentences.

- Why can't you look at the problem (с моей точки зрения) _____?
- The car skidded and went (вышла из-под контроля) _____, crashing into an oncoming truck.
- Everyone must be here, (без исключения) _____.
- I think this equipment is rather (устарело) _____.
- It seems that the disease is now (под контролем) _____.
- Things seem to go (из моды) _____ very quickly these days.
- The curtains were swinging (из стороны в сторону) _____ in the breeze.
- She is (вне всякого сомнения) _____ the best student I have ever taught.

СОЧЕТАНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ
С ПРЕДЛОГАМИ FOR, FROM, OF

► Предлог **for**, употребляемый после существительного, передает различные смысловые отношения, указывая:

1) на потребность в чем-либо, желание, стремление к чему-либо

demand for — требование, спрос на

hope for — надежда на

need for — необходимость в чем-либо

request for — просьба, запрос о

wish for — желание, стремление к

2) на переживаемые чувства, пристрастия, предпочтения и т. д.

appetite for — аппетит на, склонность к

pity for — жалость, сострадание к (но: take pity on sb)

preference for — предпочтение чему-либо

respect for — уважение к

sympathy for — сочувствие к

taste for — вкус к

3) на способ применения, причину, следствие чего-либо

advertisement for — реклама, объявление о

cheque for — чек на (сумму)

charge for — плата за

cure for — лекарство, курс лечения от

excuse for — предлог, причина, извинение

reason for — причина

reputation for — репутация, доброе имя

responsibility for — ответственность за

for

departure from — отклонение, отступление от (правила, процедуры и пр.)

extract from — выписка, выдержка из

quotation from — цитата из

from

Употребляясь после существительного, предлог **of** передает отношения, соответствующие родительному падежу в русском языке.

advantage of sth (over sth) — преимущество чего-либо

lack of sth — отсутствие чего-либо

neglect of sth — игнорирование чего-либо

of

PRACTICE

Nouns with Prepositions FOR, FROM, OF

1. Paraphrase the second sentence using one of the prepositional phrases.

1. Nobody wants to buy TV sets like these any more. ⇒ There is no _____ TV sets like these any more.

2. The terrorist group stated that they caused yesterday's bomb attack. ⇒ The terrorist group claimed _____ yesterday's bomb attack.

3. She couldn't go with us because she didn't have money. ⇒ The _____ not going with us was that she didn't have money.

4. I was so tired that I didn't feel like eating anything. ⇒ I was so tired that I didn't have _____ any food.

5. I don't think that a new bridge is necessary here. ⇒ I don't think that there is any _____ a new bridge here.

6. I could understand her suffering and was very sympathetic about her problems. ⇒ I had much _____ her suffering.

2. Translate the fragments of the sentences.

1. The children were so upset that I started (испытывать жалость к) _____ them.

2. I'm sorry I couldn't come to your party. The (причина в том) _____ this is that I was on business trip.

3. The magic (лекарства от инфляции) _____ does not exist.

4. The teacher stressed (необходимость в) _____ creative activity for this task.

5. I have a lot of (уважения к) _____ your point of view.

6. I have no (сочувствия к) _____ you. I think you've brought your troubles on yourself.

3. Complete the sentences with the appropriate prepositions.

1. The local museum doesn't take charge _____ admission.

2. Is there a charge _____ children or do they go free?

3. Despite the twin advantage _____ wealth and beauty, she didn't have a happy life.

4. His height gives him a big advantage _____ other boxers.

5. The new policy represents a complete departure _____ their previous position.

СОЧЕТАНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ
С ПРЕДЛОГАМИ **IN, ON, TO**

ability in — умение, способность в belief in — вера в confidence in — вера, доверие, убежденность в degree in (a subject) from (university) — (ученая) степень, диплом по (специальности), полученный в (университете) difficulty in (doing sth)/ with (sth) — трудность в выполнении чего-либо/с чем-либо failure in (exam) — неудача, провал в (на) fluency in — беглость в, свободное владение increase/rise in — рост, повышение, подъем в knowledge in — знания, познания в pleasure in — удовольствие в pride in — гордость за (но: be proud of sth) research in — исследование, изучение training in — подготовка, обучение	in
advice on — совет по attack on — нападение на authority on — авторитет, специалист по impact on/upon — влияние, воздействие на influence on — влияние, воздействие на impression on — (произвести) впечатление на information on/about — информация о opinion on/about — мнение, убеждение	on
answer/response/reply to — ответ на cruelty to — жестокость по отношению к damage to — ущерб, повреждение exception to — исключение из heir to — наследник invitation to — приглашение на key to — ключ от, разгадка reaction to — реакция на, отклик reference to — ссылка на, упоминание solution to — решение (вопроса, задачи) threat to — угроза (чему-либо)	to

PRACTICE
Nouns with Prepositions IN, ON, TO**1. Add the appropriate prepositions to these phrases. Be careful to differentiate the meaning of phrases.**

1. New staff received a week's training _____ how to use the computers. The company organized individual training _____ new personnel. 2. The difficulty _____ the task excited them. People with asthma have difficulty _____ breathing. Jane used to have difficulty _____ her school work, but she's been ahead for several months now. 3. A lot of boys take pleasure _____ torturing small animals and insects. He wrote an article on pains and pleasures _____ camping. 4. People tend to have strong opinions _____ capital punishment. What's your opinion _____ the matter? Who, _____ your opinion, is the best football player?

2. Complete the sentences using the given nouns with the prepositions.

belief ■ solution ■ influence ■ damage ■ advice ■ knowledge ■ heir ■ degree

- The storm has caused some _____ the house.
- She gave me some _____ how to study for the exam.
- We are trying to find a _____ the problem.
- He can help you. He has a _____ computer engineering.
- Prince Charles is _____ the throne of the United Kingdom.
- I picked up some interesting _____ economics during that course.
- His friends have always had a strong _____ him.
- His _____ God gave him hope during difficult times.

3. Choose correct variant.

- Last month there was a rise _____ the demand _____ this product.
a) in, for b) in, in c) for, in
- It was reported that there has been an increase _____ the number _____ road accidents.
a) of, of b) in, of c) of, in
- There's lots of advice _____ the book _____ baby care.
a) at, to b) on, in c) in, on
- Do you know that Jim got a bachelor's degree _____ physics _____ Oxford?
a) in, from b) of, from c) at, from
- If you don't take professional pride _____ your work, you are probably _____ the wrong place.
a) of, at b) at, on c) in, in

BETWEEN или WITH?

► Некоторые слова, лексическое значение которых выражает определенное сопоставление, связь с другими предметами (**connection** — связь; **relations** — взаимосвязь, отношения; **contrast** — контраст; **difference** — различие и др.), могут употребляться с обоими предлогами. Предлог **between** указывает на определенную связь, отношения **между двумя** предметами, лицами, а **with** — на связь, отношения **одного** предмета с другим.

There was no connection **between** the two crimes.

The relation **between** low exam results and large class sizes is obvious.

The relationship **between** Tom and Mary is very serious.

The contrast **between** today's and yesterday's weather is really great.

This case has a connection **with** another crime.

The diplomatic relations **with** this country were established in 1992.

He has a very good relationship **with** his brother.

The contrast **with** yesterday's weather is really great.

Обратите внимание на употребление предлогов в следующих устойчивых словосочетаниях:

in connection with — в связи с (чем-либо)

in this connection — в этой связи

contrast to — отличие, контраст по отношению к чему-либо

by/in contrast to/with sth — в противоположность (чему-либо), в отличие от чего-либо

IN или OF?

► Со словами, обозначающими *рост, увеличение, падение, сокращение* (**increase, rise, reduction, fall, decrease**), используется предлог **in**, если речь идет об уменьшении или увеличении объема, о размере, количестве чего-либо **без указания цифр**. Предлог **of** употребляется **при цифровом указании на рост или сокращение** количества чего-либо.

increase/rise in the price — увеличение, рост цен

reduction/fall/decrease in the number of students — сокращение количества студентов

increase/rise of 20\$ — увеличение, рост на 20\$

reduction/fall/decrease of 10% — сокращение, падение на 10%

PRACTICE

BETWEEN/WITH ▪ IN/OF

1. Complete the sentences with the appropriate prepositions.

relations/relationship

- A. 1. The relationship _____ Pauline and Chris are getting better.
2. Pauline's relations _____ Chris are rather strained.
3. The diplomatic relations _____ the U.S. and Mexico have been regulated by a number of treaties.
4. Britain enjoys friendly relations _____ Canada.
5. Scientists have established the relationship _____ lung cancer and smoking.
6. He has very good relationship _____ his brother.

connection, links

- B. 1. The connection of smoking _____ heart disease is well known.
2. There is no connection _____ the two phenomena.
3. The closer links _____ science and industry will help to promote the economic growth of the country.
4. The company has connections _____ a number of Japanese firms.
5. In connection _____ your request of March 18th we are sorry to tell...
6. _____ this connection, I would like to say that...

contrast, difference

- C. 1. I like the contrast of the white blouse _____ your dark hair.
2. The antique furnishing provides an unusual contrast _____ the modernity of the building.
3. There's a marked contrast _____ his character and hers.
4. The contrast _____ yesterday's weather is amazing!
5. The coastal areas have mild winters, but, _____ contrast, the central plain becomes extremely cold.
6. There is a big difference _____ understanding language and being able to speak it.
7. Is there any significant difference in quality _____ these two items?

2. Complete the sentences with the appropriate prepositions.

1. Any increase _____ production will be helpful.
2. There were 39,000 new cases last year — an increase _____ 7 per cent.
3. There has been a steady decrease _____ the number of visitors.
4. I haven't notice much decrease _____ the interest to the subject.
5. Due to the new belt road there was great reduction _____ traffic in the center of the town.
6. Have you heard that there is a price reduction _____ 50% in Macy's?

ACHIEVEMENT TEST

Preposition + Noun/Noun + Preposition

1. In each group of nouns below there is one prepositional phrase with the wrong preposition. Cross it out.

- A. 1) at first sight, at the same time, at all cost, at favour of, at the request of
 2) in a whisper, in other words, in disorder, in my opinion, in average, in general
 3) on the phone, on the Internet, on the other hand, on the bus, on addition to
 4) out of date, out of purpose, out of order, out of cash, out of time, out of time
 5) on duty, on business, on arrival, on the news, on the screen, on a diet, on fire
 6) by chance, by far, by mistake, by heart, by sight, by purpose
 7) without need, without doubt, without breath, without exception, without delay
- B. 1) decrease in, failure in, a need in, pleasure in, interest in, failure in, difficulty in
 2) appetite for, memory for, sympathy for, reason for, preference for, attitude for
 3) a reply to, objection to, solution to, damage to, excuse to, exception to, a key to
 4) influence on, impression on, responsibility on, advice on, opinion on, talk on
 5) agreement with, connection with, damage with, harmony with, trouble with

Subtotal 12

2. Add the appropriate prepositions to these phrases.

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1) _____ suspicion | 14) a solution _____ |
| 2) _____ date | 15) sympathy _____ |
| 3) _____ the Internet | 16) reputation _____ |
| 4) _____ foot | 17) exception _____ |
| 5) _____ a whisper | 18) a decrease _____ |
| 6) _____ exception | 19) protection _____ |
| 7) _____ behalf of | 20) charge _____ |

Prepositional Phrases with Nouns

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 8) _____ a speed | 21) lack _____ |
| 9) _____ advance | 22) influence _____ |
| 10) _____ pencil | 23) advice _____ |
| 11) _____ first sight | 24) pride _____ |
| 12) _____ mistake | 25) failure _____ (exam) |
| 13) _____ doubt | 26) quotation _____ |

Subtotal 26

3. Complete the sentences using the prepositional phrases in the right hand column.

- | | |
|---|-------------------|
| 1. If you have something conveniently near in time or position, you have it _____. | from memory |
| 2. If you feel very pleased about something or someone you are closely connected with, it means that you take great _____ something or someone. | buy on credit |
| 3. If you do something before a particular time or before some event, you do it _____. | hand in hand |
| 4. If you say something such as a poem, or sing a song without looking at any words or music, you speak or sing _____. | at hand |
| 5. If two people go holding each other's hand, they go _____. | pride in |
| 6. If you write each letter of a word separately and clearly using the capital letters of the alphabet, you write _____. | on purpose |
| 7. If you show support or approval of someone's actions or ideas, you vote (speak, argue) _____ of them. | in block capitals |
| 8. If something must be done or avoided whatever happens, it must be done or avoided _____. | in advance |
| 9. If you pay for goods or services at a later time, usually paying interest as well as the original price, it means that you _____. | in favour |
| 10. If you do something intentionally, not accidentally, it means that you do it _____. | at any cost |

Subtotal 10

4. Underline the correct preposition.

- I saw them walking hand **in/to** hand through the center of the town the other day.
- Please print your name and address **with/in** block capitals.
- Millions of people in the world are **at/in** need of food and a decent home.
- There is a need **for/in** more discussion **for/on** the matter.
- There is a shortage **on/of** doctors in this region.
- We were traveling **at/on** low speed. I knew we would not be **on/in** time.
- Under/In** no circumstances should you approach the man.
- She immediately took control **in/of** the situation.
- He doesn't seem to take pride **of/in** his work.
- Don't let him take advantage **on/of** you.
- We want to ensure that help is **by/at** hand for all people suffering the disease.
- I met Polly at Ken's wedding. **In/On** that occasion she was with a different man.
- Politicians, who are **on/in** favour of taking extreme measures to tackle environmental issues, are called 'deep green'.
- She has done some research **at/on** marine life.
- I delivered her invitation **in/by** hand, because the postal service is not very reliable here.
- The miners died through the lack **in/of** oxygen.
- The requirements for the report can be accessed **on/in** the Internet **on/at** www...
- The advantage **over/of** booking tickets **by/in** advance is that you get better seats.

Subtotal 22

5. Complete the gaps with the appropriate prepositions.

Why not shop at Fallriver Supermarket? You can buy a lot of products **1** _____ a lower price and you'll find the cost **2** _____ your weekly shopping is much lower. There's quite a contrast **3** _____ other stores. Here's one example **4** _____ this: from today many of our products have a price reduction **5** _____ ten percent! But this is not the only reason **6** _____ Supermarket success. We're proud of our good relationship

7 _____ our customers. We believe there is simply no substitute **8** _____ quality. And there is no lack **9** _____ choice at Fallriver Supermarket. That's the difference **10** _____ Fallriver Supermarket and ordinary stores.

Subtotal 10

6. Translate the fragments of the sentences.

- That argument is (**устарел**) _____ in a modern technological society. Our position has always been that we should encourage technology.
- She said (**шепотом**) _____ so I presumed it wasn't common knowledge.
- (**От имени**) _____ of the entire company, I would like to thank you for all your work.
- He says he wants cash (**вперед, заранее**) _____ before he'll do the job.
- Will you pay (**кредитной карточкой**) _____ or (**наличными**) _____ ?
- Let's meet for lunch. I'll call you (**заранее**) _____ to fix up exactly when and where.
- I'd love to stop and chat but I'm rather pressed (**нет времени, спешу**) _____ .
- When you are at the airport, you should make sure you have your luggage with you (**постоянно, все время**) _____ .
- My income's rather variable, but I earn \$120 a day (**в среднем**) _____ .
- I found her letter (**случайно**) _____ as I was looking through my files.
- Kate was so upset that I took (**жалость к**) _____ her.
- A service was held (**в память**) _____ those who had died in the fighting.
- I saw Tom yesterday. We met (**случайно**) _____ in the street.
- I pressed the wrong button (**по ошибке**) _____ .
- He did it (**намеренно**) _____ , it was not an accident.
- It is often said that Japanese people, (**в среднем**) _____ , live much longer than Europeans.

17. Owners are reminded that they leave their cars here (**на свой страх и риск**) _____.
18. The name of the murder victim was not published in the newspapers, (**по просьбе**) _____ of the judge.
19. You can't drive a car yet — you are still (**несовершеннолетний**) _____.
20. Peoples of the world should consolidate their effort and prevent ecological catastrophe (**во что бы то ни стало**) _____.

Subtotal 20

Total 100

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С ПРИЛАГАТЕЛЬНЫМИ PREPOSITIONAL PHRASES WITH ADJECTIVES

Language is invented on the fly, by people trying to put into words meanings that they might not have heard expressed before, and with thousands of speakers doing this, sometimes you end up with more than one expression referring to the same kind of situation.

What's the difference between being 'crazy **about** you' (as I might say); 'crazy **for** you' (as Madonna once sang); and 'crazy **over** you' (from a song written by Sean Combs)?

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С ПРИЛАГАТЕЛЬНЫМИ Prepositional Phrases with Adjectives

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В чем особенность предложных сочетаний с прилагательными?	Предложные сочетания, в состав которых входит прилагательное (или причастие) с последующим предлогом, являются, как правило, <i>частью составного именного сказуемого</i> : I am bored with this music. — Мне наскучила эта музыка. He was wrong about her. — Он ошибался относительно нее.
Можно ли при переводе на русский язык заменить прилагательное (причастие) в составе сказуемого глагольной формой?	Да, при переводе на русский язык составное именное сказуемое может заменяться глаголом: I am fed up with your lies. — Мне надоела твоя ложь. В некоторых случаях возможен дословный перевод на русский язык, при котором сохраняется форма составного именного сказуемого: He was angry with her. — Он был сердит на нее.

О НЕКОТОРЫХ ТРУДНОСТЯХ УПОТРЕБЛЕНИЯ ПРЕДЛОГОВ ПОСЛЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

► Между предложными сочетаниями с прилагательными (причастиями), так же как и с другими частями речи, в английском и русском языках наблюдаются различные соответствия.

В качестве примера проанализируем употребление предлога **with** в предложных сочетаниях с прилагательными в английском языке и варианты их перевода на русский язык.

- Некоторые предложные сочетания английского языка при переводе «теряют» предлог, так как в русском языке соответствующие отношения между словами выражаются косвенными падежами без предлогов:
be fed up **with** — пресытиться чем-либо, надоесть
be satisfied **with** — быть удовлетворенным, довольным чем-либо

- В некоторых словосочетаниях предлог **with** передает аналогичные отношения, но в русском языке они выражаются падежными окончаниями и предлогом **с**:
acquainted **with** — знакомый **с** чем-либо или кем-либо
confronted **with** — столкнувшийся **с** чем-либо или кем-либо

- Предлог **with** в сочетании с другими прилагательными на русский язык может переводиться по-разному:
be impressed **with** — быть под впечатлением **от** чего-либо
be angry **with** — сердиться **на** кого-либо, что-либо
be delighted **with** — быть в восторге **от** кого-либо, чего-либо
be popular **with** — быть популярным **среди**
be patient **with** — быть терпеливым **с**

► Многие прилагательные, образованные от глаголов, сохраняют тот же предлог, который использовался после соответствующего глагола: **to depend on** (зависеть от) → **dependent on** (зависимый от). Предлог **on** сохраняется при употреблении прилагательного **dependent** в разных значениях:

Whether I go to university or not **is dependent on** what exam grades I get. — Буду ли я поступать в университет, **зависит от** того, какие оценки я получу на экзаменах.
It's very easy to **become dependent on** sleeping pills. — Очень легко попасть в **зависимость от** таблеток от бессонницы.

Однако прилагательное с отрицательным суффиксом **independent** (независимый) употребляется с другими предлогами, а именно **from** и **of**:

Belize became fully **independent from** Britain in 1981. — Белиз стал полностью независимым от Великобритании в 1981 году.
She has always been financially **independent of** her husband. — Она всегда была независимой в финансовом отношении от своего мужа.

► Мы привели эти примеры для того, чтобы еще раз продемонстрировать сложность выбора предлога, поскольку его сочетаемость с последующими словами в русском и английском языках различна и в основном определяется языковой традицией, а не строгими правилами. Знание некоторых закономерностей в употреблении предлогов после определенных групп прилагательных и умение пользоваться справочными таблицами и словарями помогут вам в преодолении трудностей.

ЗАКОНОМЕРНОСТИ В УПОТРЕБЛЕНИИ ПРЕДЛОГОВ ПОСЛЕ НЕКОТОРЫХ ГРУПП ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

При изучении прилагательных, имеющих некоторое сходство в значении (точнее, принадлежащих к определенному лексико-грамматическому классу), можно обнаружить общие закономерности и в их сочетаемости со следующими за ними предлогами. Рассмотрим некоторые предложные конструкции с точки зрения значений, объединяющих прилагательные.

▪ Adjective + OF

► После прилагательных, *оценивающих чей-либо поступок или отношение*, используется предлог **of** (you, him, her, them, Jane, your parents, etc.): It was **nice of you** to help. — Было любезно с вашей стороны помочь.

К таким оценочным прилагательным относятся:

kind of (them) — любезно с их стороны

generous of (him) — великодушно с его стороны

polite of (them) — вежливо, учтиво с их стороны

silly/stupid of (him) — глупо, неразумно с его стороны

good of (you) — хорошо, достойно с вашей стороны

► После прилагательных (причастий), *выражающих определенное эмоциональное состояние*, также используется предлог **of** (sb, sth), указывающий, кто или что вызывает это состояние: They **are afraid of** dogs. — Они боятся собак. She **is fond of** singing. — Она любит петь.

К таким прилагательным относятся:

aware of sth — сознающий что-либо (опасность, проблему)

ashamed of sth — испытывающий чувство стыда за что-либо

fond of sth/sb — любящий что-либо/кого-либо

proud of sb — испытывающий чувство гордости за кого-либо

tired of sth — уставший, утомленный чем-либо

▪ Adjective + TO

► После прилагательных, *оценивающих поступок или поведение по отношению к кому-либо*, используется предлог **to** (you, him, her, them, Jane, your parents, etc.): She **is generous to** kids. — Она щедра по отношению к детям.

К таким прилагательным относятся:

rude to (him) — грубый по отношению к (нему)

good to (her) — хорошо относящийся к (ней)

kind to (them) — добрый по отношению к (ним)

polite to (him) — вежливый по отношению к (нему)

grateful to (her) — благодарный по отношению к (ней)

PRACTICE

Adjectives with Prepositions OF, TO

1. Respond to the given sentences using words given in brackets.

1. 'I went out in the hot sun without a hat.' (*silly*) — '*It was silly of you.*'

2. 'Tom lend me the money I needed.' (*generous*) — _____

3. 'She is constantly interrupting me!' (*rude*) — _____

4. 'We sent 'a thank you card' to them after the reception.' (*nice*) — _____

5. 'Our neighbours helped us with the food for the party.' (*kind*) — _____

6. 'He wasn't enjoying the occasion, and left early without saying goodbye.' (*not very polite*) — _____

7. 'Bill and Mary had an argument and now they refuse to speak to each other.' (*a bit childish*) — _____

8. 'I went out in the cold without a hat and warm coat.' (*stupid*) — _____

2. Complete the sentences using one of the following adjectives with the correct preposition.

aware ▪ proud ▪ fond ▪ grateful ▪ ashamed ▪ polite
tired ▪ generous ▪ kind ▪ rude ▪ afraid

1. Nowadays we are all _____ the problem of global warming.

2. Nick does not like to stay home alone especially in the evening because he is _____ the dark.

3. He's getting a bit _____ her complaints.

4. It was _____ her uncle to pay for her study and she was really _____ him.

5. He's very _____ his daughter's achievements.

6. I began _____ sitting idle.

7. I'm afraid I wasn't very _____ the hosts leaving without saying goodbye.

8. He has been suffering from pricks of conscience ever since he was _____ his father.

9. My brother is _____ pointing out my mistakes.

10. It's really _____ you to help us. Thank you very much!

▪ Adjective + WITH

► Многие прилагательные и причастия, обозначающие чувства удовольствия, разочарования, раздражения и т. п., употребляются с предлогом **with**, за которым следует указание на то, чем вызваны эти эмоциональные состояния: I was **happy with** the gift. — Я был доволен подарком.

К таким прилагательным (причастиям) относятся:

bored with sth — скучающий, наскучивший, пресытившийся чем-либо

delighted with sth — восхищенный чем-либо

disappointed with sth — разочарованный чем-либо

impressed with sth — (быть) под впечатлением от чего-либо

pleased with sth — довольный чем-либо

satisfied/dissatisfied with sth — (не) удовлетворенный чем-либо

Для указания причины, вызвавшей эти чувства, используется предлог **for**: Tom was angry **with me for** being late. — Том был сердит **на** нее **за** опоздание.

В подобной конструкции также используются такие прилагательные, как:

annoyed with sb for doing sth — недовольный кем-либо за что-либо

furious with sb for doing sth — разъяренный, злой на кого-либо за что-либо

▪ Adjective + ABOUT

► Прилагательные, обозначающие чувства счастья, тревоги, озабоченности, употребляются с предлогом **about**, за которым следует указание на то, чем вызваны эти эмоциональные состояния: We are **happy about** having holiday. — Мы рады, что у нас отпуск.

К таким прилагательным относятся:

anxious about sth — обеспокоенный чем-либо

enthusiastic about doing sth — полный энтузиазма

excited about doing sth — взволнованный, возбужденный

nervous about doing sth — нервный, нервничающий

upset about doing sth — расстроенный, огорченный

worried about doing sth — озабоченный, обеспокоенный

▪ Adjective + AT/BY

► Прилагательные, выражающие чувство удивления, употребляются с предлогом **at** или **by**, который указывает на предмет, вызвавший это эмоциональное состояние: Jack was **shocked at/by** the news. — Джек был потрясен новостью.

К таким прилагательным относятся:

surprised at/by sth — удивленный, изумленный чем-либо

amazed at/by sth — изумленный, пораженный чем-либо

astounded at/by sth — удивленный, пораженный чем-либо

PRACTICE

Adjectives with Prepositions WITH, ABOUT, AT/BY

1. Complete the second sentence so that to say what these people's feelings are. Use the adjectives in brackets with the appropriate prepositions.

- We are leaving on a trip to the Disney Land tomorrow morning. (*excited*)
We are feeling excited about the trip.
- I have just heard some news that I didn't expect. (*surprised*)
I am _____ the news.
- Melanie's children were very noisy. (*annoyed*)
She was _____ them.
- Mark doesn't think that his pay increase is big enough. (*not satisfied*)
He is not _____ his pay increase.
- Jack promised to come on time but he is half an hour late! (*annoyed*)
I felt really _____ him _____ being late.
- The drought (засуха) has made farmers to worry about the harvest. (*anxious*)
The farmers were _____ the harvest.

2. Translate the fragments of the sentences.

- I don't understand why you should be (**сердита на**) _____ him.
- I was (**очень нервничал**) _____ driving again after the accident.
- If you're (**удовлетворены**) _____ the contract, why are you quibbling (спорить) about the exact hours of work?
- The girl was (**в восторге от**) _____ her new watch. She had wanted one for a long time.
- He seems very (**полон энтузиазма**) _____ his new role in the play.
- (**На меня произвело впечатление**) _____ her grasp of the subject.
- We were all (**удивлены**) _____ their sudden decision to leave the district.
- His mind was much too active to rest (**удовлетворенный**) _____ the information.
- Mr. O'Brien (**был под впечатлением**) _____ Jennie's pleasing appearance.
- She (**была сердита на меня за**) _____ breaking her favourite vase.
- Don't get (**расстраивайся из-за**) _____ the dress — there is only a little stain on it.

▪ Adjective + AT

► После прилагательных, характеризующих способности человека к определенным наукам или видам деятельности, используется предлог **at**: John is **good at** maths. — У Джона хорошие способности к математике.

К таким прилагательным относятся:

brilliant at (crosswords) — блестяще (решающий кроссворды)

bad at (games) — неспособный к (играм)

competent at sth — знающий, компетентный в чем-либо

efficient at (housekeeping) — умелый в (ведении хозяйства)

excellent at sth — отлично, превосходно разбирающийся в чем-либо

hopeless at (cooking) — безнадёжный в (кулинарии)

intelligent at sth — сообразительный, понятливый в чем-либо

slow at sth — несообразительный, непонятливый в чем-либо

Примечание. 1. При использовании слов **good/bad** в значении *полезно/вредно для здоровья* употребляется предлог **for**:

Smoking is **bad for** you. — Курение вредно вам.

Swimming is **good for** you. — Плавание полезно вам.

2. При использовании слов **good/bad** для характеристики *отношения к людям (животным)* употребляется предлог **with**:

She is **good with** kids. — Она хорошо относится к детям.

He is **bad with** animals. — Он плохо относится к животным.

Предлог **with** используется также в выражении **good with (his/her) hands** (умелый, способный сделать своими руками).

▪ Adjective + IN/OF/ON

После некоторых прилагательных, характеризующих увлечения и способности человека, могут употребляться предлоги **in, of, on**:

Kent is **interested in** painting. — Кент интересуется живописью.

Only Bill is **capable of** doing it. — Только Билл способен сделать это.

Tom is **keen on** modern music. — Том увлечен современной музыкой.

К таким прилагательным относятся:

gifted in sth — одаренный в (какой-либо области)

skillful in sth — искусный, опытный в чем-либо

experienced in sth — знающий, опытный в чем-либо

capable of sth — способный, одаренный в чем-либо

incapable of sth — неспособный на что-либо

keen on sth — увлеченный чем-либо

Примечание. После прилагательных **skilled** (умелый, искусный), **weak** (слабый, неспособный), **strong** (сильный, способный), **talented** (талантливый) может использоваться как предлог **at**, так и предлог **in**: My mum is very **skilled at/in** cooking. — Моя мама искусна в приготовлении пищи. Frank is **weak at/in** languages but **strong at/in** science. — Фрэнк слаб в языках, но силен в естественных науках.

PRACTICE

Adjectives with Prepositions AT, IN, OF, ON

1. Complete the following text with the appropriate prepositions.

Students in our group have different interests, skills and hobbies. Linda is very good **1** _____ maths and her sister Liza is gifted **2** _____ music. Kate is hopeless **3** _____ maths, but her brother is brilliant **4** _____ doing sums. John plays the guitar and he is interested **5** _____ music. Bill is keen **6** _____ computer games and he is fond **7** _____ surfing the Internet. Jane is interested **8** _____ knowing more about fashion industry, she is very skilled **9** _____ dressmaking and she wants to be a designer. Andrew is a bit slow **10** _____ languages; his sister Kate is so much brighter. David is capable **11** _____ doing amazing things, he can mend anything — he's so good **12** _____ his hands. Mary is bad **13** _____ swimming though she understands that this sport is good **14** _____ her. Almost everyone likes going to the gym, watching TV, downloading music, hanging out with friends — none of which can sensibly be called a hobby.

2. If a preposition in bold is correct, put a tick ✓. If it is wrong, write the correct preposition on the line.

1. I wouldn't say he is brilliant but he is competent **in** his job. _____
2. When she is furious she is capable **of** saying awful things. _____
3. He looked obviously uninterested **of** what the teacher was saying. _____
4. I'm not interested **at** buying the house. _____
5. My elder sister Alice is really very good **with** children and efficient **of** housekeeping either. _____
6. She was very fond **on** horses. _____
7. Kate is very keen **in** growing her own vegetables. _____
8. Cilla is really talented **at** singing. _____
9. He started jogging. It's very good **at** his health. _____
10. John made it himself. He is really good **for** his hands. _____

3. In each group of adjectives below there is one prepositional phrase with the wrong preposition. Cross this phrase out.

- 1) brilliant at, good at, efficient at, competent at, capable at
- 2) experienced in, intelligent in, gifted in, skillful in
- 3) excellent at, hopeless at, incapable at, bad at, skilled at

СОЧЕТАНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И ПРИЧАСТИЙ
С ПРЕДЛОГАМИ ABOUT, FOR, FROM

Прилагательные, отмеченные звездочкой (*), употребляются с разными предлогами, но при этом может меняться их значение. Например:

He was **anxious about** the delay of his flight. — Он **беспокоился из-за** задержки рейса.

He was **anxious for** success. — Он **стремился к** успеху.

angry about sth — сердитый, недовольный
anxious* about sth — обеспокоенный чем-либо
careless about sth — неосторожный, беспечный
curious about sth — любознательный
doubtful about sth — сомневающийся
ignorant about/of sth — незнающий
informed about/of sth — информированный
right about sth — правый (о мнении)
sorry* about sth — сожалеющий о чем-либо
wrong about sth — ошибающийся относительно чего-либо

about
 (sth) — о, об,
 относительно
 чего-либо

Предлог **for** может указывать на *цель, объект желаний и устремлений, причину*, а также на *лицо*, к которому испытываются определенные чувства.

anxious* for sth — стремящийся к
adequate for — достаточный для
eager for — страстно желающий чего-либо
impatient for — ожидающий с нетерпением
famous for — известный чем-либо
notorious for — пользующийся дурной славой
safe* for — безопасный для
sorry* for sb — сочувствующий кому-либо
ready for — готовый к
responsible for — ответственный за
awarded for — награжденный за

for
 (sth, sb) —
 к, за, для (либо
 не переводится
 на русский язык)

absent from — отсутствующий на
borrowed from — заимствованный из
different from — отличающийся от
disqualified from — ограниченный в праве
free from — свободный от
safe* from — защищенный от

from
 (sth or someone) —
 от, из, на

PRACTICE
Adjectives with Prepositions ABOUT, FOR, FROM

1. Decide which preposition is correct.

- Vilnius is famous **about/for** the splendid architectural blend of Gothic Renaissance and Baroque styles.
- They crowded near the spokesperson, eager **for/about** any news.
- John has been absent **from/at** school for several days this month.
- He is a very ambitious person. He is anxious **about/for** success.
- Ned is still anxious **for/about** his exam results.
- This song is very different **about/from** their previous one.
- The company is notorious **for/from** paying its bills late.
- Babies are very curious **about/for** everything around them.
- Walter wasn't properly informed **for/of** the reasons for her arrest.
- Los Angeles is notorious **about/for** its smog.

2. Complete the sentences using one of the following adjectives with the correct preposition.

eager ■ absent ■ ignorant ■ disqualified ■ adequate ■ safe

- It's not by any means a brilliant salary but it's _____ our needs.
- Many teenagers are surprisingly _____ current politics.
- He has been _____ driving for a year because of the accident.
- Is this beach _____ bathing? I hope there are no sharks.
- I hope that I may be permitted to be _____ the lesson tomorrow.
- All of us are _____ listening to the story. He is such a great storyteller!

3. Translate the fragments of the sentences.

- Marie Curie is (известна) _____ her great contribution to science.
- These students were (отсутствовали на) _____ the lecture.
- Who is (ответственный за) _____ cleaning the room today?
- I feel (так сочувствую) _____ the children — it must be really hard for them.
- Two top athletes have been (дисквалифицированы) _____ the championship after positive drug checks.
- I feel (сожалею) _____ all the trouble I've caused her.
- On beaches, keep your camera (защищенной от) _____ sand.
- This word (было заимствовано из) _____ Latin.

СОЧЕТАНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И ПРИЧАСТИЙ
С ПРЕДЛОГАМИ **IN, OF, TO, WITH**

Предлог **in**, который употребляется после прилагательных, обычно указывает на то, в чем, в какой сфере находит проявление указанное качество.

rich in sth — богатый чем-либо	in (sth) — в (чем-либо)
successful in sth — успешный в чем-либо	
weak in/at sth — слабый в чем-либо	
involved* in sth — вовлеченный во что-либо	

Предлог **of** в сочетании с прилагательными часто не имеет самостоятельного лексического значения и не переводится.

ashamed of sth — стыдящийся чего-либо	of (sth, sb) — в, к, на (либо не переводится)
(un) aware of sth — (не) сознающий что-либо	
careful of/about sth — внимательный к чему-либо	
(in) capable of sth — (не) способный на что-либо	
certain of/about sth — уверенный в чем-либо	
convicted of sth — осужденный за что-либо	
envious of sth — завидующий чему-либо	
free of charge — бесплатный	
jealous of sb — ревнующий к кому-либо	
guilty of sth — виновный в чем-либо	
proud of sb, sth — гордый кем-либо, чем-либо	
sure of/about sth — уверенный в чем-либо	

Предлог **to** указывает на предмет или лицо, к которому относится обозначенное прилагательным (причастием) качество.

addicted to sth — пристрастившийся к чему-либо	to (sth, sb) — к, с (либо не переводится)
allergic to sth — страдающий аллергией к	
familiar* to sb — знакомый, узнаваемый	
equal to sth — идентичный, равный чему-либо	
faithful to sb/sth — преданный кому-либо/чему-либо	
used to sth — привыкший к чему-либо	
new to sth — не привыкший к чему-либо	

acquainted with sb — знакомый с кем-либо	with (sth, sb) — с, среди (либо не переводится)
familiar* with sb — фамильярный с кем-либо	
confronted with sth — столкнувшийся с чем-либо	
involved* with sth — связанный с чем-либо (часто эмоционально), участвующий в чем-либо	
popular with sth — популярный среди	

PRACTICE

Adjectives with Prepositions **IN, OF, TO, WITH**

- If a preposition in bold is correct, put a tick ✓. If it is wrong, write the correct preposition on the line.
 - Most people are aware **of** the dangers of sunbathing. _____
 - Try not to become too emotionally involved **to** the children in your care. _____
 - He doesn't like to be too familiar **to** his staff. _____
 - He was convicted **with** burglary and sentenced to three years in prison. _____
 - She changed her mind at the last moment. It's so typical **for** her. _____
 - Maria is addicted **in** Internet chatrooms. _____
 - Peter wasn't used **with** the hot climate. _____
 - Are you ashamed already **of** sorrow and contrition? _____
 - His face looked strangely familiar **with** me. _____
 - He was confronted **with** a difficult situation. _____
 - Are you acquainted **about** this article? _____
 - She has been involved **in** human rights for many years. _____
- Complete the first part of the sentences with one of the endings from the second part.

1. Alan expects to be successful	a) of her two elder sons.
2. Sorry, I'm not acquainted	b) of blowing the roofs of the house.
3. This strong wind is capable	c) free of charge.
4. Mrs. Smith had reason to be proud	d) in anything he does.
5. I'm very envious	e) with the details of the plan.
6. Eventually you'll get used	f) of your new fur coat.
7. He was proven guilty	g) to getting up so early.
8. We'll install your washing machine	h) of robbery.
- Translate the fragments of the sentences.
 - How long has she been (замужем за) _____ him?
 - I'm afraid Cathy is (ревнует) _____ her younger sister.
 - The transport system is (не способна) _____ dealing with the increasing number of cars in the streets.
 - I didn't expect that our team would win and I am (горжусь) _____ their victory.
 - This song was (популярна среди) _____ the people of my generation.
 - I think she's leaving tomorrow but I'm not (не уверена в) _____ that.

ACHIEVEMENT TEST

Adjective (Participle) + Preposition

1. In each group of adjectives below there is one prepositional phrase with wrong preposition. Cross this phrase out.

- 1) anxious about, right about, annoyed about, eager about, curious about
- 2) excellent at, good at, skillful at, terrible at, efficient at, intelligent at
- 3) experienced of, afraid of, ashamed of, aware of, capable of, convicted of, jealous of
- 4) good to, used to, faithful to, new to, annoyed to, familiar to, equal to
- 5) bored with, popular with, adequate with, pleased with, satisfied with, acquainted with
- 6) successful in, weak in, interested in, rich in, experienced in, capable in
- 7) different from, hopeless from, safe from, absent from, free from
- 8) sorry for sb, eager for, famous for, amazed for, ready for, responsible for, impatient for
- 9) angry with, impressed with, delighted with, aware with, fed up with, furious with
- 10) amazed at, angry at, awful at, bad at, gifted at, brilliant at, terrible at

Subtotal 10	
--------------------	--

2. Add the appropriate prepositions to each line of the following adjectives. Be sure you know the meaning of the words.

Adjectives	Prepositions
1) ashamed, afraid, guilty, frightened, shy, sick, envious	_____
2) familiar, equal, faithful, allergic, good, used, new, nice	_____
3) efficient, brilliant, hopeless, good, intelligent, excellent	_____
4) eager, famous, ready, anxious, bad, good, sorry	_____
5) absent, safe, different, disqualified, borrowed	_____
6) surprised, shocked, amazed, astonished	_____
7) sorry, pleased, worried, happy, anxious, upset, annoyed	_____
8) capable, aware, characteristic, generous, typical, proud	_____
9) bored, concerned, confronted, acquainted, popular	_____
10) successful, interested, rich, experienced, weak	_____

Subtotal 10	
--------------------	--

3. Find definitions to the prepositional phrases in the left hand column

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>To be acquainted with</i> something means... 2. <i>To be eager for</i> something means... 3. <i>To be addicted to</i> means... 4. <i>To be capable of</i> means... 5. <i>To be impressed with</i> means... 6. <i>To be ashamed of</i> means... 7. <i>To be satisfied with</i> means... 8. <i>To be sorry for</i> someone means... 9. <i>To be anxious about</i> means... 10. <i>To be familiar with sb</i> means... 11. <i>To be notorious for sth</i> means... 12. <i>To be careless about sth</i> means... 13. <i>To be faithful to sb/sth</i> means... 14. <i>To be famous for sth</i> means... | <ol style="list-style-type: none"> a) feeling pleased because you have been provided with what you wanted or something has happened in the way you wanted. b) feeling sadness, sympathy or disappointment, especially because something unpleasant has happened or been done. c) that you admire or respect someone for something she or he has done or said. d) to want very much to do something, especially something interesting or enjoyable. e) to know or be familiar with some things, because you have studied it or have experienced it before. f) having the ability, power or qualities to do things effectively and skillfully. g) feeling guilty or embarrassed about something that you or someone else has done. h) that one cannot stop doing or using something. i) not taking or showing enough care and attention. j) to be known and recognized by many people. k) to be loyal; true in details, style, facts to the original. l) to be informal and friendly, sometimes in a way that is not respectful to anyone. m) to be famous for something bad. n) be worried and nervous. |
|---|--|

Subtotal 14	
--------------------	--

4. Give English equivalents to the following.

- 1) независимый (от) _____
- 2) неосторожный, беспечный _____
- 3) удовлетворенный (чем-либо) _____
- 4) отличный (от) _____
- 5) испытывающий стыд (за что-либо) _____
- 6) популярный (среди) _____
- 7) уверенный (в чем-либо) _____
- 8) знакомый (с) _____
- 9) опытный (в) _____
- 10) гордый (кем/чем-либо) _____
- 11) отсутствующий (на) _____
- 12) известный (чем-либо) _____
- 13) богатый (чем-либо) _____
- 14) испытывающий страх _____
- 15) заимствованный из _____
- 16) сомневающийся (в чем-либо) _____

Subtotal 16

5. Underline the correct preposition.

1. He has a problem. He sounded so sorry **about/for** himself on the phone.
2. He was impressed **by/with** his extensive knowledge of English grammar.
3. Margot looks stunning dressed **of/in** black.
4. I'm getting pretty fed up **with/of** my present job.
5. This computer is similar **to/for** the one we have in our office.
6. How could you treat her like that? I'm so ashamed **to/of** you.
7. My name is Wills, but I'm not related **with/to** the Wills you know.
8. I've never been very keen **with/on** flying.
9. She was very fond **of/for** horses.
10. You must be very proud **of/to** your son.
11. It's time she ceased to be so dependent **of/on** her parents.
12. George became interested **at/in** antiques at a very early age.

Subtotal 12

6. If a preposition in bold is correct, put a tick ✓. If it is wrong, write the correct preposition on the line.

1. Alice was very bad **in** maths and always failed tests. _____
2. Kate was very bad **to** his brother. _____
3. Do not eat fatty food it's bad **to** your cholesterol level. _____
4. Pete was clever **with** history and always received the highest marks. _____
5. It was very clever **of** you to find the answers. _____
6. John is really enthusiastic **at** the karaoke competition. _____
7. Are you capable **in** holding your breath under water for two minutes? _____
8. I have an excellent job and now I am independent **on** my parents. _____
9. I didn't know you were interested **in** gardening. _____
10. When I first arrived in New York I was worrying **for** what to do and where to go. _____

Subtotal 10

7. Complete the sentences using one of the following adjectives with the correct preposition.

notorious ▪ famous ▪ interested ▪ dependent ▪ impressed ▪ ashamed ▪ amazed ▪ fond ▪ nice ▪ keen ▪ faithful ▪ bored ▪ fed up ▪ nervous

1. She ought to be thoroughly _____ herself — talking her mother like that.
2. Anyone would feel _____ having an operation.
3. I've never been _____ flying.
4. He was getting _____ going to the same pub every day.
5. He didn't seem very _____ what I was saying.
6. He is a very educated person. I was really _____ his knowledge of history.
7. My brother is _____ playing computer games.
8. She was _____ how calm she felt after the accident.
9. I don't want to be _____ anybody.
10. Italy is _____ its art treasures.

11. This company has bad reputation. It is _____ paying its bills late.
12. I have tried to keep my translation as _____ as possible _____ the original.
13. I'm _____ your complaints.
14. It was _____ them to invite us.

Subtotal 14

8. Translate the fragments of the sentences.

1. He says he is not (**виновный**) _____ spreading rumours.
2. They were (**озабочены**) _____ their own safety.
3. I'm quite (**удовлетворена**) _____ your explanation, so there's no need to give details.
4. I am (**в восторге от**) _____ my new house.
5. Emily is entirely (**другая, чем**) _____ her sister.
6. I'd be very (**заинтересована**) _____ knowing more about the services your firm offers.
7. She (**была не удовлетворена**) _____ results of her test.
8. My son is (**страстно увлечен**) _____ playing tennis.
9. You have been (**очень добры по отношению ко мне**) _____. Thank you!
10. I think Carol is (**ошибается относительно**) _____ Jan — he seems really nice to me.
11. They were (**осознавали**) _____ serious consequences of the explosion.
12. John's (**стыдится**) _____ his bad spelling.
13. We are (**столкнулись с**) _____ serious social problems.
14. He was always (**слаб в**) _____ languages.

Subtotal 14

Total 100

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С ГЛАГОЛАМИ

PREPOSITIONAL PHRASES WITH VERBS

Some prepositions are relatively easy to understand, especially the ones related to spatial (**пространственные**) relationships like location and direction. In other cases, the meaning of prepositions is more conceptual, or even completely idiomatic.

Adding to the difficulty is having to remember which prepositions **must be used in combination with certain verbs.**

Confused writers often choose arbitrarily or omit them entirely, but using the wrong preposition can distort meaning and mark writing as non-native.

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С ГЛАГОЛАМИ

Prepositional Phrases with Verbs

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В чем особенность предложных сочетаний с глаголами?	Глаголы образуют как <i>свободные</i> , так и <i>устойчивые</i> сочетания с предлогами, которые связывают их с существительными, местоимениями и другими следующими за ними словами. Сочетаясь с разными предлогами, глаголы могут менять свое значение и приобретать новое, переходя в особую группу так называемых <i>фразовых глаголов</i> .
В чем трудность употребления предлогов в глагольных сочетаниях?	Основная трудность состоит в том, что предлоги, с которыми сочетаются английские глаголы, обычно не совпадают с предлогами, с которыми сочетаются соответствующие глаголы в русском языке: depend on sth — зависеть от чего-либо get rid of sb — избавиться от кого-либо treat smb for sth — лечить от чего-либо

«СВОБОДНОЕ» УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ В СОЧЕТАНИИ С ГЛАГОЛАМИ

► Как уже отмечалось, предлоги служат главным средством связи между словами. Употребление того или иного предлога после глагола может быть *свободным*, т. е. определяться *лексическим значением* предлога и *реальной действительностью*. Поясним это на примере.

Children are playing hide-and-seek. Tom has hidden **under** (под) the table, Liz is **behind** (за) the door, Bill is **in** (в) the closet and Jack is going to **look for** them.

В словосочетаниях *has hidden under the table, is behind the door, is in the closet* выбор предлогов носит свободный характер.

В словосочетании *look for them* предлог **for** утрачивает собственное значение и меняет значение глагола (**look** — смотреть, **look for** — искать), т. е. это устойчивое сочетание глагола с предлогом.

В тех случаях, когда выбор предлога после глагола обусловлен лексическим значением, уточняющим пространственные, временные, при-

чинные или другие отношения между словами, принято говорить о **свободном** употреблении предлогов, которое характерно для следующих групп глаголов:

- После таких глаголов, как **stand, sit, go, be** и др., предполагающих **нахождение лица или предмета в пространстве**, употребление предлогов определяется в основном реальной действительностью, реальным положением конкретного предмета или лица.
stand **on** the roof — стоять **на** крыше
stand **in** the corner — стоять **в** углу
stand **under** the tree — стоять **под** деревом
stand **behind** the sofa — стоять **за** диваном
- После глаголов движения **go, come, drive, move, run** и др. выбор предлога для обозначения **направления движения** также определяется реальной действительностью и лексическим значением предлога.
go **to** London — ехать **в** Лондон
go **over** the bridge — проехать **через** мост
come **into** the room — войти **в** комнату
come **from** the airport — приехать **из** аэропорта
drive **through** the tunnel — проехать **через** туннель
move **along** the road — двигаться **вдоль** дороги

Примечание. В словосочетаниях со словом **home** (дом), так же как и в русском языке, предлог не употребляется: to arrive home/to come home/to go home — приходить/идти домой.

- После глаголов **look, gaze, glance, stare**, обозначающих **сознательно направленный взгляд на** определенный объект, употребляется предлог **at** в значении **на**.
look **at** sth/sb — смотреть **на** что-либо/кого-либо
gaze **at** sth/sb — смотреть внимательно **на** что-либо/кого-либо
glance **at** sth/sb — бросить взгляд **на** что-либо/кого-либо
stare **at** sth/sb — смотреть пристально **на** что-либо/кого-либо

Но в иных реальных ситуациях эти глаголы свободно сочетаются с другими предлогами:

- look (gaze) **out of** the window — смотреть **из** окна
look (glance) **around** the room — осмотреться, оглядеть комнату
look **into** the room — заглянуть **в** комнату

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПРЕДЛОГОВ В ГЛАГОЛЬНЫХ СОЧЕТАНИЯХ

► Как мы знаем, в русском языке часто достаточно только падежных окончаний, чтобы передать отношения между компонентами словосочетания. В английском же языке у существительного практически отсутствуют падежные формы (за исключением окончания 's, обозначающего принадлежность), поэтому отношения между словами передаются предлогами.

Грамматическая функция характерна для предлогов **by, with, to** в следующих предложных сочетаниях, в которых их лексическое значение теряется и которые на русский язык часто не переводятся:

- После глаголов движения для обозначения **способа передвижения**, где предлог **by** передает отношения, соответствующие творительному или предложному падежу в русском языке:
go **by** train/rail — ехать поездом/по железной дороге
come **by** bus — приехать автобусом

Примечание. В словосочетании *to go on foot* (идти пешком) употребляется предлог **on**.

- После глаголов (в основном в пассивном залоге) для обозначения **лица**, выполняющего действие, где предлог **by** также передает отношения творительного падежа и на русский язык не переводится:
be translated **by** somebody — быть переведенным кем-либо
be reported **by** somebody — быть сообщенным кем-либо
- После глаголов для обозначения **инструмента**, с помощью которого произведено действие, или **материала**, который был использован для изготовления, где предлог **with** может соответствовать дополнению в творительном падеже в русском языке:
eat **with** a spoon — есть ложкой
hit **with** a stick — ударить палкой
fix **with** glue — скрепить клеем
- После многих глаголов, значение которых предполагает **обращение к другому лицу**, где предлог **to** передает отношения, соответствующие дательному или предложному падежу в русском языке:
complain **to** somebody — жаловаться кому-либо
talk **to** somebody — разговаривать с кем-либо
apologise **to** somebody — извиняться **перед** кем-либо

PRACTICE

Grammatical Functions of Prepositions after Verbs

1. Complete these sentences with prepositions. If no preposition is needed, write (—).

- It is incredible to think that these clothes were worn _____ Queen Victoria.
- The theft has been reported _____ the police.
- 'Did you come all this way _____ foot?' — 'I didn't walk. I came here _____ bus.'
- 'Johnnie, why are you staring _____ this lady?' — 'I think she is a famous film star.'
- The game will be demonstrated _____ the children in a few minutes.
- She glanced _____ her watch and said that she had to leave soon.
- As far as I know the house was sold _____ a certain Mr. Brown.
- I decided not to go _____ car. I went _____ foot instead.
- What time are you going _____ home?
- A lifebelt was thrown _____ the drowning man.
- Nancy gazed admiringly _____ him as he spoke.
- Don't stare _____ people like that, it's impolite.

2. Correct the use of prepositions in the following sentences.

- The easiest way to get around Moscow is on the Underground.
- Could you quickly glance to my homework and tell me if I have mistakes.
- 'Where's Harry?' — 'I think he's gone the University.'
- When did you go to home last night?
- This novel was written to a famous English writer.
- Children should be taught never to stare to strangers.
- She wiped her lipstick off by a tissue.
- Do you prefer to go by bus or by foot?

3. Give English equivalents to the following word combinations.

- идти пешком _____
- приехать на такси _____
- резать ножом _____
- быть награжденным медалью _____
- вызванный землетрясением _____
- нарисованный художником _____
- приготовленный из яиц и молока _____

ГЛАГОЛЫ, УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ С РАЗНЫМИ ПРЕДЛОГАМИ

▪ AGREE + with/to/on/about

Глагол **agree** (соглашаться) употребляется с разными предлогами.

agree + with somebody/somebody's ideas, offer, etc. — *согласиться с кем-либо/соглашаться с чьей-либо идеей, предложением и т. д.*

I agree **with** you. — Я согласен с тобой.

I agree **with** Tom's offer. — Я согласен с предложением Тома.

agree + to something (a proposal, a plan, terms) — *соглашаться с чем-либо (предложением, планом, условиями):*

Both sides have agreed **to** the terms of the peace treaty. — Обе стороны согласились с условиями мирного договора.

agree + on/about something (price, terms, joint decisions) — *договориться о, прийти к общему мнению о (цене, условиях, совместных решениях):*

Both sides have agreed **on/about** delivery prices. — Обе стороны договорились о ценах доставки.

Примечание. **Agree with** также употребляется в значении *согласовываться с чем-либо, соответствовать* (вкусам, настроению, желаниям): Tom's story **agreed with** that of his son. Being on holiday **agrees with** me, I feel great.

▪ MEET + with/no preposition

Глагол **meet** (met, met) — *встречаться, видеться* — может употребляться как с предлогом **with**, так и без предлога, но при этом значение глагола меняется.

meet + with something/somebody — *сталкиваться с чем-либо (трудностями, затруднениями и т. д.)/встретиться с кем-либо (намеренно):*

meet with difficulties — сталкиваться с трудностями

meet with an accident — потерпеть аварию

meet with a friend — встретиться с другом

meet + no preposition — *встретиться (случайно), познакомиться:*

I **met** her in Italy. — Я встретил ее в Италии.

Would you like **to meet** my sister? — Не хотел бы ты познакомиться с моей сестрой?

Примечание. Обратите внимание на перевод устойчивых сочетаний **to meet the requirements** — *отвечать требованиям*, **to meet the expenses** — *оплатить расходы*.

PRACTICE

Prepositions after AGREE and MEET

1. Complete the sentences using the appropriate prepositions, sometimes more than one preposition is possible.

1. Something that everyone can agree _____ is that we all want to be happy.
2. My father and I don't agree _____ many things.
3. We can't agree _____ the colour to paint the house.
4. Let's have dinner together. I'll call you to agree _____ time and place to meet.
5. Gerald thinks we should accept the offer and I agree _____ him.
6. I agree _____ letting schoolchildren to wear the clothes they like.
7. Once the government agreed _____ the scheme, it went ahead without delay.
8. The children couldn't agree _____ which game to play next.
9. I hope you will agree _____ me that our teacher's advice is excellent.
10. He agreed _____ my proposal to start early in the morning.

2. If the preposition in bold is correct, put a tick ✓. If it is wrong, cross it out and write the correct preposition on the line or write (—) if no preposition is needed.

1. I'm afraid your husband has met **with** a slight accident, _____ but he isn't seriously hurt.
2. Can you meet **with** misfortunes with a smile? _____
3. We are meeting **to** our adviser to work out a new plan. _____
4. It's always awkward when you meet **with** someone you know, but you can't remember their name. _____
5. If you are introduced to someone you may say 'Pleased to meet **with** you.' _____
6. Last year our bank met **with** serious financial difficulties. _____

3. Translate the fragments of the sentences.

1. I know Tom by sight, but I have never (не встречался с ним) _____
2. Students who fail to (отвечать требованиям) _____ of the course will not be admitted.
3. I (столкнулся с) _____ serious difficulties investigating this case.
4. Mary's father has (согласился с) _____ her marrying John.
5. Your story (согласуется с тем) _____ what I have already heard.
6. We all (согласились с) _____ Bob's proposal.

▪ **MAKE + of/out of/from**

Глагол **make** (made, made) в значении *делать, изготавливать из* чего-либо употребляется с предлогами **of/out of/from**.

make + of — как правило, если материал, из которого изготовлен описываемый предмет, известен наверняка:

a fence is **made of** stone — забор сделан **из** камня

a wire is **made of** copper — проволока сделана **из** меди

Примечание. What is he **made of**? употребляется в значении *Каков он? На что способен?*

make + out of — как правило, если материал, из которого изготовлен описываемый предмет, носит разнородный характер:

Collage is an art form in which compositions are **made out of** pieces of paper, cloth, photographs, and other different objects. — Коллаж — это форма искусства, в которой композиции состояются из кусочков бумаги, материи, фотографий и других предметов.

make + from — как правило, если материал (вещество), из которого изготовлен продукт (предмет), претерпевает значительные изменения:

Cider is an alcoholic drink **made from** the fermented juice of apples. — Сидр — это алкогольный напиток, который делается **из** ферментированного сока яблок.

Paper is **made from** wood. — Бумага делается **из** дерева.

▪ **HEAR + no preposition/about/of/from**

Глагол **to hear** (heard, heard) имеет значение *слышать*. Связь с последующими словами может осуществляться беспредложно или с помощью разных предлогов, но при этом значение глагола меняется.

hear + no preposition — *слышать; воспринимать на слух*:

Have you **heard** the news? — Ты слышал новость?

She **heard** a noise outside. — Она услышала шум на улице.

hear + about/of — *узнать о, получить информацию* [syn: **learn**]:

How did you **hear of/about** our product? — Как вы узнали о нашем продукте?

hear + of — *слышать, знать о существовании кого-либо/чего-либо*:

I've never **heard of** him before. — Я никогда не слышал о нем раньше (= не знал о его существовании).

hear + from — *получить известие от кого-либо*:

We haven't **heard from** her for ages. — Мы не получали от нее известий очень давно.

Примечание. Глагол **to hear** в сочетании с предлогом **from** приобретает новое значение и относится к числу фразовых.

PRACTICE**Prepositions with MAKE and HEAR**

1. Complete the sentences using the appropriate prepositions, sometimes more than one preposition is possible.

- Cloth is made _____ cotton, wool, silk, and other materials.
- Wine is made _____ grape. Bottles are made _____ glass.
- This is his first real challenge; now we'll see what he's really made _____.
- Butter is made _____ milk.
- Scarecrow (пугало) is an object, usually in the shape of a man, made _____ sticks and old clothes to scare birds away from crops.
- When did you last hear _____ Jill?
- It's no good raising your voice; he can't hear _____ you.
- 'Where did you hear _____ this?' — 'I saw it on TV.'
- Have you heard _____ the earthquake?
- I heard _____ this performance through Jane. She was really impressed.
- You must have heard _____ Amsterdam flower market. It's famous.
- It was a novel of an author I'd never heard _____.

2. Translate the fragments of the sentences.

- Synthetic rubber can be (изготавливаться из) _____ petroleum.
- We were so worried when (не получала известий от) _____ you for three weeks.
- If you like to join the club, we would love (получить известие от) _____ you as soon as possible.
- Are these earrings (сделаны из) _____ gold?
- He new trainer promised (сделать... из...) _____ an Olympic athlete _____ her.
- Bread (выпекается из) _____ flour, water and yeast.
- Do you know that paper (делается из) _____ wood?
- I (получила письмо от) _____ Pauline recently. She told me that a new shopping center is going to be built here.
- I was shocked (когда услышал о) _____ the accident she had.
- The men shouted and I distinctly (слышал) _____ their voices through the falling snow.
- Have you ever seen someone (сделал дом из) _____ a block of ice?
- The 1500 metres race next week will be a chance for her to show (на что она способна) _____.

▪ **ARRIVE + in/at**

После глагола **arrive** (прибывать, приезжать, приходить) может следовать либо предлог **in**, либо предлог **at**.

arrive + in — если речь идет о прибытии в город или страну:

arrive in the town/city — прибыть в город

arrive in London — приехать в Лондон

arrive in the USA — прибыть в США

arrive + at

1) если говорится о прибытии в какое-то здание:

arrive at the hotel — прибыть в отель

arrive at the theatre — приехать в театр

arrive at the front entrance — подъехать к парадному входу

2) достигать чего-либо, приходить к чему-либо (употребляется не как глагол движения, а в переносном значении):

arrive at a conclusion — приходить к заключению

arrive at a decision — принять решение

arrive at an idea — прийти к мысли

arrive at a goal — достичь цели

arrive at a price — договориться, установить цену

▪ **LEAVE + for/no preposition**

Глагол **to leave** (left, left) употребляется либо с предлогом **for**, либо без предлога, но при этом значение глагола меняется.

leave + for — уехать в; **leave + sth + for sth** — переехать из... в...:

He's going to **leave for** Moscow. — Он собирается поехать в Москву.

They **left** Minsk **for** Rome. — Они переехали из Минска в Рим.

leave + no preposition

1) уехать из, покинуть:

He **left** New York several years ago. — Он уехал из Нью-Йорка несколько лет назад.

2) забыть, оставить:

I **left** my keys at home. — Я забыла (оставила) ключи дома.

Can I **leave** a message? — Можно оставить сообщение?

Примечание. В значении забыть, не взять с собой часто употребляется фразовый глагол **leave sth behind**.

PRACTICE**Prepositions with ARRIVE and LEAVE**1. **Complete the sentences using the appropriate prepositions if necessary.**

- We expect to arrive _____ London early in the morning.
- She left her comfortable home _____ a rugged life in the desert.
- I arrived _____ the front entrance to find the door locked.
- I'm leaving _____ Vienna at five o'clock in the morning. Can you give me a lift to the airport?
- The wound left _____ a deep scar.
- 'Can you tell me the time?' — 'I've left _____ my watch behind.'
- All flights to Hungary arrive _____ Ferihegy Airport.
- Why don't you leave _____ the kids with me on Friday?
- They arrived _____ the station two hours before the train.
- The delegation was reported to have left _____ the country.

2. **Choose the correct preposition.**

- We arrived _____ Washington later that day.
a) for b) in c) at
- The Prime Minister was reported to have left _____ China.
a) for b) at c) in
- It was dark by the time we arrive _____ the station.
a) at b) in c) for
- I hope it won't be very cold when we arrive _____ Sweden.
a) for b) at c) in
- Two years ago Bill Roberts arrived _____ Sunnyfields to start his first teaching job.
a) for b) in c) at
- The ferry from Budapest arrives _____ the dock in the centre of the city.
a) in b) for c) at
- I'll be leaving _____ Vienna at five o'clock tomorrow.
a) at b) for c) in
- It was dark when we arrived _____ the station.
a) at b) for c) in
- He left _____ his niece all his money.
a) to b) — c) in
- If I give you 50\$, it won't leave _____ me enough cash to pay the bill.
a) to b) for c) —
- We arrived _____ home at three and stayed at home all afternoon.
a) to b) in c) —

■ CARE + about/for/no preposition

Глагол **to care** употребляется как в сочетании с предлогами **about** и **for**, так и без предлогов.

care + about — заботиться, беспокоиться о чем-либо (полагая, что это важно):

Everyone should **care about** protecting the environment. — Все должны заботиться об охране окружающей среды.

care + for

1) *проявлять заботу, ухаживать, бережно относиться* [syn. = **to take care of sb.; look after**]:

In this family the children **are** really well **cared for**. — В этой семье о детях действительно проявляют заботу.

Mary **cares for** her clothes. — Мэри бережно относится к своей одежде.

2) *хотеть, иметь желание* (используется как вежливое предложение); *проявлять интерес к кому-либо/чему-либо, нравиться* [syn. = **like**]:

Would you **care for** a walk? — Не хотите ли погулять?

I don't **care for** such music. — Мне не нравится такая музыка.

I knew she **cared for** him. — Я знал, что он ей нравится.

care + about/for — испытывать любовь, привязанность к кому-либо/чему-либо; проявлять интерес к кому-либо/чему-либо (речь идет о проявлении чувств):

Pete and Sue are always together. They seem **to care about/for** each other. —

Пит и Сью всегда вместе. Похоже, они любят друг друга.

care + no preposition + what/where/how/if/who — быть безразличным; тревожиться, волноваться:

I don't **care what** they say. — Мне безразлично, что они скажут.

I want to buy this book. I don't **care how** much it costs. — Я хочу купить эту книгу. Меня не волнует, сколько она стоит.

■ SHOUT + at/for/to/in/out

Глагол **to shout** (кричать) в сочетании с разными предлогами приобретает различные оттенки значения.

to shout at sb — кричать на кого-либо (в раздражении, в гневе)
to shout for (help) — звать на (помощь), звать кого-либо
to shout to sb — кричать кому-либо (с целью быть услышанным)
to shout in (pain) — кричать от (боли)
to shout out — выкрикивать

PRACTICE

Prepositions with CARE and SHOUT

1. Put in the correct prepositions. If no preposition is needed, write (—).

1. Your parents are doing this only because they care (= love) _____ you.
2. He apologized because he had shouted _____ her in front of them all.
3. She doesn't care _____ the examination. She's not worried whether she passes or fails.
4. I heard them shouting _____ help, but there was nothing I could do.
5. I don't care _____ if you are busy. I want this paper today.
6. She does some voluntary work caring _____ the elderly.
7. Would the children care _____ some more cake?
8. Mum really shouted _____ me when I broke her vase.

2. Translate the fragments of the sentences.

1. You always want to argue politics, so we end up (крича на) _____ each other.
2. He (закричал от боли) _____ as the ball hit him.
3. (Мне не нравится) _____ such music.
4. He leaned out of his window and (выкрикнул) _____ a warning, 'Watch out!'
5. Jane spent years (заботясь о) _____ her sick aunt.
6. I really (испытываю привязанность) _____ the students in my class.
7. I want to have a good holiday. (Мне неважно, сколько) _____ it costs.
8. She (не беспокоится) _____ the examinations, it's just a formality for her.

3. Complete the first part of the sentences with one of the endings from the second part.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Are you thirsty? Would you care | a) where to go. |
| 2. Do you really care | b) for himself. |
| 3. He cares only | c) to me. |
| 4. I feel like going out. I don't care | d) for something to drink? |
| 5. I wish you would stop shouting | e) for classic music? |
| 6. The crowd shouted | f) at the children. |
| 7. Don't you care | g) out slogans and threw stones. |
| 8. 'Come back!' she shouted | h) about losing your job? |

СОЧЕТАНИЯ ГЛАГОЛОВ С ПРЕДЛОГАМИ

about • of • against • for

Предлоги **about** и **of** в значении *о (чем-либо/ком-либо)* употребляются после многих глаголов, при этом значение глагола не меняется. В некоторых случаях выбор предлога обусловлен определенным значением глагола: **dream about** — *видеть сон о*, **dream of** — *мечтать о*, **complain about/of** — *жаловаться на, выражать недовольство чем-либо*, **complain of** — *жаловаться на что-либо (врачу)*.

about —о, об
(либо
не переводится)

boast about/of — хвастаться, похвалиться чем-либо
know about/of — знать о
learn about/of — узнать о
think about/of — думать о
protest about — высказываться против чего-либо

of —о, об, в, от
(либо
не переводится)

accuse sb of sth — обвинять кого-либо в чем-либо
approve of — одобрять что-либо
cure sb of sth — вылечить кого-либо от чего-либо
deprive (sb) of sth — лишать (кого-либо) чего-либо
die of/from — умереть от
remind sb of sth — напоминать кому-либо о чем-либо
suspect sb of sth — подозревать кого-либо в чем-либо

Лексическое значение некоторых глаголов позволяет употреблять предлоги **against** и **for** в значении *против/за*: **argue against/for** — *приводить доводы против/за*, **vote against/for** — *голосовать против/за*.

against —

против

advise against — не рекомендовать
decide against — решить не делать
protest against — протестовать против чего-либо

for —за, на, ради, для
и др.
(либо
не переводится)

apply for — подать заявление (о приеме на работу, о выдаче визы), обратиться (с просьбой, с заявлением)
blame sb for sth — обвинять кого-либо в чем-либо (*но*: blame sth on sb)
call for — призывать к
hope for — надеяться на
marry (sb) for love/convenience — жениться/выйти замуж по любви/по расчету
wait for — ждать кого-либо

PRACTICE

Verbs with Prepositions *about, of, against, for*

1. Which preposition goes with the following groups of verbs? Be sure you know the meaning of the words.

Verb	Preposition
1) argue, call, blame, wait, hope, marry	
2) remind, suspect, deprive, die, approve	
3) argue, vote, protest, decide, advise	
4) dream, know, boast, protest, complain	

2. Give English equivalents to the following verbs with the prepositions used after them.

- 1) ждать кого-либо
 2) узнать о
 3) лишать чего-либо
 4) знать о
 5) подозревать в
 6) жениться по любви
 7) умереть от
 8) обвинять кого-либо в чем-либо

3. Decide which preposition is correct. Sometimes both are possible.

1. The students are protesting **about/of** new curriculum.
 2. She is always boasting **for/about** her rich relatives.
 3. 'Did you vote **for/against** the proposal?' — 'No, I was **for/against** it.'
 4. The police suspected him **in/of** carrying out two bomb attacks.
 5. I only learnt **about/of** the accident later.
 6. Are you accusing me **for/of** lying?
 7. The guests were gossiping whether Tom married **of/for** love or **of/for** money.
 8. The teacher is always suspecting me **of/for** the plagiarism.
 9. What did you dream **of/about** when you were at school?
 10. I saw the advertisement and decided to apply **of/for** the vacant position.
 11. Henry blames his mother **about/for** his lack of confidence.
 12. The report argued **about/against** any change in the law.
 13. You can't function properly when you are deprived **for/of** sleep.
 14. I've prepared as well as I can and hope **of/for** the best.
 15. His failure meant that he couldn't apply **for/to** the job in London.
 16. We advise you **against/for** travelling alone. It's dangerous.

СОЧЕТАНИЯ ГЛАГОЛОВ С ПРЕДЛОГАМИ

from • on • to • with

from –из, от, с, у (либо
не переводится)

benefit from – извлечь пользу из
borrow sth from sb – брать в долг у кого-либо
differ from – отличаться от
distinguish from – отличать от
resign from – уходить в отставку
result from/in – быть следствием, явиться результатом
suffer from – страдать от

on –о, об, по, на, от, с
(либо
не переводится)

base on – основываться на
border on – граничить с
comment on – комментировать
concentrate on – сосредоточиться на
congratulate sb on – поздравить кого-либо с
depend on – зависеть от
insist on – настаивать на
rely on – полагаться на

to –к, на, в (либо
не переводится)

apply to sb for sth – обращаться к кому-либо за чем-либо
apologize to sb – извиняться перед кем-либо
confess to sth – сознаться в чем-либо
contribute to – вносить вклад в
devote sth to sb – посвящать что-либо кому-либо
listen to sb or sth – слушать кого-либо или что-либо
object to sth – возражать на что-либо
prefer sth to sth – предпочитать что-либо чему-либо
react to sth – реагировать на что-либо
respond/reply to sth – отвечать на что-либо

with –с, вместе с
(либо
не переводится)

argue with sb – спорить с кем-либо
charge sb with sth – поручать что-либо кому-либо
confuse with sb or sth – перепутать с кем-либо или чем-либо
cope with sth – справиться с чем-либо
deal with sb or sth – иметь дело с кем-либо или чем-либо
mix with sth – перепутать с чем-либо
replace sth with sth – заменить что-либо чем-либо

PRACTICE

Verbs with Prepositions *from, on, to, with*

- In each group of verbs below there is one prepositional phrase with the wrong preposition. Cross this phrase out and write it down with the correct preposition or without a preposition.
 - benefit from, differ from, contribute from, result from _____
 - depend on, insist on, influence on, concentrate on _____
 - confess to, object to, devote to, react to, confuse to _____
 - cope with, charge with, argue with, border with _____
- If the preposition in bold is correct, put a tick ✓. If it is wrong, write the correct preposition on the line.
 - After the accident, she suffered **with** double vision. _____
 - Many people have benefited **from** the government's new policies. _____
 - How exactly does a toad differ **to** a frog? _____
 - The prisoner confessed **of** his part of the crime. _____
 - Her family contributed \$1,000 **to** the fund. _____
 - His speech was devoted **for** the present situation. _____
 - You haven't listened **for** a word I've said. _____
 - He objected **on** this plan. _____
 - He prefers watching hockey **to** playing it. _____
 - Smile **to** the camera. _____
 - Tom was forced to resign **with** the company. _____
 - His difficulty in speaking results **in** a childhood illness. _____
- Put in the correct preposition. If no preposition is needed, leave the space empty (—).
 - Who is most likely to benefit _____ the old lady's death?
 - The ambulance couldn't arrive on time. A three-hour delay resulted _____ the patient's death.
 - These days, a lot of people object _____ smoking in public places.
 - The range of his voice distinguishes him _____ other tenors.
 - Isn't she rather young to be charged _____ the care of small children?
 - Only experts can distinguish genuine paintings _____ fake ones.
 - The accident resulted _____ poor maintenance of the railway tracks.
 - He left the job to devote more time _____ his family.

ОСНОВНЫЕ СЛУЧАИ РАСХОЖДЕНИЯ В УПОТРЕБЛЕНИИ ПРЕДЛОГОВ В ГЛАГОЛЬНЫХ СОЧЕТАНИЯХ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Возможность сочетаемости глагола определяется его лексическим значением и грамматическими характеристиками, с одной стороны, и языковой традицией — с другой. Поскольку в английском и русском языках грамматические характеристики глаголов и их значения могут не совпадать, то возможны различия и в употреблении предлогов. Чтобы избежать ошибок в речи, запомните наиболее типичные случаи расхождения в употреблении предлогов в английском и русском языках.

1. В английском языке глаголы требуют после себя употребления предлога для связи с последующим словом, в то время как в русском языке используется беспредложное управление.

approve/disapprove **of** sth — одобрять/не одобрять что-либо
ask **for** sth — просить что-либо
belong **to** sb or sth — принадлежать кому-либо или чему-либо
care **for** sth — интересоваться чем-либо, любить что-либо
comment **on** sth — комментировать что-либо
complain **to** sb — жаловаться кому-либо
contribute **to** sth — способствовать чему-либо
end **in** sth — заканчиваться чем-либо
listen **to** sth — слушать что-либо
result **in** sth — иметь следствием
result **from** sth — явиться результатом
sympathize **with** sb (about sth) — сочувствовать кому-либо (в чем-либо)
wait **for** sb or sth — ждать кого-либо или чего-либо
prevent sb **from** sth — мешать, препятствовать кому-либо в чем-либо
pride oneself **on** sth — гордиться чем-либо (*but: take pride in sth*)
explain sth **to** sb — объяснять что-либо кому-либо

Примечание. Нередко подобное несовпадение объясняется тем, что такая грамматическая характеристика глаголов, как *переходность*, в английском и русском языках не совпадает. Напомним, что переходными называются глаголы, действие которых распространяется на предмет, являющийся объектом этого действия. В русском языке переходные глаголы управляют беспредложным винительным падежом.

Сравните: слушать радио — listen **to** the radio, комментировать сочинение — comment **on** the essay.

PRACTICE English and Russian Verbs with Prepositions (1)

1. Complete these sentences with the appropriate prepositions.

1. My mum disapproves _____ some of my friends.
2. I thoroughly approve _____ what the government is doing.
3. They belong _____ the same chess club.
4. I have to say I don't much care _____ books of this author.
5. My mum always comments _____ what I am wearing.
6. The teacher explained the rules _____ the children.
7. You haven't listened _____ a word I said.
8. Bonsai is an ornamental tree or shrub grown in a pot and artificially prevented _____ reaching its normal size.
9. He prides himself _____ his loyalty to his friends.
10. I waited _____ Jill in the corridor, while she went in to see her dentist.
11. The wall is designed to prevent animals _____ leaving.
12. You should ask _____ some financial advice.
13. We all sympathize _____ the Greens family about their misfortune.

2. Translate the fragments of the sentences.

1. How long have you been (ждешь автобуса) _____ ?
2. Please (слушай внимательно) _____ what I have to say.
3. The Prime Minister refused (комментировать ситуацию) _____ .
4. If you don't (гордишься своей работой) _____ , you are probably in the wrong job.
5. His disability (мешает ему водить машину) _____ .
6. What kind of music do you (слушаешь) _____ ?
7. Who does this nice bright scarf (принадлежит) _____ ?
8. She said that she was going (пожаловаться менеджеру) _____ about this.
9. I know what it is like to have sleepless nights so I do (сочувствую тебе) _____ .
10. Jack (гордится своей способностью) _____ to remain calm in any conflict situation.
11. I don't (одобряю людей) _____ telling lies to each other.
12. Tom's father strongly (не одобрил его решение) _____ to have a gap year after school instead of entering college.

2. В английском языке глаголы употребляются без предлога, в то время как в русском языке используется предложное управление.

Некоторые английские глаголы не требуют после себя предлога, поскольку используются как переходные, в то время как соответствующие им глаголы в русском языке употребляются с предлогом, т. е. являются непереходными.

address sb	— обращаться к кому-либо
answer (the question)	— отвечать на (вопрос)
approach sb or sth	— подойти, приблизиться к
attack sb or sth	— нападать на , атаковать
climb sth	— подниматься на что-либо
cross sth (the street)	— переходить через (улицу)
divorce sb	— разводиться с кем-либо
doubt sb	— сомневаться в чем-либо
enter (the room, the institute)	— входить в (комнату), поступать в (институт)
follow sb or sth	— следовать за кем-либо или чем-либо
influence/affect sb or sth	— влиять на кого-либо или что-либо
join sb or sth	— вступать в , присоединиться к кому-либо или чему-либо
leave sth	— уехать из
marry sb	— выходить замуж за кого-либо, жениться на ком-либо
mention sth	— упоминать о чем-либо
need sth	— нуждаться в чем-либо
play sth	— играть в (игру), на (пианино, гитаре)
reach sth	— добираться до (в), доезжать до чего-либо
refuse sth	— отказываться от чего-либо, отклонять
watch sb or sth	— наблюдать за кем-либо или чем-либо

Примечание. Сложность состоит также в том, что некоторые глаголы английского языка употребляются как в переходном, так и в непереходном значении (в словарях это отмечается буквами [T or I], что соответствует словам *transitive or intransitive*).

Например, глагол **answer** в основном употребляется в переходном значении (т. е. без предлога): You haven't **answered my question**. Someone's at the door — would you **answer it** please? Но возможно и употребление этого глагола в непереходном значении: Does anyone here **answer to the name** of Wallis? (= respond to).

PRACTICE English and Russian Verbs with Prepositions (2)

1. Give English equivalents to the following word combinations.

- 1) влиять на погоду _____
- 2) уезжать из города _____
- 3) поступить в колледж _____
- 4) отказаться от моего предложения _____
- 5) сомневаться в его словах _____
- 6) подниматься на гору _____

2. Translate the fragments of the sentences.

1. She (последовала за мной) _____ into the kitchen without saying a word.
2. I've noticed how heads turned when you (вошел в) _____ a crowded room.
3. I've never (играл в) _____ chess with anyone who is as good as you.
4. If you want me (присмотреть за детьми) _____ for a couple of hours, just let me know.
5. You may easily (добраться до) _____ Boston in a day from here.
6. Most wild animals won't (не нападут на) _____ people unless they are provoked.
7. He is in trouble but he's (отказался от) _____ all my offers of help.
8. He said he's going to buy a new car but he (не упомянул о цене) _____.
9. Who (повлиял на нее) _____ in taking this awful decision?
10. We are going to the country on Sunday. Would you like (присоединиться к нам) _____?
11. Everyone stood up when the President (вошел в комнату) _____.
12. When she spoke, she (обратилась к нему по-английски) _____, but with a heavy French accent.
13. A stranger (подошел ко мне на улице) _____ and asked me for money.
14. I've heard that Molly is going (развестись со своим мужем) _____.
15. He is in trouble but he (отказался от моей помощи) _____.

3. Глаголы в английском и русском языках употребляются с разными по значению предлогами.

Случаи подобного расхождения довольно многочисленны. Трудно объяснить, почему привычные для нас в родном языке предлоги столь непредсказуемо меняются в английском языке. Чтобы перевести предложение *Поздравляю вас с поступлением в институт!*, в английском языке следует употребить предлог **on**: Congratulate you **on** entering the institute! Предлог **on** также употребляется в глагольном сочетании *border on*, которому в русском языке соответствует словосочетание *границить с чем-либо*, например: *Беларусь граничит с Польшей на западе и с Россией на востоке.* — Belarus borders **on** Poland in the west and **on** Russia in the east.

Однако в сочетании с другими глаголами, например **decide on**, **depend on**, тот же предлог **on** может соответствовать другим предлогам в русском языке.

apologize to sb	— извиняться перед кем-либо
decide on sth	— принять решение в пользу чего-либо, выбрать
congratulate on sth	— поздравить с чем-либо
depend on sb or sth	— зависеть от кого-либо или чего-либо
judge by/on sth	— судить по (какому-то признаку)
object to sb or sth	— возражать кому-либо или против чего-либо
prepare for sth	— готовиться к чему-либо
reply to sth	— отвечать на что-либо
accuse sb of sth	— обвинять кого-либо в чем-либо
charge sb with sth	— предъявить обвинение кому-либо в чем-либо
address sth to sb	— выступать с чем-либо перед кем-либо
ask sb for sth	— просить кого-либо о чем-либо
cure sb of sth	— вылечить кого-либо от чего-либо
divide sth by sth	— делить что-либо на что-либо, производить деление
invite sb to sth	— приглашать кого-либо на что-либо
prepare sth for sth	— готовить что-либо к чему-либо

Как видно, между употреблением предлогов в предложных сочетаниях с глаголами в русском и английском языках существуют значительные расхождения. Правильность выбора предлога **требует проверки** по словарю или специально составленным таблицам (см. Приложения 1 и 2).

PRACTICE

English and Russian Verbs with Prepositions (3)

1. Complete these sentences with the appropriate prepositions.

- You can easily divide 70 _____ 10.
- I try to reply _____ e-mails the day I receive them.
- Please do not hesitate to ask me _____ more details, if you need them.
- I ate so much of it one day that I was sick. It cured me _____ my addiction.
- He strongly objected _____ smoking in the office.
- Going to see your parent this weekend depends _____ the weather.
- We decided _____ Greece for our holiday. The trip looked very attractive and affordable.
- She was preparing paper _____ presentation at the student's conference.

2. Complete the sentences using the verbs in the box and add the appropriate preposition.

reply ■ charge ■ depend ■ decide ■ object ■ address ■ congratulate

- The size of atoms _____ the method used to measure it.
- We must _____ you _____ passing your driving test.
- They _____ her _____ using the company's money for her own purposes.
- I've _____ buying a smaller car which is more economical.
- No one _____ Tom's words when he said it was time to go home.
- She _____ the threats by going to the police.
- He _____ a few introductory remarks _____ the audience.

3. Complete the first part of the sentences with one of the endings from the second part.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Harry apologized | a) to my birthday party. |
| 2. They accused Clare | b) on winning the final. |
| 3. I'm going to invite everyone | c) to me for losing my book. |
| 4. The coach congratulated us | d) for the worst. |
| 5. You shouldn't judge | e) of shoplifting. |
| 6. They were prepared | f) by five equals four. |
| 7. Twenty divided | g) of your cough. |
| 8. This medicine will cure you | h) by/on appearance alone. |

ACHIEVEMENT TEST

Verb + Preposition

1. In each group of verbs below there is one prepositional phrase with the wrong preposition. Cross this phrase out.

- 1) to vote against, to attack against, to argue against, to decide against, to advise against
- 2) to stare at, to gaze at, to glance at, to arrive at, to look at, to apologize at, to aim at
- 3) to blame sb for sth, to call for, to hope for, to leave for, to pride oneself for
- 4) to boast about, to dream about, to advise about, to learn about, to protest about
- 5) to border on, to influence on, to concentrate on, to congratulate sb on, to depend on
- 6) to remind sb of, to approve of, to pride of, to complain of, to cure sb of, to deprive of
- 7) to apologize to, to contribute to, to arrive to, to devote sth to sb, to listen to, to object to
- 8) to part with, to confuse with, to argue with, to cope with, to congratulate with
- 9) to reply to, to prefer sth to sth, to react to, respond to, to hear to, to apply to
- 10) to hear from, to benefit from, to differ from, to depend from, to result from

Subtotal 10

2. Give English equivalents to the following. Consult the dictionary if necessary.

- 1) возражать против чего-либо _____
- 2) вылечить от чего-либо _____
- 3) признаться в чем-либо _____
- 4) граничить со страной _____
- 5) жаловаться на что-либо _____
- 6) жениться по любви _____
- 7) перепутать с чем-либо _____
- 8) извиняться перед кем-либо _____
- 9) подозревать в чем-либо _____
- 10) поздравлять с чем-либо _____

Subtotal 10

3. Complete the chart below by putting the given verbs in one of the columns combining them with particular prepositions.

comment ▪ compare ▪ sympathise ▪ cope ▪ belong ▪ rely ▪
hope ▪ refer ▪ apologise ▪ congratulate

with	for	on	to

Subtotal 10

4. Put in the verbs and add a preposition if necessary.

Bill and Pauline had accepted an invitation to Greg and Sue's party. Pauline had to stay late at work to **0 see to (see)** one or two things. Her boss really **1 _____ (rely)** her. It's usually Pauline who **2 _____ (deal)** all the little problems and she **3 _____ (cope)** them very well.

Bill and Pauline decided to meet at nine. When Pauline **4 _____ (reach)** the house just after nine, Bill was sitting in his car **5 _____ (wait)** her. He was **6 _____ (listen)** the radio. Pauline **7 _____ (apologize)** being late. At the party Bill **8 _____ (talk)** a strange woman who **9 _____ (believe)** ghosts. Pauline **10 _____ (meet)** a man who kept **11 _____ (laugh)** his own jokes. She managed to get away from him but couldn't avoid a woman who wanted **12 _____ (discuss)** house prices. Bill and Pauline **13 _____ (leave)** the party early and **14 _____ (drive)** home feeling exhausted.

Subtotal 14

5. Complete the sentences with prepositions where necessary. If no preposition is needed, write (—).

1. They didn't hear you. You'll have to shout _____ them again.
2. Please answer _____ my question.
3. We could divide the room _____ two parts with a curtain.
4. I'm afraid you have to comply _____ these new regulations.
5. When do you think this letter will reach _____ its destination?

6. His remarks resulted _____ everyone getting angry.
7. I don't approve _____ his staying at their place.
8. What time did you leave _____ home?
9. Something silly happened and we've been laughing _____ it all day.
10. Poor weather cannot account _____ the great number of accidents.
11. The report attacks _____ the idea of exams for 7- and 8-year-olds.
12. We arrive _____ the theatre just as the play was starting.
13. We arrived _____ home very late yesterday, that's why I feel tired today.
14. Many young people expect to go _____ University after they leave school.
15. It's getting late. I'll have to go _____ home soon.
16. How long will it take us to reach _____ London?
17. He prides himself _____ his loyalty to his friends.
18. I try to reply _____ letters the day I receive them.
19. The bad weather didn't deter people _____ travelling to the match.
20. Chocolate is made _____ roasted ground cacao seeds, usually sweetened and flavoured.
21. In the financial plan, you have to allow _____ unforeseen future costs.
22. They blamed the crash _____ the bus driver.
23. I admire you _____ your honesty.
24. You should insure your camera _____ theft. It might get stolen.
25. One of their managers is suspected _____ selling commercial secrets.
26. Don't let her borrow any money _____ you because she'll never repay it.

Subtotal 26

6. Add the preposition which best fits each space.

The police charged him 1 _____ bank robbery. After a long trial, he was convicted 2 _____ robbery and sentenced 3 _____ four years.

His twin brother Ben was also detained 4 _____ the police. They accused him 5 _____ being his brother accomplice. They also suspect him 6 _____ breaking into four houses nearby. After brief discussion, the jury passed verdict on him. He was sentenced 7 _____ three years of imprisonment.

Subtotal 7

7. Underline the correct verb in each of the following sentences.

1. John's neighbours **apologized/applied for** the noise.
2. The USA **approves/consists of** fifty states.
3. After a long trial, he was **convicted/suspected of** theft and sentenced to four years.
4. How much money you make will **depend/count on** how much you invest.
5. You should **insure/decide** all your belongings **against** theft.
6. A man arrested nearby has now been **accused/charged with** murder.
7. People **belong/refer to** ethnic groups and regional groups such as Afro-Caribbeans, Asians and Latin Americans.
8. I'm glad you **reminded/relied** me **about** the meeting. I've completely forgotten it.
9. I don't think your mother would **approve/praise of** such bad language.
10. It can be hard to **distinguish/divide** fact **from** fiction.

Subtotal 10

8. Translate the fragments of the sentences.

1. More than a hundred members of parliament (**голосовали против**) _____ the proposal.
2. Life will change completely for me if I (**успешно сдам**) _____ passing my driving test.
3. I (**виню себя за**) _____ everything that happened.
4. I don't (**не одобряю**) _____ your friends.
5. He has never lied to me before, so I have no reason (**сомневаться в**) _____ his words.
6. I must (**извиниться за**) _____ being late. The traffic is a nightmare tonight.
7. I need hardly (**напоминать тебе о**) _____ the seriousness of the situation.
8. They (**сделали укрытие из**) _____ some branches and leaves.
9. We've (**обратились в совет за**) _____ a home improvement grant.
10. For centuries people have (**пытались разгадать**) _____ the nature of the universe.

11. You can't really (осуждать Хелен за) _____ not wanting to get involved.
12. No one ever (не умер от) _____ work.
13. Let me (поздравить вас с) _____ having won this competition.

Subtotal 13

Total 100

POSTPOSITIONS POSTPOSITIONS

write up + write down + write back

write out + write in + write off

POSTPOSITIONS POSTPOSITIONS

write up + write down + write back

write out + write in + write off

POSTPOSITIONS POSTPOSITIONS

write up + write back

write out + write in + write off

POSTPOSITIONS POSTPOSITIONS

English prepositions are still a source of difficulty, and they remain so even as students' levels of proficiency increase.

One reason for this is the problem of **polysemy** (многозначность).

write out + write in + write off

POSTPOSITIONS POSTPOSITIONS

write up + write down + write back

write out + write in + write off

POSTPOSITIONS POSTPOSITIONS

write up + write down + write back

write out + write in + write off

ПОСЛЕЛОГИ Postpositions

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Послелог — это новая часть речи?	Нет. Скорее это условное название группы слов, многие из которых по форме совпадают с предлогами (up, down, in, on, out, over и т. д.), но употребляются <i>не перед</i> словом, к которому относятся, а <i>после</i> него.
Отличаются ли послелог от предлогов только по месту употребления?	Нет, не только по месту употребления, но также по своему назначению. <u>Предлоги</u> служат для связи слов в предложении. <u>Послелог</u> употребляется после глаголов и придает им другое значение или дополняют уже существующее, в результате чего образуются так называемые фразовые глаголы .

Какие слова английского языка могут выступать в роли послелогов?

В английском языке предлоги **about, across, along, around, behind, by, down, in, off, on, out, over, through, under, up** и многие другие могут выступать в роли послелогов, например:

How did he get **in** the house? (предлог) — How did he get **in**? (послелог)

Как уже отмечалось, некоторые предлоги по форме совпадают с наречиями, например:

He goes **down** the stairs (предлог). — He'll be **down** in a minute (наречие).

Как вы знаете, в английском языке между частями речи нет четких границ, и вышеперечисленные слова могут выступать в роли предлогов, наречий или послелогов (частиц, употребляемых после глаголов и придающих им другое значение):

She was prepared to **stand down** in favour of a younger candidate (послелог).

Как значение послелога отражается на значении сочетания **ГЛАГОЛ + ПОСЛЕЛОГ**?

1. Некоторые послелог могут сохранять свое пространственное значение в сочетании **глагол + послелог**. К таким послелогам относятся **in (to)/out** (внутри/наружу), **up/down** (вверх/вниз), **to/back** (вперед/назад), **round** (вокруг, за). В данном случае значение фразового глагола легко

угадывается: come **in** — входить, come **out** — выходить, come **back** — возвращаться, come **down** — снижаться, come **round** — заходить.

Примечание. Обратите внимание, что значение, в английском языке передаваемое послелогом, в русском языке часто выражается с помощью приставки: take **in** — внести, take **out** — вынести, go **out** — выйти, run **out** — выбежать, give away — раздавать и т. п.

2. Послелог могут усиливать, уточнять значение глагола. Например глагол **fall** имеет значение *падать*, которое усиливается послелогом **down** (вниз) ⇒ **fall down** (упасть):

The books **fell down** and scattered all over the floor.

Глагол **blow** имеет значение *дуть*, которое уточняется послелогом **down** ⇒ **blow down** (повалить что-либо, снести ветром):

The wind **has blown down** several trees.

Вот другие примеры, в которых послелог не меняют значение глагола, лишь усиливают его: bring **back** (вернуть), link **up** (соединять, связывать)

A joke **brought back** a smile on his face.

This computer can **be linked up** to other computers.

3. Послелог могут образовывать с глаголом сочетания, в которых первичное значение обоих компонентов утрачено. В результате возникают устойчивые конструкции — *семантически неразложимые* фразовые глаголы: fall **out** — ссориться; make **off** — удрать, «смыться»; turn **in** — лечь спать; hold **up** — грабить и др.

Jack and Jill **fell out**. — Джек и Джил поссорились.

I'll wait until they've all **turned in** for a good night's sleep. — Я подожду пока они все не улягутся спать.

Многозначность сочетаний **ГЛАГОЛ + ПОСЛЕЛОГ**

Сочетание **глагол + послелог** часто имеет не одно, а несколько значений. Определить, в каком из них используется данное сочетание, можно только в контексте. Так, например, фразовый глагол **take in** употребляется в различных значениях:

The family **took in** (= взяла домой) the three homeless kittens.

The jacket was far too big, so I had it **taken in** (= ушила).

I didn't **take in** (= понял) much of what the lecturer said.

She **took me in** (= обманывала) with her story for a long time.

В словаре *Collins Cobuild. Dictionary of Phrasal Verbs* приводится 14 значений фразового глагола **take in**.

Поскольку значение послелога во многих случаях помогает понять или догадаться о возможном значении фразового глагола, далее рассмотрим наиболее употребительные послелог и их функции.

UP • DOWN

UP/DOWN (вверх/вниз) могут быть и предлогами, и послелогоми.

Предлог: They were running **up** and **down** the hill. He climbed **up** the steps. She was walking **down** the street.

Послелог: Mary looked **up** at him. I stood **up**. He was **up** early the next morning. Food prices are **up**. I knew something was **up**. She lay **down** and fell asleep. Oil prices are **down**.

UP/DOWN образуют с глаголами сочетания, обозначающие действия, противоположные по направлению (вверх/вниз): In April the prices **went up**; in July they **went down**. Кроме того, они имеют и другие значения:

UP	DOWN
▪ <u>усиление</u> какого-либо действия: I'm trying my best to speed up (ускорить) my computer.	▪ <u>ослабление</u> какого-либо действия: My computer began to slow down (работать медленнее).
▪ <u>увеличение интенсивности, количества, объема</u> : You need to turn up (добавить) the heat, it is so cold here. Please, speak up (говорите громче); we can't hear you. Cheer up! — Не унывай!	▪ <u>уменьшение интенсивности, количества, объема</u> : You need to turn down (убавить) the heat, it is so hot here. Such measures can bring population growth down (уменьшить рост). Don't bring me down ! — Не расстраивай меня!
▪ <u>доведение действия до конца, до высшего уровня</u> : Let's boil up (доведем до кипения) some water to have tea. All methods were used up (использованы до конца).	▪ <u>доведение действия до конца, но до низшего уровня</u> : Boil the sauce down until it becomes thick (кипяти, пока не загустеет). The house was burned down (сгорел дотла).

Примечание. **Up** и **down** в сочетании с одним и тем же глаголом не всегда обозначают действия, противоположные по значению: **Shut up!** I don't want to hear you. — **Замолчи**, я не хочу тебя слышать. Don't forget to **shut down** my computer. — Не забудь **выключить** мой компьютер.

Список фразовых глаголов с **UP** и **DOWN**

catch up — догонять	be down — плохо себя чувствовать
tidy up/clean up — убирать	cut down — урезать
dress up — наряжать(ся)	calm down — успокоить(ся)
fill up — наполнить	look down — смотреть свысока
mix up — перепутать	put down — снижать (цены)
Never give up ! — Никогда не сдавайся!	take down — снимать (со стены)
	Don't let me down ! — Не подведи меня!

PRACTICE
UP • DOWN1. Use **up** or **down** to complete the sentences.

1. Drink _____ your tea; you'll be late for school.
2. Turn _____ the volume on the radio, please. It is too loud.
3. A tree was blown _____ in the storm.
4. Bring _____ your kids with love!
5. Could you pick _____ the phone, please?
6. He filled _____ the glass with cold water for us to have a drink.
7. The sun is coming _____, it's so pretty now. Soon it'll be dark.
8. Don't be afraid to speak _____ about your problem.

2. Complete these sentences with verbs in an appropriate form.

melt • give • speed • slow • catch • put • take • take

1. Bob _____ up a tent so we didn't have to sleep in the open air.
2. It is spring and the snow will _____ down soon and turn into mud.
3. We are lucky there is a lift to _____ us up to the top floor.
4. Why have you _____ those paintings down? They looked perfect in the dining room!
5. What can I do to _____ up the procedure? It is so slow now.
6. It is not so easy to _____ up with the others, when you've missed so many classes.
7. All the boys swam across the river except one who _____ up because he was too weak.
8. You need to _____ down the pace of life if you want to stay healthy.

3. Translate the words in brackets using phrasal verbs with **up** and **down**.

1. Run faster if you want to (догнать) _____ with Marty.
2. Please (убери) _____ your bedroom before you go outside.
3. It's a fancy restaurant so we have to (нарядиться) _____.
4. I've (путать) _____ the twins' names again!
5. The kids (использовать до конца) _____ all of the toothpaste _____ so we need to buy some more.
6. We have to (проснуться) _____ early for work on Monday.
7. You are still mad. You need to (успокоиться) _____ before you drive the car.
8. Please, be on time. Don't (не подведи) _____ me _____ this time.

IN • OUT

IN/OUT (в/из, внутрь/наружу) могут быть и предлогами, и послелогоми.

Предлог: My mother was **in** the kitchen. He returned **in** October. I got **out** of bed and went downstairs.

Послелог: Eric held the boat steady while the children got **in**. Come **in** and sit down. Lock the door on your way **out**. Sue went to the window and looked **out**. You were **out** when I called.

IN/OUT образуют с глаголами сочетания, обозначающие действия, направленные **внутрь/наружу** или происходящие **внутри/снаружи**.

IN	OUT
<ul style="list-style-type: none"> ▪ движение <u>внутрь</u>: We are moving in next week. You got in very late yesterday. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ движение <u>наружу</u>: The house's sold; we are moving out. Get out of my house!
<ul style="list-style-type: none"> ▪ действие <u>внутри дома</u>: I prefer to eat in today. We stayed in and watched TV. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ действие <u>вне дома</u>: Let's eat out at the snack bar. Please don't stay out all night again!
<ul style="list-style-type: none"> ▪ с глаголами check, book, sign — <u>регистрация</u> (в гостинице, на рейс, на интернет-сайте): You need your passport to check in. Sign in to your Skype account. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ с глаголами check, book, sign — <u>завершение регистрации</u> (выписка, расчет, выход): Please check out before you leave. Sign out by clicking your name.

IN/OUT имеют также и другие значения.

OUT может означать:

- **результативность выполненного действия**:
They **found out** (обнаружили) the truth.
The plan **worked out** (сработал) very well.
- **неожиданное появление; проявление**:
The spots **come out** (появились) all over my body.
He **turned out** (оказался) to be a serial killer.
- **постепенное прекращение действия**:
The fire can **burn out** (догореть) itself.
This kind of music **died out** (перестала существовать) last century.

IN может означать:

- **размещение внутри чего-либо**:
We have **built in** (встроили) a wardrobe with mirrors.
I can go in your car if I **fit in** (помещаюсь).
- **уступку, согласие «сдаться»**:
They fought until one **gave in** (уступил, сдался).

PRACTICE

IN • OUT

1. Complete the sentence by using **in** or **out**.

- We will get the hotel keys when we check _____.
- Before leaving the hotel you need to check _____.
- I am so tired to go anywhere. Let's eat _____.
- I don't feel like cooking tonight. Let's eat _____.
- Let the cat _____ before you go to bed. It's not safe to stay out.
- Let the bird _____ when you are up. It needs exercises.
- The teacher handed _____ our papers at the beginning of the class.
- The students handed _____ their essays at the end of their class.
- If you're a club member just sign _____ and gain access to our on-line store.
- To prevent someone else from using your account, you should sign _____ every time when you are done.

2. Find the phrasal verb to complete each sentence.

- He has to _____ his old address and write a new one.
- I might _____ for tea some time this week.
- He may _____ of school; it was too hard for him.
- We don't know his name. How can we _____?
- He _____ to be a really good person.
- I _____ three sweaters for you to try on.
- I think I'll _____ early tonight. I am tired.
- We need to _____ the bills before tomorrow.

- drop in
- sort out
- find it out
- cross out
- turns out
- turn in
- drop out
- picked out

3. Translate from Russian into English using verbs with **in** and **out**.

- All the information about the war is (появляется) _____ **out** now.
- One can see the name of the company, it (выделяется) _____ **out** clearly on the door.
- They need to (узнать) _____ **out** what happened to this little boy.
- Jerry (вывернул) _____ **out** his pockets to look for his key.
- The students (сдали) _____ **in** their papers and left the classroom.
- How many passengers does the bus (вмещает) _____ **in**?
- I didn't mean to say that. The word just (выскользнуло) _____ **out**.
- The man (износил) _____ **out** his shoes and had nothing to put on.
- Don't (высовывай) _____ your head **out** of the window!
- The story (оказалась) _____ **out** to have an unexpected end.
- We have to (выяснить) _____ **out** the situation before making our decision.

ON - OFF

ON/OFF (на/от) могут быть и предлогами, и послелогам.

Предлог: She was lying **on** the floor. It happened **on** a hot summer day. He lives just **off** the main road. It's an island **off** the east coast of Spain.

Послелог: Put your clothes **on** now. Is the central heating **on**? He took **off** the scarf because it was warm. He waved and drove **off**. She cut me **off** a piece of that pie.

ON/OFF образуют с глаголами большое количество сочетаний, в которых имеют следующие значения:

ON	OFF
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>продолжение действия, выраженного глаголом:</i> I'm going to stay on for three more days. Go on reading. Keep on trying. Carry on your research. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>прекращение действия, выраженного глаголом:</i> They have to break off their game to say good bye. I had to come off the pill because it gave me bad headaches.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>включение (электричества, прибора, механизма):</i> Switch (turn) the lights on! — Включите свет! 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>выключение (электричества, прибора, механизма):</i> Switch (turn) the lights off! — Выключите свет!
<ul style="list-style-type: none"> ▪ с глаголом put — надевать (одежду, обувь): Put on your coat, it's going to rain. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ с глаголом take — снимать (одежду, обувь): Could you take off your shoes?
<ul style="list-style-type: none"> ▪ с глаголом get — садиться (в автобус, поезд, самолет): The passengers were getting on a bus (train, plane). 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ с глаголом get — высаживаться (из автобуса, поезда, самолета): He got off (= get out) the train at Victoria station.

Список фразовых глаголов с **OFF** и **ON**

drop sb off — высаживать кого-либо	close off — блокировать, закрывать, перекрывать
tell off — ругать; отчитывать	hold on — ждать у телефона, не сдаваться, держаться
show off — выставлять напоказ, хвастать	sign on — подавать сигнал начала передачи, регистрироваться
come off — отрываться, отклеиваться, отваливаться, прекращать	settle on — решить, договориться о чем-либо
live off — жить на что-либо, прожигать (накопленные деньги)	sew on — пришивать

PRACTICE

ON - OFF

1. *On or off?* Fill in the gaps with the missing postpositions.

1. When he **got** _____ the bus, he noticed a strange packet on one of the seats.
2. **Turn** _____ the TV; can't you see that Helen is writing her course paper?
3. Granny was generous to **cut** me _____ a large piece of meat.
4. Anyone can **sew** a button _____.
5. The boss said the meeting was over, but he asked me to **stay** _____.
6. Don't forget to **switch** your computer _____ when you leave.
7. I have to **drop** my sister _____ at work before I come over.
8. He always **shows** _____ on his skateboard.
9. The light's too bright. Could you **switch** it _____.
10. We heard the news as soon as we **switched** _____ the car radio.
11. I'm going to **try** these jeans _____, but I don't think they will fit.
12. We're going to freeze out here if you don't let us **get** _____ the bus.

2. Fill in the gaps with one of the verbs from the box plus *on* or *off*.

stay ▪ come ▪ take ▪ sew ▪ screw ▪ tie ▪ break

1. 'Oh, look! One of my buttons has _____.' — 'Never mind, I have a needle and thread and I can _____ it _____ for you.'
2. How much does this blue blouse cost? There is no label _____.
3. _____ your sweater! The heating is on here.
4. You might have invited Jerry to _____ with us.
5. When Mary entered the room, he suddenly _____ his conversation and blushed.
6. Be careful! This branch is going to _____.
7. Don't worry, I will _____ the door handle _____ again.

3. Translate the words in brackets.

1. (**Снимите**) _____ your sweater, it's warm enough here.
2. (**Надень**) _____ the nice dress your aunt Mary bought in New York.
3. She (**зашла в**) _____ a bus and waved us goodbye.
4. I (**вышла из**) _____ the bus and went shopping.

OVER

OVER (над, через) может быть и предлогом, и послелогом.

Предлог: There was a bridge **over** the river. It happened **over** a hundred years ago. They jumped **over** the fire.

Послелог: He fell **over** and broke his arm. The game will be **over** soon.

OVER в сочетании с глаголами может иметь различные значения и указывать на:

- *движение по направлению к кому-либо или чему-либо:*
Come **over** my place any time you like.
I've just **got over** to the international terminal.
Could you **bring over** the drinks?
- *переворачивание на другую сторону:*
When the cake is set, **turn it over** (= переверни) and cook the other side.
- *особую тщательность выполнения действия:*
I want you to leave me alone to **think things over** (= обдумывать).
Please **look over** (= посмотри) my article and say what you think about it.
- *передачу, переход от одного к другому, захват чего-либо:*
This man **handed over** (= передал) a sum of money to a local hospital.
I **took over** (= принял должность) from his former friend.
The military wanted to **take over** (= захватить) the country.
- *прекращение действия или преодоление какого-либо неприятного состояния:*
Some foreign students can't **get over** (= преодолеть) homesickness.
Our class **is over** (= закончился), you may have a rest.

THROUGH

THROUGH (через) может быть и предлогом, и послелогом.

Предлог: They were riding **through** a forest. The River Thames flows **through** (течет через) London.

Послелог: There's a hole in the roof where the rain comes **through**. Hold on; I'll try to put you **through**.

THROUGH указывает на:

- *успешное завершение действия:*
We **are through** with our task.
It is difficult to **get through** this amount of work.
- *действие, совершаемое в виде быстрого просмотра:*
John sat at the desk **going through** his uncle's papers.
- *с глаголами get, put — телефонную связь:*
I couldn't **get through** (= дозвониться) to him. The line was busy.
Could you **put me through** (= соединить) to the salesperson?

PRACTICE
OVER • THROUGH1. *Over or through?* Fill in the gaps with the missing postpositions.

1. The seminar will be _____ in five minutes and we can have lunch together.
2. As soon as I get _____ with this work, I'll help you.
3. It took me two weeks to get _____ the flu.
4. I'll have to think this job offer _____ before I make my decision.
5. I called her yesterday and got _____ without difficulty.
6. China may take _____ the U.S. position as the largest economy.
7. Turn _____ from page 5 to page 8.
8. The dogs ate the food that was left _____ after the party.
9. Unfortunately I didn't look _____ my notes before the examination.
10. I'll talk your question _____ with Tom and let you know tomorrow.

2. Translate the words in brackets.

1. (Переверните) _____ the page and find exercise 3.
2. (Обдумайте) _____ my offer and give me your answer next time we meet.
3. He (быстро просмотрел) _____ the time table to see when the train arrives.
4. You don't need to (проходить через) _____ a passport procedure at the railway station.
5. We should do our best providing help to enable children (пережить) _____ the family break up.
6. The meeting (закончилась) _____ late at night.
7. At last, I managed (дозвониться) _____ to one of the secretaries.
8. A group of foreign investors (захватила контроль) _____ the company.

AROUND • ROUND • ABOUT

AROUND/ROUND (вокруг, кругом) и **ABOUT** (вокруг, кругом, почти, о) могут быть и предлогами, и послелогам. В некоторых случаях они взаимозаменяемы.

Предлог: We walked **around/round** the old town. He told me **about** your problem.

Послелог: She turned **around/round** and smiled at me. Don't discuss this when the children are **around**. Stop rushing **around/round/about**.

AROUND/ROUND/ABOUT указывают на:

- *движение в неопределённом направлении без особой цели:*
We need a garden where children could **run around/round/about**.
- *раздачу чего-либо группе людей, передачу от одного к другому или распределение чего-либо по какой-либо территории:*
Her mother passed **around/round** the plates with fruits.
Tea was scattered **around/about** the table.
- *поворот или вращение вокруг (здесь: **around** = **round**):*
The girl **turned around** (= повернулась) and began to laugh.

• AWAY

AWAY обозначает:

- *движение прочь, подальше от какого-либо места в пространстве:*
He picked up his suitcase and **went away** (= ушел прочь).
Take your hands **away** (= уберите прочь)!
- *нахождение в отдалении или отдельно от чего-либо (обычно с предлогом **from**):*
Try to **keep away** (= держаться подальше) **from** the shops and your money will be safe.
- *уменьшение, постепенное разрушение, исчезновение чего-либо в результате какого-либо действия:*
When a liquid **boils away** (= выкипает), it all turns into a gas.
The muscles **waste away** (= ослабевают) if you don't do exercises.

• BACK

BACK в сочетании с глаголами имеет следующие значения:

- *движение назад:*
Do you really want to **go back** (= вернуться назад) to London?
She read the letter and **put it back** (= положила назад) on the table.
- *передача чего-либо от одного лица другому:*
I have to **take** Thomas **back** (= возвратить) to his parents.
Could you **give** me the key **back** (= отдать)?
- *ответное действие:*
Don't talk back (не возражай, не дерзи) to me like that!
What do you do with a child who **answers back** (грубит, дерзит)?

PRACTICE

AROUND • ROUND • ABOUT • AWAY • BACK

1. Fill in the gaps with one of the appropriate words.

around • round • about • away • back

1. When I think _____ on my youth, I wish I had studied harder.
2. When are you going to come _____ to our house?
3. The boy ran _____ from home and has been missing for three days.
4. The old man would go _____ all day without saying a word.
5. I have to give these skates _____ to Franz before his hockey game.
6. I want to shop _____ a little before I decide on these boots.
7. I had to turn _____ to avoid seeing this terrible scene.
8. I have to go _____ home and get my lunch.
9. We worked so hard this year that we had to get _____ for a week.
10. My grandfather can get _____ fine in his new wheelchair.

2. Fill in the gaps with one of the appropriate verbs.

keep • take • give • boil • wash • put • stay • go

1. The medicines should be _____ away from children.
2. The water _____ away from the car engine.
3. Just _____ away! I don't want to see you any longer.
4. They had to _____ away all their books because there was no place to keep them.
5. The waiter came to _____ away empty plates from the table.
6. The tsunami _____ all the houses away from the coast.
7. She folded her work, and _____ it away.
8. Some areas in Rio are unsafe so it's better to _____ away from them.

3. Correct mistakes in the following sentences.

1. Liz finally got her Science notes away from her room-mate.
2. It is not right to talk round to your parents.
3. Think of the place where you study or work. Do secrets get through?
4. My letter was sent round to me because I used the wrong stamp.
5. Looking at her old photographs brought away a lot of memories.
6. The noise soon died out, everything was so quiet.
7. I just want to shop away a little.
8. The poor cat jumped over the fence and ran out.

ACHIEVEMENT TEST

Postpositions

1. Choose the correct item.

1. They had talked much and found _____ nothing about each other.
a) up b) in c) out
2. Do you want me to carry _____ reading?
a) up b) on c) out
3. Unfortunately, his unbelievable story turned _____ to be true.
a) up b) in c) out
4. It's so hot in the house! Could you turn the heater _____, please?
a) down b) out c) up
5. My boy-friend and I want to give _____ smoking.
a) up b) out c) down
6. If you start a fight in the bar, you will be thrown _____.
a) away b) out c) down
7. Children run _____ the room making a lot of noise.
a) around b) out c) down
8. I was worn _____ from packing all those boxes.
a) away b) off c) out
9. Could you write _____ your e-mail address? I want to keep in touch with you.
a) on b) down c) out
10. You need to sign _____ with your Skype name if you want to continue.
a) out b) on c) in
11. You are welcome to come _____ my place any time you like.
a) over b) by c) through
12. We are _____ with our work and can relax a little.
a) away b) off c) through
13. When any liquid boils _____ it all turns into a gas.
a) away b) off c) out
14. Could you give me my key _____? I need it now.
a) away b) to c) back
15. She turned _____ and ran back to the house.
a) round b) off c) away

16. I always warm _____ by doing sit-ups before I go for a run.
a) in b) up c) on
17. Look! The leaves of our apple tree are coming _____.
a) up b) out c) on
18. We decided to eat _____ today and have some fun with our friend.
a) away b) in c) on
19. If the shirt doesn't fit, you may take it _____ to the shop.
a) back b) away c) out
20. I couldn't get _____ to the office. The line was busy.
a) around b) over c) through

Subtotal 20

2. Translate into English using verbs with postpositions.

1. Заходи быстрее в автобус.

2. Нам нужно выйти на следующей станции.

3. Добавь звук!

4. Убавь звук!

5. Вам необходимо зарегистрироваться в гостинице.

6. Не забудь выписаться из гостиницы.

7. Ты можешь остаться у нас еще на два дня.

8. Мне нужно обдумать его ответ.

9. Я смог только бегло просмотреть его письмо.

10. В июне цены пошли вниз, а в июле снова поднялись.

Subtotal 10

3. Correct the mistakes.

1. Oh dear, my button has just come away.
2. He read out the novel to the last page.
3. Try to be nice to your brother he is going over a hard time now.
4. I am surprised you've picked in so much of your English surfing the Internet.
5. I really enjoy college because all my fellow students get through very well.
6. I saw a shadow, but I couldn't make off what it was.
7. Don't talk off to your parents like that!
8. Turn down the page and do exercise 5.
9. He hates getting on in the morning. Luckily he works in the evening.
10. The company handed through a sum of money to a local orphanage.

Subtotal 10

Total 40

REVISION TEST 1

Prepositions and Prepositional Phrases

This test is to help you decide which units you need to revise.

Prepositions

1. Give English equivalents to the following.

- 1) через пару дней _____
- 2) в настоящее время _____
- 3) утром _____
- 4) ночью _____
- 5) за три дня _____
- 6) на Рождество _____
- 7) в понедельник _____
- 8) на прошлой неделе _____
- 9) по будням _____
- 10) послезавтра _____

Subtotal 10

2. Translate the fragments of the sentences.

1. I will be at the office (до) _____ 7 o'clock.
2. I will be at the office (к) _____ 5 o'clock.
3. Let's meet at my office (в) _____ 12 o'clock.
4. I've been working here (с) _____ 2005.
5. I've been working here (в течение) _____ seven years.
6. Our office is situated (на) _____ Columbia Street, to be more exact (на) _____ 64, Columbia street.
7. I'll wait for you (на) _____ the bus stop.
8. If it is raining, I'll wait (в) _____ the nearest pub.
9. You may find all necessary information (на) _____ the notice-board.
10. Have you read the article (в) _____ today's newspaper?

Subtotal 10

Total 20

If your total score is less than 16, you probably need to study more carefully the units on pages 24–51.

Prepositional Phrases with Nouns

3. Give English equivalents to the following.

- 1) в среднем _____
- 2) вручную _____
- 3) наизусть _____
- 4) заранее _____
- 5) на солнце _____
- 6) в тени _____
- 7) под дождем _____
- 8) по просьбе _____
- 9) вне опасности _____
- 10) чернилами _____

Subtotal 10	
-------------	--

4. Fill in each space in the following sentences with prepositions.

1. Please send my order _____ delay.
2. The fire was brought _____ control after an hour.
3. The doctor asked if I was _____ pain.
4. I think Helen broke the cup _____ purpose.
5. Please describe what happened _____ detail.
6. I think John has a bad influence _____ Helen.
7. Her preference is _____ comfortable rather than stylish clothes.
8. There are many exceptions _____ English rules of grammar.
9. There is a possibility _____ rain tomorrow.
10. As far as I know he did it _____ the pressure of his wife.
11. I'm sorry, but I'm too busy to help you now – I can only do one thing _____ a time.
12. _____ average, people who do not smoke are healthier than people who do.
13. There's very little snow this year, they say that the year's snowfall is well _____ average.
14. When you buy something _____ a shop, you may pay _____ cash, or _____ cheque or _____ credit card, but sometimes you may buy _____ credit.

15. More and more people are shopping _____ the Internet.
16. George cannot be with us today so I'm pleased to accept this award _____ his behalf.

Subtotal 20	
-------------	--

Total 30	
----------	--

If your total score is less than 24, you probably need to study more carefully the units on pages 60–87.

Prepositional Phrases with Adjectives

5. Cross out the prepositional phrase which does not go with the group.

- 1) brilliant at, efficient at, competent at, skillful at, slow at, hopeless at
- 2) skilled in, gifted in, experienced in, interested in, ignorant in, successful in, rich in
- 3) acquainted with, confronted with, popular with, faithful with
- 4) famous for, responsible for, allergic for, notorious for, awarded for

Subtotal 4	
------------	--

6. Complete the following sentences with the appropriate prepositions.

1. We are accustomed _____ the convenience of international flights.
2. They were satisfied _____ their test score.
3. The test is composed _____ a spoken and a written section.
4. In what way is crocodile different _____ an alligator?
5. Don't ask me to decide. I'm not good _____ making decisions.
6. John is really keen _____ photography.
7. I was surprised _____ the number of people in the streets.
8. The little girl was delighted _____ the present she got.
9. Thank you very much. It was so generous _____ you to help me.
10. We're very excited _____ going on a trip all together.
11. I'm sorry _____ missing the class in the morning.
12. The center of London is always crowded _____ tourists.
13. The book was different _____ what I had expected.

14. Do you know that Helen is engaged _____ a friend of mine?
 15. Liz doesn't want to be totally dependent _____ her husband.
 16. They all came to the same opinion, quite independent _____ each other.

Subtotal 16

Total 20

If your total score is less than 16, you probably need to study more carefully the units 94–105.

Prepositional Phrases with Verbs

7. Complete the chart below by putting the given verbs in one of the columns combining them with particular prepositions.

comment ▪ prevent ▪ influence ▪ answer ▪ wait ▪ depend ▪ congratulate ▪ reply ▪ belong ▪ ask				
on	from	to	for	no preposition

Subtotal 10

8. Add the appropriate prepositions to these phrases, if necessary.

- He's never lied _____ me before, so I have no reason to doubt his words.
- Thank goodness I can always rely _____ my colleagues!
- The cameras prevent drivers _____ speeding.
- Smile _____ the camera!
- I've only just glanced _____ the paper I haven't read it in detail.
- You shouldn't take what doesn't belong _____ you.
- The teacher explained _____ why new requirements to the tests were introduced.
- Your hair and eyes remind me _____ your mother.

- Have you heard _____ your brother recently?
- Jill is complaining _____ a pain in her stomach. I think we'd better call the doctor.

Subtotal 10

Total 20

If your total score is less than 16, you probably need to study more carefully the units 112–133.

Postpositions

9. Choose the correct item.

- If you were not so careless, your bicycle wouldn't _____.
 a) break down b) come about c) break in
- Anyone can _____ in life if he or she really tries hard.
 a) get around b) get ahead c) get up
- At first the students in my class were too noisy, but eventually they _____ to work.
 a) break down b) stand out c) settled down
- Please _____; I'll see if the doctor is in.
 a) catch on b) hold on c) get on
- The professor's lecture _____ the most important ideas we had to know for the test; it was mainly a review lecture.
 a) touched on b) looked on c) keep on
- Sometimes a business will _____ free samples of their products so that people can learn about it.
 a) give back b) give out c) give away
- A week ahead of the joint negotiations, exporters _____ a figure of 55 million.
 a) get on b) settled on c) put on
- I want to _____ this matter fully, so I'll put my decision off until next week.
 a) think of b) think over c) think about
- Mike had not worked for two months when I met him, and had been _____ savings accumulated in the previous season.

- a) getting off b) scaring off c) living off
 10. She was shocked to hear me _____ so forcefully.
 a) giving back b) talking back c) going back

Subtotal 10

If your total score is less than 8, you probably need to study more carefully the units 140–151.

Total 100

REVISION TEST 2

Prepositions and Prepositional Phrases

1. Complete the following sentences with the appropriate preposition from the box. Analyze the meaning of the sentences to make the correct choice.

A

with • from • in • to • on

- I am not satisfied _____ your work.
- O'Connor found great satisfaction _____ the thought that he did his best.
- She got great satisfaction _____ helping people learn.
- Our guide was very pleasant _____ us during our holiday.
- John was very pleased _____ the way his paintings turned out.
- He took pleasure _____ watching his grandchildren play in the garden.
- We were impressed _____ her performance.
- Claire made a bad impression _____ Steve's parent.
- My grandfather takes a great delight _____ cooking.
- David was delighted _____ the book he bought.
- She looks familiar _____ me. May be she is an actress.
- As he was familiar _____ Japanese culture, he wrote an article on it.

B

between • with • for • about • from

- There was no reason _____ his reckless actions.
- I tried to reason _____ her, but she didn't pay attention.
- There is a strong relationship _____ smoking cigarettes and lung cancer.
- Jim has a good relationship _____ his parents.
- This holiday was different _____ all the others.
- There is a big difference _____ English and Greek food.
- I had a quarrel _____ Stephen last night.
- They had a quarrel _____ the date of their departure.

C

in • of • to • at • for

- His father was proud _____ the way Tim performed.
- We take great pride _____ our work team made up of qualified professionals.
- Kevin is not very good _____ football. He'd rather play squash.
- My grandfather was always good _____ my grandmother.

5. Too much sugar in your diet isn't good _____ you.
6. I haven't heard _____ Sarah yet. I hope she will write soon.
7. Everybody has heard _____ Coca-Cola. You can buy it everywhere.
8. Have you heard _____ the flood in Germany?
9. The police say that there is no hope _____ finding the stolen paintings.
10. We're having a picnic on Sunday so we're all hoping _____ fine weather.
11. It's very important nowadays to care _____ our environment.
12. Sarah was fond of Peter and cared _____ him very much.

Subtotal 32

2. Choose the best word A, B, or C, for each gap.

Goats in My Bathroom

Jane Howe's book *Goats in My Bathroom* is 1 _____ her experiences on a Mediterranean island. Jane has always 2 _____ escaping from the rat race, but has never 3 _____ taking the plunge (решительный шаг), and is trapped in a dull nine-to-five job in the insurance office. After a comic episode with an amorous boss, she 4 _____ the job and heads for the sun, and this is the story of her adventurous new life. And there is plenty to 5 _____ ! She has to 6 _____ short-sighted builders who can't understand a word she says, and then gets 7 _____ a dispute with her neighbours about the mysterious disappearance of twelve goats, which the whole village 8 _____ her. She is also the kind of person who seems to 9 _____ saying the wrong thing at the wrong time, but somehow, surprisingly, the local population ends up completely 10 _____ her. How does she do it? You'll just have to read the book.

	A	B	C
1	<i>accounted for</i>	<i>borrowed from</i>	<i>based on</i>
2	<i>dreamed about</i>	<i>benefited from</i>	<i>advised against</i>
3	<i>concentrated on</i>	<i>agreed on</i>	<i>succeeded in</i>
4	<i>accounts for</i>	<i>resigns from</i>	<i>depends on</i>
5	<i>laugh about</i>	<i>congratulate on</i>	<i>confide in</i>
6	<i>choose between</i>	<i>protest about</i>	<i>deal with</i>
7	<i>provided with</i>	<i>seen to</i>	<i>involved in</i>
8	<i>accuses of</i>	<i>blames on</i>	<i>charges with</i>
9	<i>specialize in</i>	<i>collide with</i>	<i>involve in</i>
10	<i>marveled at</i>	<i>identified with</i>	<i>devoted to</i>

Subtotal 10

3. Read the student's letter and correct ten mistakes in the use prepositions.

Dear Cathy,

How are you? It seems ages from I last saw you. I have been attending Bedford College for a year. I'm very happy with studying here. At first, was quite hard getting used of speaking English all the time but now I feel very comfortable on communicating with my second language.

I've just joined to an international student's group and I'm excited with meeting new people. The summer break is coming and a few of us are planning about doing some travelling together.

I look forward to hearing of you!

Love from Marianne.

Subtotal 10

4. Complete the text with one preposition in each gap.

I need my computer!

A

If you have access 1 _____ a computer, you can use it 2 _____ the complete writing process 3 _____ brainstorming 4 _____ writing the final draft. 5 _____ the other hand, you may prefer to do the prewriting stages of your composition 6 _____ pencil and paper. Keep 7 _____ mind that a typical paragraph consists 8 _____ three major structural parts: a topic sentence, which limits the topic 9 _____ one or two are supporting sentences, and a concluding sentence. Writing 10 _____ computer is the most efficient, timesaving method of reorganizing and improving the content of your paper.

B

I'm a poet and I spend a large part of my life travelling 1 _____ the world. I have a laptop computer, which means I can work 2 _____ trains and buses, wherever I happen to be. The only way I can keep 3 _____ touch with my family and also stay 4 _____ contact 5 _____ other writers is 6 _____ using e-mail. Actually, I also use e-mail 7 _____ sending work — poems, articles, reviews — 8 _____ magazines, publishers and newspapers. Through my PC I am 9 _____ constant communication. 10 _____ writers all over the world and we're able to swap poems and ideas 11 _____ seconds. It's brilliant!

C

I am 12 years old and 1 _____ my first year 2 _____ secondary school. My computer helps me to do my school work. Instead 3 _____ having to draw pictures I can get them 4 _____ the art work package.

5 _____ the computer and just add them 6 _____ whatever it is I need to illustrate. My computer has an internet connection which gives me access 7 _____ all sorts 8 _____ information. I can also use the encyclopedia and dictionary that are 9 _____ the computer.

Subtotal 30

5. Complete the text with one preposition in each gap.

A

Why do they drive on the left in Britain and on the right in other countries?

The reason 1 _____ this goes back 2 _____ the days when people travelled 3 _____ horse. Most people are right-handed, and thus the left is natural side to ride on if you are 4 _____ horseback and need your right hand to hold a sword 5 _____ case of trouble. So why didn't the rest of the world do the same? Because of Napoleon Bonaparte. He insisted 6 _____ marching on the right, and as he marched 7 _____ Europe, he imposed this rule wherever he went.

B

Why is walking under ladders believed to be unlucky?

There are a few explanations 1 _____ this. The most common is that someone 2 _____ the ladder might be holding a pot of paint or bucket of water which could drop 3 _____ you if you walked underneath. Another explanation relates 4 _____ the Tyburn gallows at what is now Marble Arch in London. Until 1783 criminals climbed a ladder to the gallows 5 _____ a rope round their neck and this was then kicked from under them. The belief grew that walking 6 _____ a ladder invites death.

C

Why are horseshoes believed to be lucky?

1 _____ 1700, Henri Misson, a Frenchman visiting Britain, asked villagers why they had horseshoes nailed 2 _____ their doors. They said that it was to keep witches away. Horseshoes are made 3 _____ iron and the strength of the iron was thought to protect 4 _____ evil. Still today they are thought to bring good luck and many brides carry silver ones 5 _____ their weddings. The position the horseshoe is very important. It must point upwards like a cup so that the luck cannot fall out.

Subtotal 18

Total 100

REVISION TEST 3

Prepositions and Prepositional Phrases

1. Complete the following sentences with the appropriate preposition.

A

All flights 0 to Hungary arrive 1 _____ Ferihegy Airport, Budapest. Another possibility is to fly to Vienna and 2 _____ there to come 3 _____ train to Hungary.

Train travel, especially 4 _____ first class, is very comfortable. Trains also arrive in Budapest 5 _____ Paris, Munich and Zurich. Reduction 6 _____ trains are given to young people and pensioners.

If you need a visa, make sure you apply 7 _____ it 8 _____ the Embassy and obtain it 9 _____ advance to avoid delays 10 _____ the border.

B

It has always been a disadvantage 1 _____ visitors 2 _____ Britain that the weather is very changeable there and it is often raining, even 3 _____ summer. There are countless jokes 4 _____ British weather and no doubt there is a good reason 5 _____ their popularity. However, there seems to be less and less rainfall nowadays as there has been a rise 6 _____ the temperature of the planet as a whole. It is thought that global warming has both positive and negative effects. There have been several conferences to find a solution 7 _____ the problem but it has become obvious that there is no simple answer 8 _____ the problem.

Subtotal 18

2. Complete the second sentence so that it has the same meaning as the first one. Use one of the following nouns with the correct preposition. Consult Appendix 1 and 2 if necessary.

date ■ accident ■ pressure ■ order ■ differences ■ opinion

- This phone doesn't work. We have to find another one. ⇒ This phone is _____.
- Bill didn't want to take this course but his parents actually persuaded him that it was necessary. ⇒ Bill took this course _____ from his parents.
- I don't think he would have broken the window on purpose. ⇒ I think he broke the window _____.
- From my point of view, there is little advantage in buying shares now. ⇒ _____ my _____, there is little advantage in buying shares now.

5. You should regularly upgrade you computer system. ⇒ You should keep your computer system _____.
6. British and American English differ in pronunciation. ⇒ There are some _____ British and American pronunciation.

Subtotal 6

3. If a preposition in bold is correct, put a tick ✓. If it is wrong, write the correct preposition on the line.

1. Should I pay **by** cash or by credit card? _____
2. John is coming tomorrow **by** the train. _____
3. Storms occur once a month **in** average. _____
4. Please send my order **with** delay. _____
5. The room is **in** a mess. Go and tidy it! _____
6. You can wash this blouse only **with** hand. _____
7. Can you tell me her phone number **on** memory? _____
8. I have a terrible memory **for** names. _____
9. I haven't met him? But I know him **at** sight. _____
10. If we go **by** the bus, we'll have more time to chat. _____
11. I'd like to speak to the person **of** charge. _____
12. He is an expert **at** electronic music. _____
13. All corrections in the paper should be made **with** ink. _____
14. It was hot and the children played **under** the shade. _____
15. She's made a lot of progress **in** a very short time. _____
16. This is an exception **in** the rule. _____
17. She has a bad memory **for** numbers. _____
18. She sang the song **by** memory without looking at any words. _____
19. One **on a time**, please! I can't listen to all of you together. _____
20. I've got enough money **at hand** to buy a new car. _____

Subtotal 20

4. Choose the appropriate variant.

1. The situation _____ our cities _____ regard to traffic is going _____ bad to worse.
a) in, with, from b) at, with, from c) in, with, by
2. Can we go _____ the hotel _____ the beach _____ foot, or is it better to take a bus?
a) at, from, on b) from, to, on c) to, from, by

3. We took pity _____ a girl waiting _____ the rain _____ a bus and gave her a lift.
a) on, in, for b) for, in, for c) on, under, for
4. The advantage _____ booking tickets _____ advance is that you get better seats.
a) for, in b) of, from c) of, in
5. We arrived _____ the cinema just _____ time _____ the start of the film.
a) at, in, for b) to, in, for c) at, on, for
6. It was reported that as the result _____ climate change the rain _____ this region may fall _____ average levels in the near future.
a) of, at, below b) in, at, below c) of, in, below
7. I'm writing _____ response _____ your letter _____ 3th of May.
a) in, to, of b) in, to, from c) to, of, of
8. A successful candidate _____ this job should have a good academic background and the ability to work _____ pressure. Fluency _____ English will give you a big advantage.
a) to, under, in b) for, under, of c) for, under, in
9. The draft project will be ready _____ the end of the week and will be sent _____ you _____ e-mail.
a) till, to, on b) at, to, by c) at, of, by
10. Congestion is a daily feature _____ urban life. Unless a new approach _____ the traffic problem is found, we will never find a solution _____ the dilemma.
a) of, to, of b) of, to, to c) in, to, of
11. _____ the beginning of the book there is a quotation _____ the Bible.
a) In, from b) At, of c) At, from
12. One _____ the requirements of the job is fluency _____ English.
a) of, of b) of, in c) from, in
13. _____ This/this week we look _____ the working life of Jack Hunter who buys and sells items _____ Internet auction sites.
a) On, for, on b) —, at, from c) —, at, on
14. If you are interested _____ becoming a computer programmer, then we want to hear _____ you.
a) in, for b) in, from c) of, about

Subtotal 14

5. Complete the following sentences with the appropriate preposition from the box.

A

among • by • to • through • with • for • by

Bill Gates made his money 1 _____ satisfying the demand 2 _____ computer operating systems that were easy to use. The Internet can now be accessed almost anywhere 3 _____ numerous means, especially 4 _____ mobile Internet devices. Users of popular sites are able to add a wide variety of information 5 _____ pages, to pursue common interests, and to connect 6 _____ others. It is also possible to find existing acquaintances, to allow communication 7 _____ existing groups.

B

by • to • for • from • to • over

1 _____ 2000 to 2009, the number of Internet users globally rose from 394 million 2 _____ 1,858 billion. 3 _____ 2010, 22 percent of the world's population had access 4 _____ computers. 5 _____ 6 million people use blogs or message boards as a means of communication and 6 _____ the sharing of ideas.

C

for • on • at • for • from • to • on

It has never been easier 1 _____ people to access educational information 2 _____ any level 3 _____ anywhere. If you have access 4 _____ the information 5 _____ the Internet, you can easily look up more detail 6 _____ an interesting fact, get ready 7 _____ a report and do other assignments.

D

through • to • of • into

Newspaper, book and other print publishing are adapting 1 _____ web site technology, or are reshaped 2 _____ blogging and web feeds. The Internet has enabled or accelerated new forms 3 _____ human interactions 4 _____ instant messaging.

Subtotal 24

6. Translate the fragments of the sentences.

- I'm afraid the pictures on the wall are (не продаются) _____
- This is (без сомнения) _____ an important day.
- Parents took their children (за руку) _____ and led them into the hall.
- It's not actually raining now. (С другой стороны) _____ it may rain later, so take the umbrella.
- For those of you who don't have an atlas (под рукой) _____ Newcastle is a city in the north-east of England.
- The Council voted (в поддержку) _____ \$300 million for housing development.
- The deadline for applications is being extended, (частично) _____ because of the postal strike.
- You will receive notification of the results (в должное время) _____
- This telephone is (сломан) _____. We'll have to find another one.
- Clearly she (не имела желания для) _____ conversation.
- What do you have (предпочтение) _____ ? For sweet or for spicy food?
- How many people died (в руках) _____ of terrorist organizations since the violence began?
- The documents (попали в руки врага) _____
- He grasped the hot metal (голыми руками) _____
- I wrote him (чек на) _____ \$200 payable to the Brighton Toyshop Ltd.
- He gave quite a plausible (причину опоздания) _____
- She was sure that experience usually (сопутствует) _____ success.
- Both cars were travelling (на высокой скорости) _____ when the accident happened.

Subtotal 18

Total 100

Приложение 1

ПРЕДЛОЖНЫЕ СОЧЕТАНИЯ С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ Prepositional Phrases with Nouns

Если вы сомневаетесь в выборе предлога, обратитесь к словарю или проверьте правильность употребления предлога по таблице, которая приведена ниже.

At		
at the age of at the airport at an auction at the beginning of (when sth started) (<i>but: in</i> the beginning = originally) at one's best at breakfast/lunch, etc. at the bottom of at the bus stop at church at the corner/on the corner at all costs at the crossroads at dawn at one's desk at the door at ease at the end (= when sth is finished) (<i>but: in</i> the end = finally at all events) at fault	at first at first hand at first sight at a glance at a guess at hand at heart at home at/in a hotel at... km per hour at large at last at the latest at least at length at liberty at a loss at the match at midnight at the moment at most at night (<i>but: in</i> the night) at noon	at once at peace/war at present at a profit at the prospect at random at any rate at one's request at the same time at school at sea at the seaside at short notice at/in the station at sunset at the table at the time at times at the top of (<i>but: on top of</i>) at university at the weekend at work at 23 Oxford St.
By		
by accident by all accounts by appointment by the arm/hand by auction by birth	by bus/train/plane/helicopter/taxi/coach/ship/boat/sea/air/car, etc. (<i>but: on a/the</i> bus/plane/train/coach/ship/boat <i>in a</i> taxi/car/helicopter/plane)	by chance by cheque by correspondence by day/night by degrees by the dozen by far

by force by hand by heart by invitation by land/sea/air by law by luck by marriage by means of	by mistake by nature by now by one's watch by oneself by order of by phone by post/airmail	by profession by request by (the/one's) side by sight by surprise by the time by the way by yourself
For		
for ages for breakfast/lunch/dinner for certain for a change for ever for fear (of) for fun (= for amusement) for good	for granted for hire for keeps for instance for luck for life for love for nothing for once for the rest of	for safe keeping for one's sake for the sake of for sale for short for the time being for a visit/holiday for a walk for a while
In		
in action in addition to (+ -ing form) in advance (of) in agreement (with) in aid of in all (all in all) in answer to in an armchair in a bad temper in bed in the beginning (= originally) in blossom in a book in brief in any case in cash in the centre of in charge (of) in cities in code	in colour in comfort in common in comparison with in conclusion (to) in (good/bad) condition in confidence in control (of) in the country in danger in the dark in debt in demand in detail (be) in difficulty in the direction of in doubt in a... dress in due course in the end (= finally) in exchange for in existence	in future in gear in general in good time in half in hand in haste in good/bad health in hiding in honour of in the hope of in hospital in a hotel in a hurry in ink/pencil/pen in sb's interest in length/width, etc. in all sb's life in the limelight in a line in the long run in love (with)

in fact	in the open	in particular
in fashion	in one's opinion	in the past
in favour of/with	in orbit	in sight (of)
in flames	in order of/to	in the sky
in the flesh	in other words	in some respects
in focus	in pain	in stock
in one's free time	in pairs	in the streets
in full swing	in the park	in succession
in fun	in person	in the suburbs
in luxury	in pieces	in the sun/shade
in the meantime	in place of	in good/bad taste
in a mess	in politics	in tears
in the middle of	in pounds	in theory
in a mirror	in practice/theory	in a tick
in moderation	in principle	in time
in a moment	in prison	in no time
in a good/bad mood	in private/public	in touch
in the mood	in all probability	in town
in the morning	in progress	in tune (with)
in mourning	in a queue	in turn
in name only (= not in reality)	in reality	in two/half
in need of	in return	in uniform
in the news	in the right/wrong	in use
in a newspaper	in a row/rows	in vain
in the name of (= on behalf of)	in ruins	in view of
in the nick of time	in safety	in a loud/low voice
in the north/south	in season	in a way (= in a manner)
in a nutshell	in secret	in the way
in oils	in self-defence	in writing
	in short	in a word

On

on account of	on behalf of	on credit
on a... afternoon/evening	on one's birthday	on a cruise/excursion/trip/tour
on the agenda	on board	on (a...) day
on the air	on the border	on demand
on approval	on business	on a diet
on arrival	on call	on the dole
on average	on a campsite (at a campsite)	on duty
on bail	on the coast	on earth
on balance	on condition	on edge
on the beach	on the contrary	on an expedition

on a farm (<i>but: in</i> a field)	on one's mind	on sale
on fire	on that morning	on schedule
on the (4 th) floor (of)	on the move	on the screen
on the floor	on New Year's Day	on second thoughts
on foot	on the news	on sight
on the one hand	on the right	on the sofa
on the other hand	on order	on this street/on the street(s)
on holiday	on the outskirts	on strike
on horseback	on one's own	on good/bad terms
on impulse	on page...	on time
on the increase	on parade	on top of
on an island (<i>but: in</i> the mountains)	on the pavement	on the trail of
on a journey	on the phone	on a trip
on one's knees	on a platform	on the way (to) (= as 1 was going)
on leave	on principle	on the whole
on the left	on purpose	
on loan	on the radio/TV	
on the market	on the River Seine	
(= available public)		

Out of

out of breath	out of focus	out of reach
out of character	out of hand	out of season
out of condition	out of luck	out of sight
out of control	out of order	out of step
out of danger	out of the ordinary	out of stock
out of date	out of place	out of tune
out of debt	out of practice	out of turn
out of doors	out of print	out of use
out of fashion	out of the question	out of work

Off

off air	off the map	off the record
off colour	off the peg	off the road
off duty	off the point	off school/work
off limits		

Under

under age	under discussion	under pressure
under arrest	under the impression	under repair
under one's breath	under orders	under the weather
under control		

Приложение 2

ГЛАГОЛЫ, ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ, СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ С ПРЕЛОГАМИ Verbs, Adjectives, Nouns with Prepositions

A		
abide by (v)	agree with sb (v)	apologise to sb for sth (v)
absent from (adj)	ahead of (prep)	(make an) appeal to sb
abstain from (v)	aim at (v)	for sth (n)
accompanied by (adj)	allergic to (adj)	appeal to/against (v)
according to (prep)	amazed at/by (adj)	apply to sb for sth (v)
account for (v)	amount to (v)	approve of (v)
accuse sb of (v)	amused at/with (adj)	argue with sb about sth (v)
accustomed to (adj)	angry at what sb does	arrest sb for sth (v)
acquainted with (adj)	(adj)	arrive at (a small place) (v)
addicted to (adj)	angry with sb about sth	arrive in (a town) (v)
adequate for (adj)	(adj)	ashamed of (adj)
adjacent to (adj)	angry with sb for doing	ask for (v) (<i>but</i> : ask sb
advantage of (n)	sth (adj)	a question)
(<i>but</i> : there's an advantage	annoyed with sb about	assure (sb) of (v)
in- (have) an advantage	sth (adj)	astonished at/by (adj)
over sb)	(in) answer to (n)	attached to (adj)
advice on (n)	anxious about sth (adj)	attack on (n)
afraid of (adj)	(be) anxious for sth to	attend to (v)
agree to/on sth (v)	happen (adj)	(un) aware of (adj)
B		
bad at (adj) (<i>but</i> : He was	benefit from (v)	bored with/of (adj)
very bad to me.)	bet on (v)	borrow sth from sb (v)
base on (v)	beware of (v)	brilliant at (adj)
basis for (n)	(put the) blame on sb (n)	bump into (v)
beg for (v)	blame sb for sth (v)	busy with (adj)
begin with (v)	blame sth on sb (v)	
believe in (v)	boast about/of (v)	
C		
call at/on (phr v)	(take) care of (n)	certain of (adj)
call for (= demand) (phr v)	care for sth (v) (= like to	change into (v)
campaign against/for (v)	do sth)	characteristic of (n/adj)
capable of (adj)	careful of (adj)	charge for (v)
care about (v)	careless about (adj)	charge sb with (v)
care for sb (v) (= like)	cause of (n)	cheque for (n)

choice between/of (n)	contrary to (prep)	conscious of (adj)
clever at (adj) (<i>but</i> : It	contrast with (v)	contribute to (v)
was very clever of you to	compare to (v) (show the	convert to/into (v)
buy it.)	likeness between sb/sth	cope with (v)
close to (adj)	and sb/sth else)	correspond to/with
coax sb into (v)	comparison between (n)	count against (v)
coincide with (v)	complain of (v) (= suffer	count on sb (phr v)
collaborate with (v)	from)	cover in/with (v)
collide with (v)	complain to sb about sth	covered in/with (adj)
comment on (v)	(v) (= be annoyed at)	crash into (v)
communicate with (v)	compliment sb on (v)	(have) a craving for s
compare with (v) (how	comply with (v)	crazy about (adj)
people and things are	conceal sth from sb (v)	crowded with (adj)
alike and how they are	concentrate on (v)	cruel to (adj)
different)	(have) confidence in sb (n)	cruelty towards/to (
connect to/with (v)	confine to (v)	cure for (n)
consist of (v)	confusion over (n)	curious about (adj)
contact between (n) (<i>but</i> :	congratulate sb on sth (v)	cut into (phr v)
in contact with)	connection between (n)	(= interrupt sb/a
content with (adj)	(<i>but</i> : in connection with)	conversation)
D		
damage to (n)	deputise for (v)	discharge sb from (v)
date back to (v)	descended from (adj)	discouraged from (ad
date from (v)	describe sb/sth to sb	discussion about/on
deal with (v)	else (v)	disgusted by/at (adj)
dear to (adj)	description of (n)	dismiss from (v)
decide on/against (v)	die of/from (v)	dispose of (v)
decrease in (n)	die in an accident (v)	disqualified from (ad
dedicate to (v)	differ from (v)	dissatisfied with (adj)
deficient in (adj)	(have) difference	distinguish between
definition of (n)	between/of (n)	divide between/amor
delay in (n)	different from (adj)	divide into/by (v)
delight in (v)	difficulty in/with (n)	do sth about (v)
delighted with (adj)	disadvantage of (n) (<i>but</i> :	doubtful about (adj)
demand for (n)	there's a disadvantage in	dream about (v)
demand from (v)	doing sth)	dream of (v) (= imag
depart from (v)	disagree with (v)	dressed in (adj)
departure from (n)	disappointed with/	
depend on/upon (v)	about (adj)	
dependent on (adj)	disapprove of (v)	

E

eager for (adj)	example of (n)	experiment on/with (v)
economise on (v)	excellent at (adj)	expert at/in (sth/doing sth) (n) (= person good at)
efficient at (adj)	exception to (n)	expert at/in/on (sth/doing sth) (adj) (= done with skill or involving great knowledge)
(put) effort into sth (n)	exchange sth for sth else (v)	expert with sth (n) (= good at using sth)
emphasis on (n)	excited about (adj)	expert on (n) (= person knowledgeable about a subject)
engaged to sb/in sth (adj)	exclaim at (v)	
engagement to sb (n)	excuse for (n)	
enter into (= start) (v)	excuse sb for (v)	
enthusiastic about (adj)	exempt from (adj)	
envious of (adj)	expel from (v)	
equal to (adj)	experienced in (adj)	
escape from/to (v)		

F

face up to (phr v)	familiar with (= have knowledge of) (adj)	forget about (v)
fail in an attempt (v)	famous for (adj)	forgive sb for (v)
fail to do sth (v)	fed up with (adj)	fortunate in (adj)
failure in (an exam) (n)	fill sth with sth else (v)	friendly with/to (adj)
failure to (do sth) (n)	finish with (v)	frightened of (adj)
faithful to (adj)	fire at (v)	full of (adj)
fall in (n)	flee from (v)	furious with sb about/at sth (adj)
familiar to sb (= known to sb) (adj)	fond of (adj)	

G

generosity to/towards (n)	good at (adj) (<i>but</i> : He was very good to me.)	guess at (v)
genius at (n)	grateful to sb for sth (adj)	guilty of (adj) (<i>but</i> : he felt guilty about his crime)
glance at (v)	grudge against (n)	
glare at (v)		

H

happen to (v)	hear of (v) (= learn that sth or sb exists)	hope for (v)
happy about/with (adj)	heir to (n)	hope to do sth (v)
harmful to (adj)	hinder from (v)	(no) hope of (n)
hear about (v) (= be told)	hint to sb about sth (v) (<i>but</i> : hint at sth)	hopeless at (adj)
hear from (v) (= receive a letter)		

I

idea of (n)	impressed by/with (adj)	increase in (n)
identical to (adj)	(make an) impression on sb (n)	independent of (adj)
ignorant of/about (adj)	improvement in/on (n)	indifferent to (adj)
ill with (adj)	incapable of (adj)	indulge in (v)
impact on (n)	include in (v)	inferior to (adj)
		information about/on (n)

(be) informed about (adj)	(have no) intention of (n)	invest in (v)
inoculate against (v)	interest in (n)	invitation to (n)
insist on (v)	interested in (adj)	invite sb to (v)
insure against (v)	interfere with/in (v)	involve in (v)
intelligent at (adj)	invasion of (n)	irritated by (adj)
intent on (adj)		

J

jealous of (adj)	join in (v)	joke about (v)
------------------	-------------	----------------

K

knock at/on (v)	keen to do sth (adj)	key to (n)
know about/of (v)	kind to (adj)	knowledge of (n)
keen on sth (adj)		

L

lack in (v)	lend sth to sb (v)	look after (phr v) (= take care of)
lack of (n)	listen to (v)	look at (v)
laugh at (v)	live on (v)	look for (= search for) (v)
lean on/against (v)	long for (v)	
leave for (v) (= head for)		

M

married to (adj)	mean to (adj)	mistake sb for (v)
marvel at (v)	mention to (v)	mix with (v)

N

name after (v)	nervous about (adj)	nominate sb (for/as sth) (v)
necessary for (adj)	new to (adj)	(take) (no) notice of (n)
need for (n)	nice to (adj)	notorious for doing sth (adj)
neglect of (n)		

O

obedient to (adj)	obvious to (adj)	operate on (v)
object to (v)	occur to (v)	opinion of/on (n)
objection to (n)	offence against (n)	opposite of/to (n)
obliged to sb for sth (adj)		

P

part with (v)	take pity on sb (exp)	prefer sth to sth else (v)
patient with (adj)	pleasant to (adj)	(have a) preference for (n)
pay by (cheque) (v)	pleased with (adj)	prepare for (v)
pay for (v) (<i>but</i> : pay a bill)	(take) pleasure in (n)	present sb with (v)
pay in (cash) (v)	(have the) pleasure of (n)	prevent sb from (v)
peculiar to (adj)	point at/to (v)	(take) pride in (n)
persist in (v) (<i>but</i> : insist on)	impolite to (adj)	pride oneself on sth/on doing (v)
(take a) photograph of (n)	popular with (adj)	prohibit sb from doing sth (v)
picture of (n)	praise sb for (v)	
pity for (n)	pray for sth/sb (v)	

prone to (adj)	protest about/at (v)	punish sb for (v)
protect against/from (v)	proud of (adj)	puzzled about/by (adj)
protection from (n)	provide sb with (v)	
Q		
quarrel about sth/with sb (v/n)	qualified for (adj)	quotation from (n)
	quick at (adj)	
R		
rave about (v)	related to (adj)	respond to (v)
react to (v)	relationship between (n)	responsibility for (n)
reaction to (n)	(<i>but</i> : a good relationship with sb)	responsible for (adj)
ready for (adj)	relevant to (adj)	result from (v) (= be the consequence of)
reason for (n)	rely on (v)	result in (v) (= cause)
reason with (v)	remind sb of/about (v)	result of (n)
rebel against (v)	remove from (v)	resulting from (adj)
receive from (v)	replace sth with sth else (v)	rhyme with (v)
(keep) a record of (n)	reply to (n/v)	rich in (adj)
recover from (v)	report on (n/v)	(get) rid of (phr)
reduction in (n)	reputation for/of (n)	rise in (n)
refer to (v)	research on/into (n)	(make) room for (n)
(in/with) reference to (n)	respect for (n)	rude to (adj)
refrain from (v)	respected for (adj)	run into (phr v)
regard as (v)		
regardless of (prep)		
S		
safe from (adj)	sick of (adj)	stare at (v)
same as (adj)	silly to do sth (adj) (<i>but</i> : it was silly of him)	strain on (n)
satisfied with (adj)	similar to (adj)	subject to (adj/v)
save sb from (v)	skilful/skilled at (adj)	submit to (v) (<i>but</i> : submit for publication)
scared of (adj)	slow in/about doing sth/to	sth (adj)
search for (v/n)	smell of (n/v)	subscribe to (v)
(be) in search of (n)	smile at (v)	succeed in (v)
sensible of sth (adj)	solution to (n)	suffer from (v)
(= aware of sth)	sorry about (adj) (= feel sorry for sb) (<i>but</i> : I'm sorry for doing sth)	sufficient for sth/sb (adj)
sensitive to (adj)	speak to/with sb about (v)	superior to (adj)
sentence sb to (v)	specialise in (v)	sure of/about (adj)
separate from (v)	specialist in (n)	surprised at/by (adj)
serious about (adj)	spend money on sth (v)	surrender to (v)
share in/of sth (n)	spend time in/doing sth (v)	surrounded by (adj)
shelter from (v)	split into/in (v)	suspect sb of (v)
shocked at/by (adj)	spy on (v)	suspicious of (adj)
shoot at (v)	stand for (phr v)	sympathetic to/towards (adj)
short of (adj)		sympathise with (v)
shout at (v)		
shy of (adj)		

T		
take sth to sb/sth (v)	thankful for (adj)	tired from (adj)
talent for sth (n)	think about/of (v)	tired of (adj) (= fed up with)
talk to sb about sth (v)	threat to sb/sth of sth (n)	translate from... into (v)
(have) taste in (n)	threaten sb with sth (v)	tread on (v)
taste of (v)	throw at (v) (in order to hit)	trip over (v)
terrible at (adj)	throw to (v) (in order to catch)	trouble with (n)
terrified of (adj)		typical of (adj)
thank sb for (v)		
U		
unaware of (adj)	uneasy about (adj)	(make) use of (n)
understanding of (n)	upset about/over sth (adj)	used to (adj)
V		
valid for (length of time) (adj)	valid in (places) (adj)	vote against/for (v)
	value sth at (v)	vouch for (v)
W		
wait for (v)	weak in/at (adj)	worthy of (adj)
warn sb against/about/of (v)	wink at (v)	write to sb (v)
waste (time/money) on (v)	wonder about (v)	wrong about (adj)
	worry about (v)	

Приложение 3

РАЗЛИЧИЯ В УПОТРЕБЛЕНИИ ПРЕДЛОГОВ В БРИТАНСКОМ И АМЕРИКАНСКОМ ВАРИАНТАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Существуют определенные отличия в употреблении предлогов в британском и американском вариантах английского языка. Эти расхождения незначительны, но их следует иметь в виду.

1. С названиями улиц и площадей в британском варианте употребляется предлог **in**; в американском варианте используется предлог **on** с названиями улиц, а **in** с названиями площадей:

BRITISH	AMERICAN
in Columbia Street	on Broadway
in King's Way	on Fifth Avenue
in Forest Avenue	on Pennsylvania Avenue
in Trafalgar Square	on 42 ^d Street
in Soho Square	on the Pacific Highway
in/on Park Road	<i>but:</i> in Times Square
in/on Kensington Road	on Wall Street (<i>при упоминании</i>
at/in Downing Street (<i>при упоминании резиденции премьер-министра</i>)	<i>финансового центра США)</i>

2. При указании на промежуток времени в британском варианте используются предлоги **from... to/till, until**; в американском варианте может употребляться предлог **through** как предлог времени:

BRITISH	AMERICAN
He will be away from Monday to/till Friday.	He will be away (from) Monday through Friday.
They will stay in Boston until the end of September.	They will stay in Boston through September.

3. При указании на точное время в британском варианте используются предлоги **past, to**, а в американском варианте может употребляться предлог **after** вместо **past** и **of** вместо **to**:

BRITISH	AMERICAN
ten minutes past four (16:10)	ten minutes past/after four (16:10)
a quarter past five (17:15)	a quarter past/after five (17:15)
twenty to seven (18:40)	twenty to/of seven (18:40)
ten to eight (19:50)	ten to/of eight (19:50)

4. В американском разговорном языке предлог может отсутствовать там, где в британском варианте он употребляется, и наоборот. Смотрите:

BRITISH	AMERICAN
stay at home	stay home
write to me	write me/write to me
meet someone	meet with someone

5. Предлоги могут отличаться также в следующем употреблении:

BRITISH	AMERICAN
round/around the village	around the village
towards/toward the south	toward the south
looking out of the window	looking out the window/ out of the window
outside the town	outside the town/ outside of the town
talk to someone	talk to/with someone

6. Предлоги в американском и британском вариантах разные:

BRITISH	AMERICAN
at the weekend/ at weekends	on the weekend/ on weekends
a player in the team	a player on the team

Приложение 4

СПИСОК ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

- **Интернациональные слова** (англ. international words) — это слова, которые используются в нескольких языках и близки по звучанию, написанию и значению. В научной литературе к числу интернациональных относятся слова, которые функционируют не менее чем в трех неблизкородственных языках.

Интернациональные слова и заимствования из английского языка (по подсчетам специалистов, в русском языке около 5000 слов английского происхождения) могут способствовать лучшему пониманию текста. Действительно, такие слова, как *компьютер, интернет, сайт, чат*, совсем недавно появившиеся в русском языке, не требуют перевода.

- **Коллокация** (англ. collocation) — это привычное, традиционное сочетание слов в речи, звучащее правильно, естественно для носителей языка. По своей внутренней семантической структуре этот особый тип словосочетания стоит между свободным сочетанием и фразеологизмом. В отличие от фразеологизма, мы легко понимаем смысл такого сочетания из значений его составляющих, хотя и не можем заменить компоненты коллокации или их порядок. По мнению лингвистов, коллокации хранятся в сознании говорящих в готовом виде (mental lexicon), их не надо каждый раз создавать заново, поэтому носители языка не делают ошибок в сочетаемости слов. По данным психолингвистических исследований, коллокация — это основная единица разговорного языка.

- **Лексика** (англ. vocabulary) — 1. Вся совокупность слов, входящих в состав какого-либо языка или диалекта. 2. Совокупность слов, характерных для данного стиля речи или определенной сферы ее применения (*лексика бытовая, лексика деловая, лексика научная* и т. д.).

- **Лексическое значение** (англ. meaning) слова — это закреплённая в сознании говорящих соотнесённость слова с определенным явлением действительности. В лексическом значении отражается представление о предмете, действии, признаке, количестве, явлении и т. д., однако характеризуется не вся совокупность признаков, присущих какому-либо предмету или явлению, а только те из них, которые помогают отличать один предмет от другого.

Например, в *Словаре русского языка С. И. Ожегова* лексическое значение слова «рыба» определено так: «живущее в воде и дышащее жабрами позвоночное животное с конечностями в виде плавников, с холодной кровью

и с кожей, покрытой чешуей», т. е. перечисляются те признаки, которые отличают рыбу от других животных.

- **Лексические значения самостоятельных и служебных частей речи** различаются. Самостоятельные части речи называют предметы, действия, признаки, количество (*дерево, бежать, оранжевый, семь*). Служебные части речи ничего не называют, их значения отвлечены от тех отношений, которые они выражают в предложении: *и* (союз), *в* (предлог), *лишь* (частица).

Например, в *Словаре русского языка С. И. Ожегова* значения предлогов характеризуются так:

У, предлог с род. п.

1. Возле, совсем около. *Дом у самого берега. Стоять у ворот.*

2. Употребляется при указании лиц, в среде которых или в пределах деятельности, обладания, понимания которых, в пределах принадлежности которым что-нибудь происходит, имеется. *Шить пальто у портного. Жить у родителей.*

3. Употребляется при указании на предметы, которые обладают какими-нибудь признаками. *Ящик у стола выдвижной.*

4. Указывает на источник получения, происхождения чего-нибудь. *Узнавать у товарища.*

- **Грамматическое значение** (англ. grammatical meaning) сопровождается лексическим значением, накладывается на него. Так, в русском языке любое существительное характеризуется категориальным значением: предметности, числа, падежа, а в единственном числе и рода. Носителями грамматических значений являются используемые в формировании слов суффиксы, префиксы, окончания и служебные слова (глаголы-связки, предлоги и др.).

- **Многозначность** (англ. polysemy) — это свойство слов иметь несколько значений, которые, как правило, возникают в результате видоизменения и развития первоначального значения слова.

Слова, имеющие одно лексическое значение, являются однозначными (часть всего к этой категории относятся термины, например *синтаксис, тангенс* и др.). Многозначные слова встречаются среди всех самостоятельных частей речи, кроме числительных. Определить конкретное значение многозначного слова можно только в контексте: *звезда* — на небе зажглись звезды; *звезда экрана; морская звезда*.

- **Предлог** (англ. preposition) — служебная часть речи, выражающая отношения существительных, местоимений, числительных к другим словам в словосочетаниях и предложениях.

Большинство предлогов многозначны. Например, в русском языке предлог *через* выражает пространственные отношения (*через горы*), временные (*через два дня*), в просторечии используется для передачи причинных отношений (*через тебя я лишился семьи*). Многие английские предлоги также многозначны и могут выражать самые различные отношения, которые конкретизируются и уточняются лишь в контексте высказывания. Так, английский предлог *through* также может передавать пространственные отношения (*through the window*), временные (*to sit through the long concert*), причинные (*it happened through no fault of yours*).

В русском языке отношения между словами выражаются с помощью падежных окончаний или падежных окончаний в сочетании с предлогами. В английском языке, в отличие от русского, существительные не имеют падежных окончаний (за исключением притяжательного падежа) и значения падежных отношений между словами передаются предлогами.

В том случае, когда предлоги используются для передачи отношений, которые в русском языке выражаются падежными окончаниями, говорят о *грамматической функции предлогов*.

- **Словосочетание** (англ. word-combination) — это сочетание двух или более знаменательных слов (вместе с относящимися к ним служебными частями речи или без них), служащее для выражения единого понятия или представления.

Словосочетание является как бы промежуточным звеном между основными единицами языка — словами — и основными единицами речи — предложениями.

- **Предложные сочетания** (англ. prepositional phrases) — это словосочетания, в состав которых наряду с самостоятельными (знаменательными) частями речи входят служебные слова — предлоги. Многие предлоги, которые входят в состав устойчивых словосочетаний, не переводятся: **in time** — вовремя, **for example** — например, **by accident** — случайно, **in advance** — заранее.

- **Устойчивые предложные словосочетания** (англ. grammatical collocations) — это словосочетания, в которых употребление предлога определено языковой традицией, привычкой. Именно в таком сочетании они звучат правильно, естественно для носителей языка.

Например, некоторые прилагательные используются в предложных сочетаниях только с определенным предлогом: they are **fond of** children, they are **hungry for** news, they were **deaf to** our pleas for help. Прилагательное **fond** вообще не может употребляться без предлога, а прилагательные **hungry** и **deaf** в беспредложной конструкции (they were hungry, they were deaf) имеют совершенно другое значение.

- **Свободными предложными словосочетаниями** называются та или иная словосочетания, в которых выбор предлога ограничивается отношениями и связями внеязыковой действительности или так называемой понятийной сочетаемостью.

- **Словарь** (англ. dictionary) — это книга, содержащая систематическое описание общего словарного состава языка.

В зависимости от назначения словаря, объекта описания, объема, порядка расположения слов и многих других оснований словари делятся на различные типы: переводные, толковые, этимологические, словари антонимов, синонимов, сленга, неологизмов, фразеологизмов, крылатых выражений и др. Кроме того, существуют специальные (отраслевые) словари, например экономический словарь, словарь медицинских терминов и т. д.

- **Словарный состав** — это вся совокупность слов, входящих в состав какого-либо языка или диалекта. (Иначе говоря, *словарный состав лексики* в первом значении.)

Приложение 5

ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ, В КОТОРЫХ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ПРЕДЛОГИ

Как уже отмечалось, запоминание слов в контексте гораздо эффективнее, чем заучивание отдельных лексических единиц и правил их употребления. Даже минимальный контекст (словосочетание или предложение) может способствовать лучшему усвоению и правильному использованию изучаемых слов в речи. Предлагаем вашему вниманию английские пословицы и поговорки, которые отражают нравы, обычаи, здравый смысл, культурные ценности создавшего их народа. Кроме того, они помогут вам попрактиковаться в употреблении некоторых предлогов. Многие английские пословицы имеют аналоги в русском языке.

ABOVE

Good health is **above** wealth. — (досл.) Хорошее здоровье дороже богатства. Ср. Здоровье дороже денег.

To keep one's head **above** water. — (досл.) Держать голову над водой (т. е. не идти на дно, не сдаваться).

AFTER

After rain comes fair weather. — (досл.) После дождя наступает хорошая погода.

AT

Eat **at** pleasure, drink with measure. — (досл.) Ешь вволю, пей в меру.

A drowning man will catch **at** a straw. — (досл.) Утопающий хватается за соломинку (дословный перевод совпадает с русской пословицей).

BEFORE

Look **before** you leap. — (досл.) Посмотри, прежде чем прыгать. Ср. Не зная броду, не суйся в воду. Семь раз отмерь, один раз отрежь.

Business **before** pleasure. — (досл.) Сначала дело, потом развлечения. Ср. Делу время, потехе час. Сделал дело, гуляй смело.

To cook a hare **before** catching him. — (досл.) Готовить (жарить) зайца прежде, чем он пойман. Ср. Делить шкуру неубитого медведя.

Don't count the chicken **before** they are hatched. — (досл.) Не считай цыплят, пока они не вылупились. Ср. Цыплят по осени считают.

Приложения

BETWEEN

There's many a slip **between** the cup and the lip. — (досл.) Много может произойти за то время, пока подносишь чашку к губам. Ср. Не говори «гоп», пока не перепрыгнешь. Наперед не загадывай.

Between two evils 'tis not worth choosing. — (досл.) Из двух зол выбирать не стоит. Ср. Хрен редьки не слаще.

Between two stools one goes to the ground. — (досл.) Кто сидит между двумя стульями, тот падает наземь.

BY

A bird may be known **by** its song. — (досл.) Птицу можно узнать по ее песне. Ср. Птица видна по полету.

FROM... TO

To live **from** hand **to** mouth. — (досл.) Жить (по принципу) из руки в рот. Ср. Едва сводить концы с концами.

IN

When **in** Rome do as the Romans do. — (досл.) Когда находишься в Риме, ступай как римляне. Ср. В чужой монастырь со своим уставом не ходи.

Rome was not build **in** a day. — (досл.) Рим был построен не за один день. Ср. Москва не сразу строилась.

A friend **in** need is a friend indeed. — (досл.) Друг в беде есть настоящий друг. Ср. Друзья познаются в беде.

A bird **in** the hand is worth two **in** the bush. — (досл.) Лучше одна птичка в руках, чем две в кустах. Ср. Лучше синица в руках, чем журавль в небе.

Don't look a gift horse **in** the mouth. — (досл.) Дареному коню в рот не смотри. Ср. Дареному коню в зубы не смотрят.

A stitch **in** time saves nine. — (досл.) Один стежок, сделанный вовремя, стоит девяти. Ср. Дело вовремя не бремя. Минута час бережет.

Everything is good **in** its season. — (досл.) Все хорошо в свое время. Ср. Всякой вещи свое время.

The proof of the pudding is **in** the eating. — (досл.) Чтобы узнать, какой пудинг, надо его отведать. Ср. Все проверяется на практике.

An hour **in** the morning is worth two **in** the evening. — (досл.) Один утренний час лучше двух вечерних. Ср. Утро вечера мудренее.

OUT OF

Out of sight, out of mind. — (досл.) Прочь из виду, прочь из памяти. *Ср.* С глаз долой, из сердца вон.

To make a mountain **out of** a molehill. — (досл.) Делать гору из кротовины. *Ср.* Делать из мухи слона.

To tell tales **out of** school. — (досл.) Разбалтывать (сплетничать) за стенами школы. *Ср.* Выносить сор из избы.

To get **out of** bed on the wrong side. — (досл.) Встать не с той стороны кровати. *Ср.* Встать с левой ноги.

OVER

It's no use crying **over** spilt milk. — (досл.) Бесплезно лить слезы над пролитым молоком. *Ср.* Слезами горю не поможешь. Потерянного не воротишь.

THROUGH

To go **through** fire and water. — (досл.) Пройти сквозь огонь и воду. *Ср.* Пройти сквозь огонь, и воду, и медные трубы.

TO

Nothing is impossible **to** a willing heart. — (досл.) Нет ничего невозможного для сердца, преисполненного желания (что-либо сделать). *Ср.* Была бы охота, а возможность найдется.

To add fuel **to** the fire. — (досл.) Подливать масла в огонь (дословный перевод совпадает с русской пословицей).

To carry coals **to** Newcastle. — (досл.) Везить уголь в Ньюкасл. *Ср.* Ехать в Тулу со своим самоваром.

TILL

Never put off **till** tomorrow what you can do today. — (досл.) Никогда не откладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня (дословный перевод совпадает с русской пословицей).

UNDER

Much water has flown **under** the bridges since (that time). — (досл.) Много

WITH

To kill two birds **with** one stone. — (досл.) Убить двух птиц одним камнем. *Ср.* Убить двух зайцев одним выстрелом.

To run **with** the hare and hunt **with** the hounds. — (досл.) Уносить ноги вместе с зайцем и одновременно преследовать его с гончими (т. е. вести двойную игру). *Ср.* Вести двойную игру. Служить и нашим и вашим.

Appetite comes **with** eating. — (досл.) Аппетит приходит во время еды (дословный перевод совпадает с русской пословицей).

Hell is paved **with** good intentions. — (досл.) Ад вымощен благими намерениями.

To be born **with** a silver spoon in one's mouth. — (досл.) Родиться с серебряной ложкой во рту. *Ср.* Родиться в сорочке.

To fight **with** one's own shadow. — (досл.) Сражаться с собственной тенью (т. е. с мнимыми препятствиями).

WITHOUT

There's no smoke **without** fire. — (досл.) Нет дыма без огня (дословный перевод совпадает с русской пословицей).

There's no rose **without** a thorn. — (досл.) Нет розы без шипов.

It goes **without** saying. — (досл.) Само собой разумеется.

No sweet **without** sweat. — (досл.) Чтобы добыть сладкое, нужно попотеть. *Ср.* Не вкусив горького, не видать и сладкого.

Wealth is nothing **without** health. — (досл.) Богатство ничто без здоровья. *Ср.* Здоровье дороже денег.